ALUMINIUM GANTRY CRANE
ASB/LSB xxx-yy-zz series

ASB

LSB

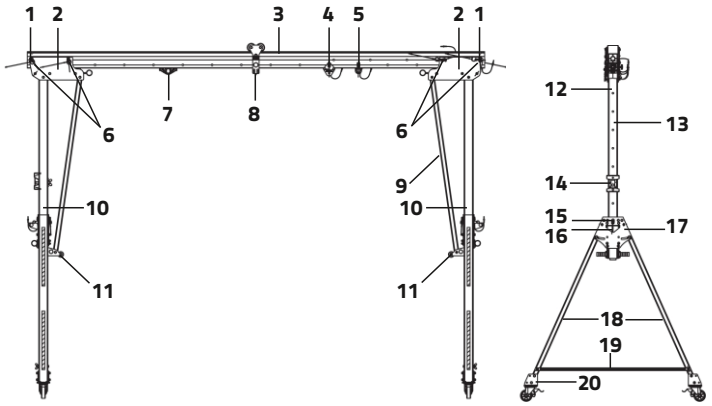
SECTION 1 - GENERAL DATA

DESCRIPTION
Aluminium gantry crane (ASB/LSB series) is a complete, lightweight, fully customizable (modular design), portable and flexible device designed to be used in variety of lifting applications such as, drainage wells, reservoirs, wells, silos, rooftop, lift-shaft, waste water and many more. For faster device installation additional tools are not needed (device installation - Section 2).

Beam: from 2 to 7 meters.
ASB Combined Beams: 8 and 9 meters.
Support for ASB: types - A1 / B1 / C1 / C2.
Supports for LSB: types - E1 / F1 / G1 / G2.
ASB Working Load Limit (WLL): from 1500kg up to 3500kg (depends on configuration - please see ASB Technical Data Table).
LSB Working Load Limit (WLL): from 500kg up to 2000kg (depends on configuration - please see LSB Technical Data Table).
Safety factor for lifting loads: 2.1:1.
Safety factor for personal rescue: 10:1.
ASB - Protection for maximum five people at the same time. ASB Combined Beam - max two people at the same time.
LSB - Protection for maximum three people at the same time.

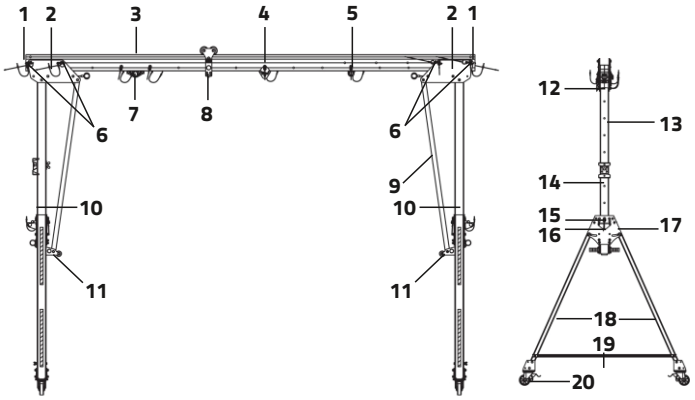
DEVICE USE SCENARIOS
1. Lifting loads only
ASB/LSB can be used for lifting/lowering loads up to the related Working Load Limit (WLL - which is always indicated on the beam) with chain hoists, RUP50x-CT/DT series devices and other lifting equipment. For lifting loads external trolley must be used.
Lifting loads - Section 3.
2. Personal protection and lifting loads
ASB/LSB device can be used for personal protection (for ASB max. 5 people at the same time and for LSB max. 3 people at the same time) during lifting/rowering loads. When Combined ASB Beams are used - max. 2 people at the same time. During both operations at the same time (personal protection and lifting/lowering loads) WLL of the device indicated on the beam must be reduced - please refer to Section 3. For personal protection internal trolley must be used. Personal protection - Section 4. Lifting loads and personal protection at the same time - Section 5.
3. Rescue and personal protection only.
ASB/LSB device can be used for rescue purposes and personal protection as component of personal protective equipment against fall from height. During rescue operation lifting/lowering loads IS NOT allowed. For rescue RUP50x-C or RUP50x-D rescue lifting device must be used. For personal protection internal trolley must be used. Rescue - Section 6. Personal Protection - Section 4.

ASB MAIN VIEW



1. rope roller for support for rup50x-yt working rope guidance (option)
2. support front plate
3. beam
4. rope roller for beam (option)
5. hitch for raising the support
6. bolt with cotter pin
7. internal trolley (option)
8. external trolley
9. brace
10. supports: a1 / b1 / c1 / c2
11. roller for easy support transportation
12. adjustable upright
13. vertical part of the support
14. winch bracket for rup50x-ct winch installation (option)
15. bolt with cotter pin
16. chain hoist grip for easy beam height adjustment (option)
17. support side plate
18. support legs
19. legs bracket
20. swivel wheel with brake (standard wheel set - w1)

ASB MAIN VIEW



1. rope roller for support for rup50x-yt working rope guidance (option)
2. support front plate
3. beam
4. rope roller for beam (option)
5. hitch for raising the support
6. bolt with cotter pin
7. internal trolley (option)
8. external trolley
9. brace
10. supports: a1 / b1 / c1 / c2
11. roller for easy support transportation
12. adjustable upright
13. vertical part of the support
14. winch bracket for rup50x-ct winch installation (option)
15. bolt with cotter pin
16. chain hoist grip for easy beam height adjustment (option)
17. support side plate
18. support legs
19. legs bracket
20. swivel wheel with brake (standard wheel set - w1)

GENERAL SAFETY INSTRUCTION INSPECTION BEFORE FIRST USE
ASB/LSB device must be visually and functionally inspected before first use by a competent person. Inspection must establish that all parts of the device are safe and has not been damaged by incorrect assembly, transport or storage. Inspections are carried out by the user.

IINSPECTION BEFORE WORKING
Before each use it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used. During pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting. Especially take into consideration:
• components visual defects,
• test the trolleys for free movement along the beam,
• ensure that WLL of the device is sufficient for the application and will not be exceeded. Inspections are carried out by the user.

MAXIMUM LIFESPAN / PERIODIC INSPECTION
Maximum lifespan of the ASB/LSB device is unlimited but its depends on the intensity of usage and the environment of use. Using the device in rough environment, marine, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or agressive substances, etc. can lead to the withdrawal from use even after one use.After every 12 months of utilization, equipment must be withdrawn from use to carry out periodical detailed inspection. Periodic inspections must only be carried out by:
FOR PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT (PPE): a competent person who has the knowledge and training required for personal protective equipment periodic inspections OR manufacturer OR manufacturer's authorized representative.
FOR LIFTING EQUIPMENT (NON PPE): a competent person responsible in the workplace for the interim inspection of lifting equipment.Depending upon the type and environment of work, inspections may be needed to be carried out more frequently than once every 12 months.During periodic inspection will be established admissible time of the device use till next periodic inspection.The result of the periodic inspection must be recorded in Identity Card.Regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.During periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking.

MAINTENANCE / STORAGE / REPAIR
If during the inspection any defects or damages are detected ASB/LSB device should be immediately withdraw from the use. Do not change the device design, repair or replace elements included in the kit.When using the device, protect it against mechanical, chemical and thermal damage. Do not use a damaged or malfunctioningparts. Clean a dirty device with a damp cloth. Store the device indoors, away from moisture and sources of heat.

WITHDRAWAL FROM THE USE
Device must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.

TRANSPORT
The device should be transported in packaging protecting it from damage or getting wet, e.g. bags made of impregnated fabric or in steel / plastic / waterproof wooden cases or boxes.

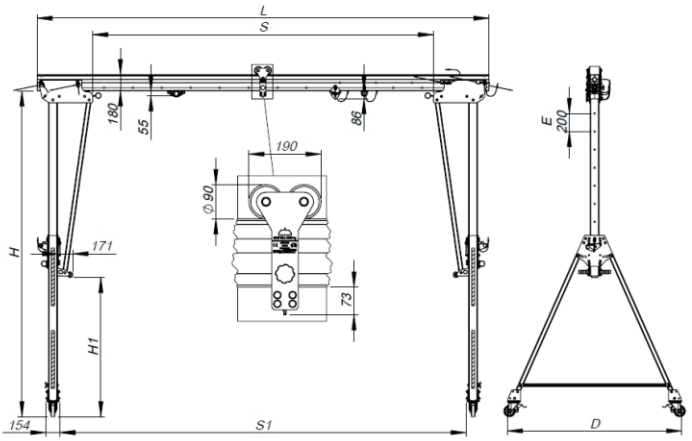
GENERAL PRECAUTIONS
• ASB/LSB device must be installed in accordance with this instruction manual.
• ASB/LSB device can be used in the temperature range from -20 C to +50 C.
• Working Load Limit (WLL) indicated on the beam MUST NOT be exceeded.
• Working Load Limit (WLL) indicated on the beam MUST BE REDUCED to the RWWL value when personnel is protected (attached to the internal trolley) during lifting/lowering loads in accordance with Section 5.
• During rescue operation lifting/lowering loads IS NOT allowed - please refer to Section 6.
• Each lifting operation must be properly planned and the weight of the load to be lifted must be known by the operator.
• Before any lifting operation all wheel brakes MUST BE locked.
• Equipment for lifting loads (e.g. hoists, chains) MUST BE attached ONLY to the external trolley attachment point.
• DO NOT attach load to the internal trolley. Internal trolley is intended to be used ONLY as personal protective equipment only.
• The operator must ensure that the additional lifting equipment (e.g.hoists, chains) are properly attached and not expose him or other personnel to danger.
• ASB/LSB device can be moved under load only when a competent person or authority approves a risk
• assessment and method statement for a particular reason.
• Risk assessment and method statement must consider additional loading in "wet lift" situation.
• Do not allow load to swing.
• Beam must be positioned horizontally during any lifting operation.
• Avoid side loads. Lift loads only when load chain is stretched in the vertical position between load and attachment point of lifting device.
• Do not lift or transport loads while personnel are in the danger zone.
• Personnel SHOULD NOT stand or pass under a suspended load.
• Suspended load MUST NOT be left unattended for a long period of time.

• BEFORE starting lowering the load ALWAYS make sure that personnel are not stand or pass under the load.

ASB TECHNICAL DATA TABLE
ASB REFERENCE
ASBxxx-yy-zz
where:xxx - length of the beam [cm] [200 / 300 / 400 / 500 / 600 / 700 / 800 / 900] yy - support height option [A1 / B1 / C1 / C2] zz - wheels set type [W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6]
EXAMPLEASB500-B1-W2 - 5-meter beam with support B1 with 200mm galvanized
steel with solid rubber tyre wheels.
* On special request WLL of 2 and 3 meter beam used with A1 supports can be increased to 3,5T.** Combined beams (connected using TRE200-002-000 connector).

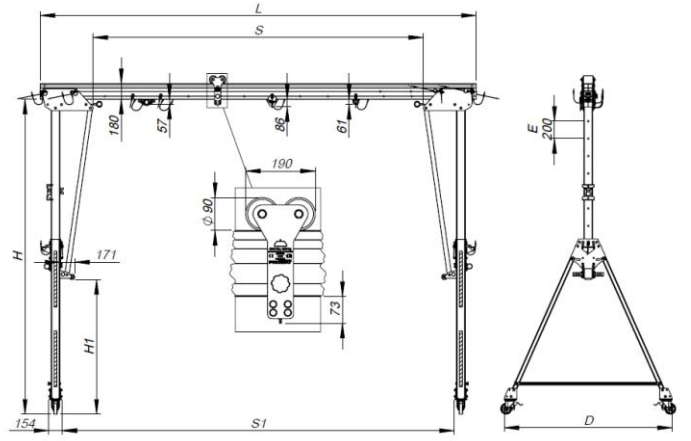
ASB TECHNICAL DATA TABLE

'L' TOTAL BEAM LENGTH [mm]	'S' Working span [mm]	'S1' Bottom span [mm]	Beam weight [kg]	A1 SUPPORT		B1 SUPPORT		C1 SUPPORT		C2 SUPPORT	
				WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]
2000	770	1496	26,7	*3**	122	*3*	148	*3*	204	*1*	242
3000	1770	2496	40,1	*3**	135	*3*	161	*3*	218	*1*	255
4000	2770	3496	53,4	*3*	148	*3*	174	*3*	231	*1*	269
5000	3770	4496	66,5	*2.5*	162	*2.5*	188	*2.5*	244	*1*	282
6000	4770	5496	80,1	*2*	175	*2*	201	*2*	258	*1*	295
7000	5770	6496	93,5	*1.5*	188	*1.5*	214	*1.5*	271	*1*	309
*8000***	6770	7496	112	*0.5*	207	*0.5*	232	*0.5*	289	*0.5*	327
*9000***	7770	8496	125	*0.5*	220	*0.5*	246	*0.5*	303	*0.5*	340
Support Weight [kg]				38,2		50,2		72,8		98,4	
'H' - Support height (min...max) [mm]				*1594...2194*		*2207...3607*		*3230...5430*		*4230...6430*	
'H1' - Under roller height (min...max) [mm]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
'D' - Legs spacing [mm]				1115		1928		2834		2834	
'E' - Support height increment [mm]				200							



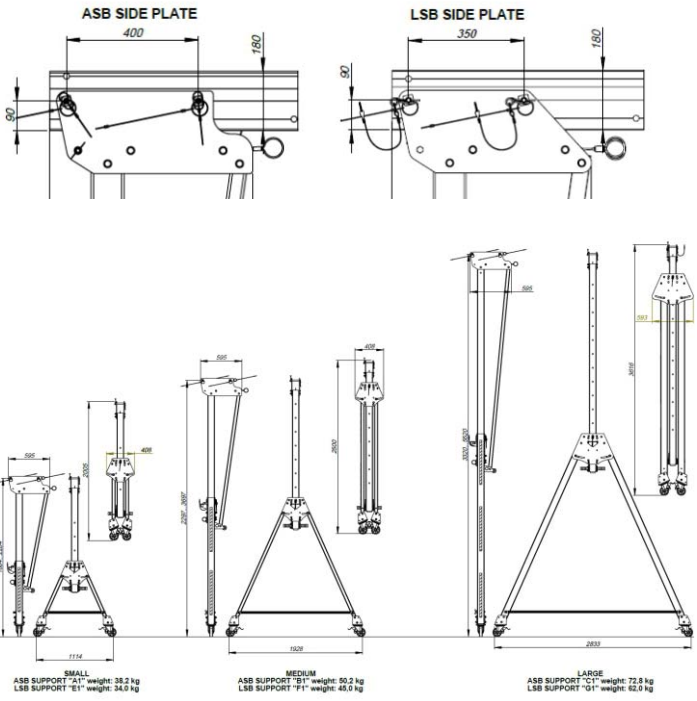
LSB TECHNICAL DATA TABLE
LSB REFERENCE
LSBxxx-yy-zz
where:
xxx - length of the beam [cm] [200 / 300 / 400 / 500 / 600 / 700]
yy - support height option [E1 / F1 / G1 / G2]
zz - wheels set type [W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6]
EXAMPLE
LSB500-F1-W1 - 5-meter beam with support F1 with standard Ø160mm galvanized steel with solid rubber tyre wheels.
* On special request WLL of 2 meter beam used with E1
supports can be increased to 2T.

'L' Total beam length [mm]	'S' Working span [mm]	'S1' Bottom span [mm]	Beam weight [kg]	E1 SUPPORT		F1 SUPPORT		G1 SUPPORT		G2 SUPPORT	
				WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]
2000	770	1496	13,2	*1.75**	98	*1.75*	122	*1.75*	155	*0.5*	167
3000	1770	2496	19,7	*1.5*	105	*1.5*	129	*1.5*	162	*0.5*	174
4000	2770	3496	26,3	*1.25*	111	*1.25*	135	*1.25*	169	*0.5*	180
5000	3770	4496	32,8	*1*	118	*1*	142	*1*	175	*0.5*	187
6000	4770	5496	39,4	*0.75*	125	*0.75*	148	*0.75*	182	*0.5*	194
7000	5770	6496	46,0	*0.5*	131	*0.5*	155	*0.5*	188	*0.5*	200
Support Weight [kg]				34,0		45,0		62,0		68,8	
'H' - Support height (min...max) [mm]				*1594...2194*		*2207...3607*		*3230...5430*		*4230...6430*	
'H1' - Under roller height (min...max) [mm]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
'D' - Legs spacing [mm]				1115		1928		2834		2834	
'E' - Support height increment [mm]				200							



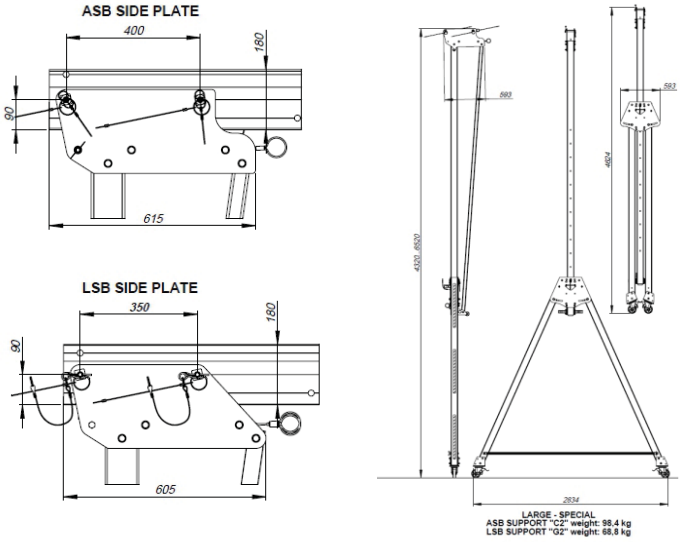
ASB/LSB BASIC SUPPORT TYPESNOTICE - HOLE SPACING FOR BEAM-SUPPORT CONNECTION IS DIFFERENT FOR ASB (400mm) AND LSB (350mm).

ASB / LSB - REQUIRED INSTALLATION AREA [m x m]								ONLY ASB COMBINED BEAMS	
		BEAM LENGTH [m]							
		2m	3m	4m	5m	6m	7m	8m	9m
SUPPORT	A1 / E1	1.5 x 6.4	1.5 x 7.4	1.5 x 8.4	1.5 x 9.4	1.5 x 10.4	1.5 x 11.4	1.5 x 12.4	1.5 x 13.4
	B1 / F1	2.5 x 7.5	2.5 x 8.5	2.5 x 9.5	2.5 x 10.5	2.5 x 11.5	2.5 x 12.5	2.5 x 13.5	2.5 x 14.5
	C1 / G1	3.5 x 9.7	3.5 x 10.7	3.5 x11.7	3.5 x 12.7	3.5 x 13.7	3.5 x 14.7	3.5 x 15.7	3.5 x 16.7



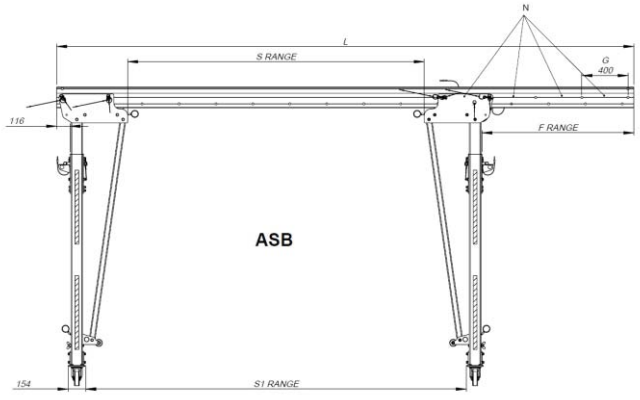
ASB/LSB SPECIAL SUPPORT TYPESNOTICE - HOLE SPACING FOR BEAM-SUPPORT CONNECTION IS DIFFERENT FOR ASB (400mm) AND LSB (350mm).

ASB / LSB - REQUIRED INSTALLATION AREA [m x m]								ONLY ASB COMBINED BEAMS	
		BEAM LENGTH [m]							
		2m	3m	4m	5m	6m	7m	8m	9m
SUPPORT	C2 / G2	3.5 x 11.7	3.5 x 12.7	3.5 x13.7	3.5 x 14.7	3.5 x 15.7	3.5 x 16.7	3.5 x 17.7	3.5 x 18.7



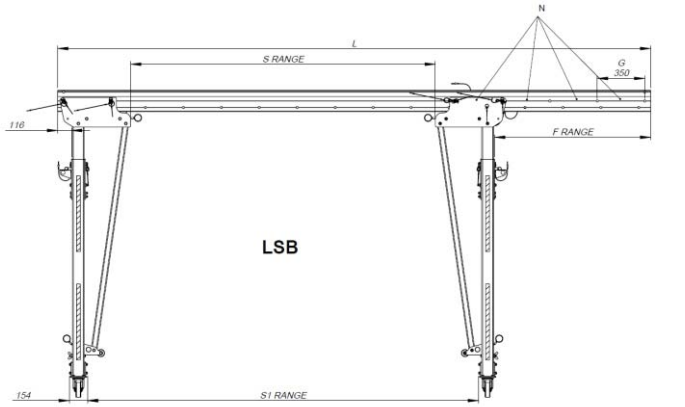
ASB FRAME SPAN REGULATION
One support (frame) can be installed to the beam in alternative positions. Regulation step "G" for ASB is always 400mm.
Number of steps depends on beam lenth.
N - available support (frame) positions
ATTENTION This configuration is not for combined ASB beams (8 and 9-meters).

'L' Total beam length [mm]	'S RANGE' Working span range [mm]	'S1 RANGE' Working span range [mm]	'F range' Outreach [mm]	'N' Number of available support positions [pcs]
2000	770	1496	116	1
3000	970 / 1370 / 1770	1696 / 2096 / 2496	116 / 516 / 916	3
4000	1970 / 2370 / 2770	2696 / 3096 / 3496	116 / 516 / 916	3
5000	2570 / 2970 / 3370 / 3770	3296 / 3696 / 4096 / 4496	116 / 516 / 916 / 1316	4
6000	3570 / 3970 / 4370 / 4770	4296 / 4696 / 5096 / 5496	116 / 516 / 916 / 1316	4
7000	4570 / 4970 / 5370 / 5770	5296 / 5696 / 6096 / 6496	116 / 516 / 916 / 1316	4



LSB FRAME SPAN REGULATION
One support (frame) can be installed to the beam in alternative positions. Regulation step "G" for LSB is always 350mm. Number of steps depends on beam lenth.
N - available support (frame) positions

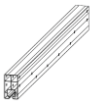
'L' Total beam length [mm]	'S RANGE' Working span range [mm]	'S1 RANGE' Working span range [mm]	'F range' Outreach [mm]	'N' Number of available support positions [pcs]
2000	770	1496	116	1
3000	1070 / 1420 / 1770	1796 / 2146 / 2496	116 / 466 / 816	3
4000	2070 / 2420 / 2770	2796 / 3146 / 3496	116 / 466 / 816	3
5000	2720 / 3070 / 3420 / 3770	3446 / 3796 / 4146 / 4496	116 / 466 / 816 / 1166	4
6000	3720 / 4070 / 4420 / 4770	4446 / 4796 / 5146 / 5496	116 / 466 / 816 / 1166	4
7000	4720 / 5070 / 5420 / 5770	5446 / 5796 / 6146 / 6496	116 / 466 / 816 / 1166	4



ASB BASIC EQUIPMENT

ASB BASIC EQUIPMENT
ASB BEAM - ref. ASBxxx-001 (where 'xxx' - beam length in cm] Made of aluminium alloy with inside rail (for internal trolley). Can be used with external and internal trolleys. Available beam length (solid): 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7m. Available beam length (combined): 8 / 9m.ASB Beam length, weight and WLL - ASB Technical Data Table.
ASB Beam length can be extended up to 9-meters. Please refer to ASB Combined beams Section.

ASB SUPPORT (FRAME)A1 - ref. ASB500-450-1B1 - ref. ASB500-100-1C1 - ref. ASB500-500-1C2 - ref. ASB500-500-2Made of aluminium alloy. Various height options. 200mm height adjustment. Foldable construction. Two the same supports are needed for one beam. Equipped with three bolts with cotter pin. Available support types: A1 / B1 / C1 / C2.
Support height and weight - ASB Technical Data Table and Basic support types section.



LSB BEAMref. LSBxxx-001 (where 'xxx' - beam length in cm] Made of aluminium alloy with inside rail (for internal trolley). Can be used with external and internal trolleys. Available beam length: 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 m.
LSB Beam length, weight and WLL - LSB Technical Data Table.
LSB beam cannot be combined.

LSB SUPPORT (FRAME)E1 - ref. LSB500-450-1F1 - ref. LSB500-100-1G1 - ref. LSB500-500-1G2 - ref. LSB500-500-2Made of aluminium alloy. Various height options. 200mm height adjustment. Foldable construction. Two the same supports are needed for one beam. Equipped with three bolts with cotter pin. Available support types: E1 / F1 / G1 / G2.
Support height and weight - LSB Technical Data Table and Basic support types section.

ASB/LSB ACCESSORIES

EXTERNAL TROLLEY - ref. ASB500-200 Made of aluminium alloy, stainless steel and polyamide parts. Position can be locked along the beam using knob.External trolley can be used for lifting loads only.

INTERNAL TROLLEY- ref. ASB500-250 Made of galvanized and stainless steel. Space saving. Attachment point only 55mm under the beam. Position locking using bolts with cotter pin.Internal trolley can be used for personal protection purposes only. One trolley can be use for one person. ASB - Max 5 trolleys on one ASB beam.LSB - Max 3 trolleys on one LSB beam.

WHEELS SET (4 pcs) Support can be equipped with three types of swivel wheels with brake depending on the site of use:
• W1, ref. ASB100-010 - 160mm galvanized steel with solid rubber tyre - for general use (standard).
• W2, ref. ASB100-020 - 200mm galvanized steel with solid rubber tyre - for 'all-terrain'.
• W3, ref. ASB100-030 - 160mm aluminium with non-marking solid rubber tyre (polyurethan) - for cleanroom /manufacturing hall.
• W4, ref. ASB100-040 - 200mm cast iron with non-marking solid rubber tyre (polyurethan) - for cleanroom /manufacturing hall.
• W5, ref. ASB100-050 - 200mm aluminium with non-marking solid rubber tyre (polyurethan) - for cleanroom /manufacturing hall.
• W6, ref. ASB100-060 - 250mm cast iron with non-marking solid rubber tyre (polyurethan) - for cleanroom /manufacturing hall. Position lock 4 x 90 .
• W7, ref. ASB100-060 - 250mm TANDEM (double) cast iron with non-marking solid rubber tyre (polyurethan) - for cleanroom / manufacturing hall. Position lock 4 x 90 .
• W8, ref. ASB100-060 - 460mm TANDEM (double) pneumatic OFFROAD tyre. Position lock 4 x 90 .
Complete ASB device must be equipped with four the same wheels. Available types of wheels: W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6 / W7 / W8. It is recommended to use additionally Wheel Support set.

HITCH FOR RAISING THE SUPPORT - ref. ASB500-360 Made of aluminium alloy/galvanized steel. Used during raising and lowering the device support. Chain hoist is attached to the hitch ear.
MUST BE USED with B1 / C1 / F1 / G1 support.

CHAIN HOIST GRIP - ref. ASB500-140 Made of stainless steel. Provides safety rising and lowering the vertical part of the support (adjustable upright) during device installation on the working site. Chain hoist grip is installed on support's side plate. One piece is needed for one support.

WHEEL SUPPORT - ref. ASB500-300 Made of galvanized and powder painted steel. Provides device leveling on uneven ground and stabilization during operation. Equipped with locking bolts with wings nuts.Complete ASB/LSB device should be equipped with four wheel supports.

BOLT WITH COTTER PIN 16mm - ref. ASB500-130 Made of galvanized steel. Used for:
• locking vertical part of the support (one piece for one suport),
• locking beam between support's front plates (two pieces for one support), ASB (A1, B1) / LSB (E1, F1, G1)
• locking internal trolley position along the beam (two pieces for one internal trolley),
• locking rope roller for beam on the beam's holes (two pieces for one rope roller for beam).

BOLT WITH COTTER PIN 17,5mm ref. ASB500-560 Made of galvanized steel. Used for:
locking beam between ASB-C1 support's front plates (two pieces for one support).

HITCH FOR LIFTING THE VERTICAL PART OF SUPPORTref. ASB500-370 Made of stainless steel. Used for easy beam height adjustment (vertical part of the support) with chain hoist.SHOULD BE USED with C1 / G1 support when chain hoist is used.

WHEEL SUPPORT DISTANCE EXTENDER 40mmref. ASB500-813 Made of galvanized and powder painted steel. Provides additional 40mm distance between wheel and wheel support. Recommended for W1 wheels (160mm diameter).

WHEEL SUPPORT DISTANCE EXTENDER 80mm - ref. ASB500-814 Made of galvanized and powder painted steel. Provides additional 80mm distance between wheel and wheel support. Recommended for W2 wheels (200mm diameter).

FRAME WINCH - ref. ASB500-640 Made of galvanized, powder-painted steel.Equipped with 6-meter strap fits for all support (frame) of ASB / LSB. Used instead of chain hoist grip (ASB500-140) and hitch (ASB500-370) and chain hoist. Provides safety and fast raising and lowering the vertical part of the support (beam height regulation).Solid rubber wheels 200mm.

BEAM TRANSPORTER - ref. ASB500-600 Made of aluminium alloy/galvanized steel parts.Used for easy beam transportation on long distances.Solid rubber wheels 200mm.Suits for ASB and LSB beams.

SUPPORTS TRANSPORTATION TROLLEY WIDE VERSION: 1.4m - ref. HSB000-A09-0xx Made of aluminium alloy profiles. Equiped with wheels for easy movement. Apropriate for door-to-door frames transportation / storage, etc.
HSB000-A09-010[3.1m x 1.4m (max 4 pcs. B / F supports)]
HSB000-A09-060[3.5m x 1.4m (max 2 pcs. C1 / G1 supports)]
HSB000-A09-070[4.0m x 1.4m (max 2 pcs. C2 / G2 supports)]

SUPPORTS TRANSPORTATION TROLLEY NARROW VERSION: 0.8mref. HSB000-A09-1xx Made of aluminium alloy profiles. Equiped with wheels for easy movement. Apropriate for door-to-door frames transportation / storage, etc.
HSB000-A09-110[3.1m x 0.8m (max 2 pcs. B / F supports)]
HSB000-A09-160[3.5m x 0.8m (max 1 pcs. C1 / G1 supports)]
HSB000-A09-170[4.0m x 0.8m (max 1 pcs. C2 / G2 supports)]

SUPPORTS TRANSPORTATION TROLLEY NARROW VERSION: 0.9mref. HSB000-A09-1xx+SECOND LEVEL (ref. HSB000-A09-180) Made of aluminium alloy profiles. Equiped with wheels for easy movement and with second level for increase storage space. Apropriate for door-to-door frames transportation / storage, etc.
HSB000-A09-110 + 2 x HSB000-A09-180[3.1m x 0.9m (max 4 pcs. B / F supports)]
HSB000-A09-160 + 2 x HSB000-A09-180[3.5m x 0.9m (max 2 pcs. C1 / G1 supports)]
HSB000-A09-170 + 2 x HSB000-A09-180[4.0m x 0.9m (max 2 pcs. C2 / G2 supports)]

WINCH BRACKET (RUP50x-CT) ref. ASB500-190 Made of galvanized steel. Equipped with wing-nut for fast installation. Provides RUP50x-CT lifting devices installation to the vertical part of the support.Fits for all Supports types (A / B / C / E / F / G).

WINCH BRACKET (RUP502-DT) ref. ASB500-610 Made of galvanized steel. Equipped with wing-nut for fast installation. Provides RUP502-DT lifting device installation to the support side plate. Fits to A / B / E / F Supports.

WINCH BRACKET (RUP503-DT) ref. ASB500-190 Made of galvanized steel. Equipped with wing-nuts for fast installation. Provides RUP503-DT lifting device installation to the support side plate. Fits to A / B / E / F Supports.

ROPE ROLLER FOR BEAM ref. ASB500-240 Made of reinforced aluminium alloy, stainless steel and polyamide parts. Provides working rope guidance when RUP 50x-CT/DT lifting device is used. Installed to the beam using bolts with cotter pin. Used also with CRW devices.

ROPE ROLLER FOR SUPPORT ref: ASB500-180 Made of polyamide and galvanized steel. Provides working rope guidance when RUP 50x-CT/DT lifting device is used. Installed to the support using bolt with wing-nut. Installed between support front plates. Used also with CRW devices.

BRAKE WINCH 500kg 25-meter roperef. RUP502-CT Made of galvanized and powder-painted steel. Mounted on vertical part of all supports (frames) types.

BRAKE WINCH 500kg 25-meter roperef. RUP502-DT Made of galvanized and powder-painted steel. Mounted on side plate of small and medium support (frame).

BRAKE WINCH 1000kg 50-meter roperef. RUP503-DT Made of galvanized and powder-painted steel. Mounted on side plate of small and medium support (frame).

BRAKE WINCH 1000kg 50-meter roperef. RUP503-CT Made of galvanized and powder-painted steel. Mounted on vertical part of all supports (frames) types.

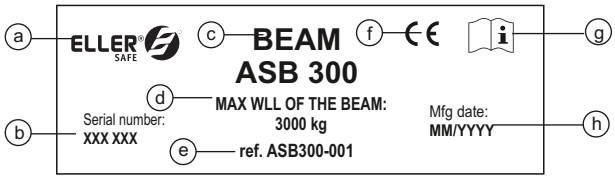
CRW200 BRACKET ref. ASB500-570 Made of galvanized and powder-painted steel. Mounted on side plate of support (frame).

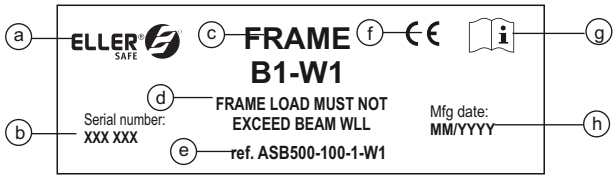
CRW300 BRACKET ref. ASB500-580 Made of galvanized and powder-painted steel. Mounted on side plate of support (frame).

ASB MARKING

BEAM AND FRAME IDENTITY LABEL
a) Marking of the manufacturer or distributor
b) Serial number
c) Device type.
d) Work load limit
e) Reference number.
f) CE marking.
g) Caution: Read the manual
h) Month and year of manufacture.

NEXT INSPECTION LABEL
Month and year of the manufacturer's next inspection.Don't use the device after this date.Attention: Before the first use mark the date of inspection (date of first use + 12 months, e.g. first use 01.2019 - mark inspection 01.2020)."Next inspection label" placed on Frame Identity Label.

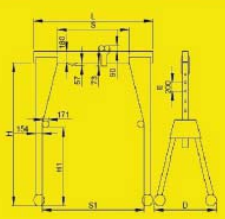




WLL TABLE PLATE

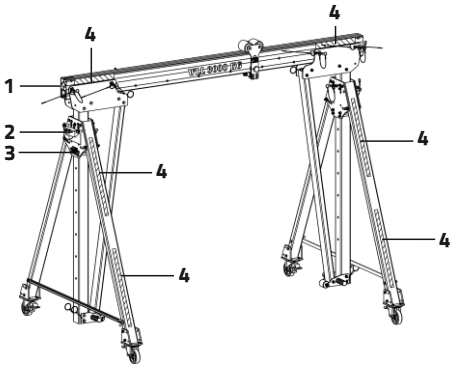
ASB - TECHNICAL DATA TABLE

"L" BEAM LENGTH [mm]	BEAM WEIGHT [kg]	"S" WORKING SPAN [mm]	"S1" BOTTOM SPAN [mm]	A1 SUPPORT		B1 SUPPORT		C1 SUPPORT		C2 SUPPORT	
				WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]	WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]	WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]	WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]
2000	26,7	770	1496	3	122	3	148	3	264	1	242
3000	40,1	1770	2496	3	135	3	161	3	218	1	255
4000	53,4	2770	3496	3	148	3	174	3	231	1	269
5000	66,5	3770	4496	2,5	162	2,5	188	2,5	244	1	282
6000	80,1	4770	5496	2	175	2	201	2	258	1	295
7000	93,5	5770	6496	1,5	188	1,5	214	1,5	271	1	309
SUPPORT WEIGHT [kg]				38,2		50,2		72,8		98,4	
"H" - SUPPORT HEIGHT [MM]				1594...2194		2207...3607		3230...5430		4230...6430	
"H1" - UNDER ROLLER HEIGHT [MM]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
"D" - LEG SPACING [MM]				1115		1928		2834		2834	
"E" - HEIGHT INCREMENT[MM]				200		200		200		200	



CAUTION !
DO NOT MOVE
GANTRY UNDER LOAD !

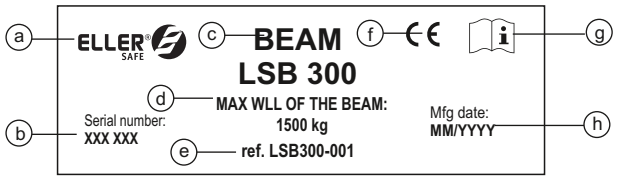
MARKING LOCALIZATION
1. BEAM IDENTITY LABEL
2. WLL TABLE PLATE
3. FRAME IDENTITY LABEL
4. WARNING TAPE

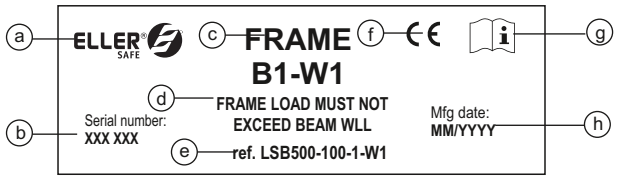


LSB MARKING

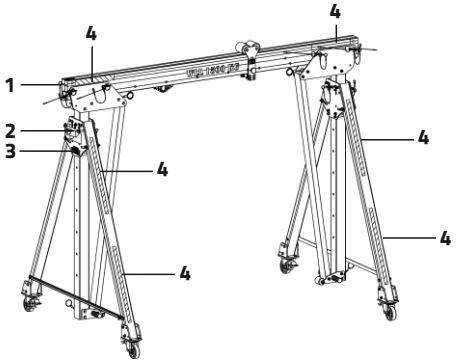
BEAM AND FRAME IDENTITY LABEL
a) Marking of the manufacturer or distributor
b) Serial number
c) Device type.
d) Work load limit
e) Reference number.
f) CE marking.
g) Caution: Read the manual
h) Month and year of manufacture.

NEXT INSPECTION LABEL
Month and year of the manufacturer's next inspection.Don't use the device after this date.Attention: Before the first use mark the date of inspection (date of first use + 12 months, e.g. first use 01.2019 - mark inspection 01.2020)."Next inspection label" placed on Frame Identity Label.

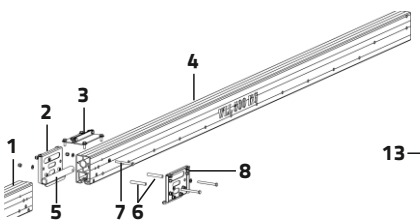


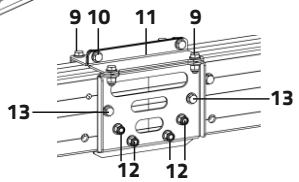


MARKING LOCALIZATION
1. BEAM IDENTITY LABEL
2. WLL TABLE PLATE
3. FRAME IDENTITY LABEL
4. WARNING TAPE



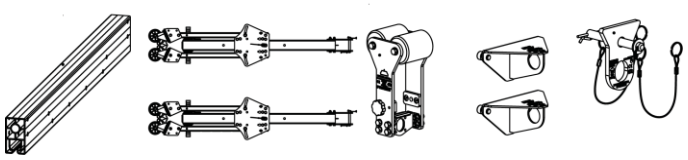
ASB COMBINED BEAM
Can be used only with ASB Supports and ASB Beams.
ref. ASB800-001 - 8-meter
ref. ASB900-001 - 9-meter
Made of two beams made of aluminium alloy with inside rail (for internal trolley). Can be used with external and internal trolleys. Two parts of beam are connected using TRE200-002-000 connector. TRE200-002-000 device is made of galvanized and powder-painted steel.Available combined beam length: 8 / 9 m.
WLL for combined beams (marked on each beam part): 500kg.Maximum number of people using the beam at the same time: max 2 people.



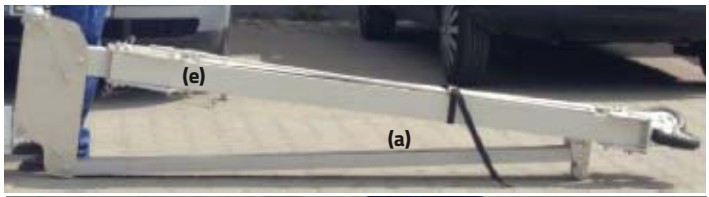


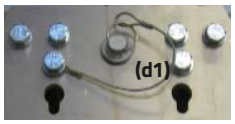
INSTALLATION PROCEDURE:
1. Install ASB500-817 Connection Rod in the shorter beam part using M12x120-8.8 bolt with self-locking nut.
2. Install two parts of beam to the supports.
3. Raise the both beams end and connect them using ASB500-817 Connection Rod.
4. Put on the connection point TRE200-002-000 unit (pins on the side plates should be inserted into sockets in the shape of longitudinal holes on the beams).
5. Fit two Sleeves into holes and tighten them firmly using two M12x130-8.8 bolts with self-locking nuts.
6. Tighten firmly 4 pcs of Side bolts and after that tighten firmly 2 pcs of Top bolts.

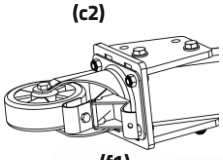
SECTION 2 - DEVICE INSTALLATION
ASB/LSB device should be installed by minimum two people equipped with hard hat, protective footwear and gloves.
Basic ASB/LSB device consist of (default equipment):
1 x BEAM, 2 x SUPPORTWITH W1 WHEEL SET, 1 x EXTERNAL TROLLEY, 2 x CHAIN HOIST GRIP, 1 x HITCH FOR RISINGTHE SUPPORT
TOOLS NOT NEEDED FOR INSTALLATION!

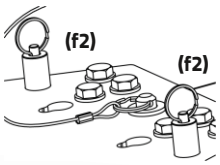


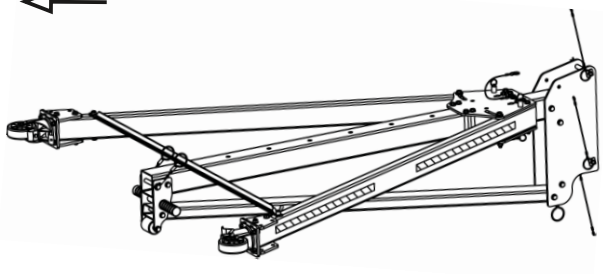
1. SUPPORT PREPARATION:
• Remove the tape (a) holding legs together.
• Spread the legs (b1, b2) and and install between them legs bracket (c1) using bolt with wing nut (c2).
• Check proper installation of bolt (d1) with cotter pin (d2) in support . For easy device installation the vertical part of the support should be locked at the lowest position (e).
• Lock the wheel brakes (f1) using only protective footwear. DO NOT USE HANDS!
• When legs are fully opened they are automatically locked by pin (f2).
• Supports can be easily moved with special roller (f3).
• Properly assembled support (g).



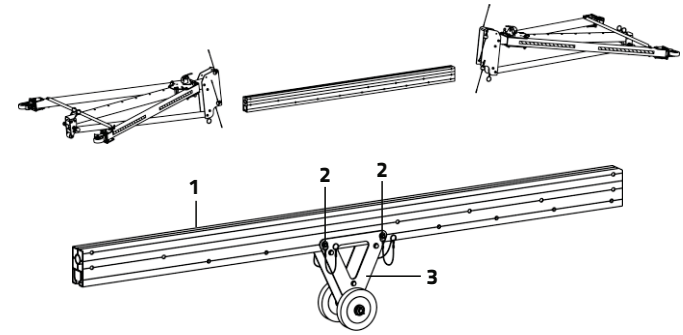








2. BEAM INSTALLATION
• Support is equipped with two bolts with cotter pin ("A" and "B") for beam installation.
1. BOLT WITH COTTER PIN "A"
2. BOLT WITH COTTER PIN "B"
• Remove both "A" and "B" bolts with cotter pin.
• Place two supports opposite each other with beam between them on firm and flat surface.
• ASB beam can be easily transported using ASB500-600 Beam Transporter which can be installed to the beam using two bolts with cotter pin.
• 1. ASB / LSB Beam
• 2. Bolts with cotter pin
• 3. ASB500-600 Beam Transporter
• Connect one end of the beam with support using "A" bolt. Secure the bolt with cotter pin!
•
BEFORE INSTALLATION OF SECOND SUPPORT PUT ON THE BEAM ALL NEEDED TROLLEYS!



3. TROLLEYS INSTALLATION

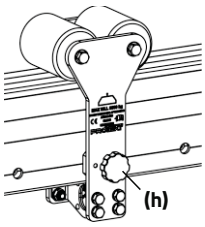
3.1. EXTERNAL TROLLEY INSTALLATION

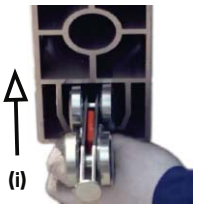
Put the external trolley on the free end of the beam (g) and secure trolley's position (h) near beam center with knob (friction brake).

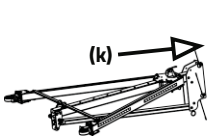
3.2. INTERNAL TROLLEY INSTALLATION

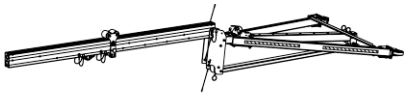
Insert internal trolley into beam's rail (i) and secure trolley's position with two bolts with cotter pin (j).

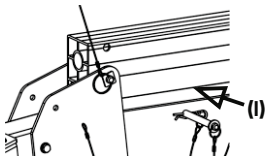
- After installation of all needed trolleys install second support to the beam end (k) using "A" bolt (l).
- Secure the bolt with cotter pin (l1).
- In this stage there is easy way to remove ASB500-600 Beam Transporter.

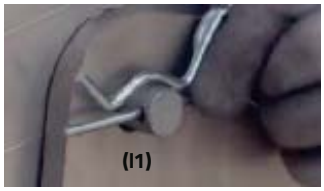










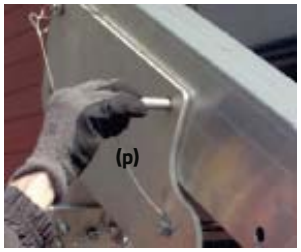


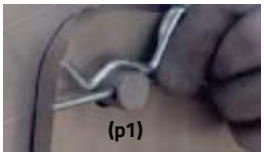
4. RAISING THE DEVICE SUPPORTS

It is recommended that suports should be raised using chain hoist (at least 1,5 tonne WLL) and hitch for raising the support (ASB500-360).

- Attach ASB500-360 hitch into third bottom line hole on the beam (o1).
- Attach chain hoist to the ASB500-360 hitch installed on the beam (o2).
- ASB500-360 hitch must be immobilized using bolt with cotter pin (j).
- Attach chain hoist hook to the end of the small steel rope (o3) located between support front plates.
- Be sure that bolt with cotter pin "B" is removed from support front plate (o4).
- Start raising the support using chain hoist lever (05).
- While raising ensure the sustainability of whole device.

- Insert the second bolt "B" into support front plate (p).
- Secure bolt with cotter pin! (p1).
- Release chain hoist and remove steel rope.
- Repeat above instructions for second support.

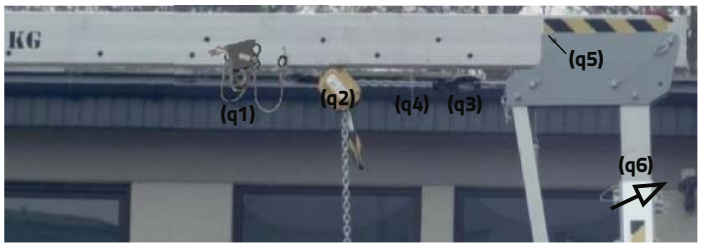




5.LOWERING THE DEVICE SUPPORTS

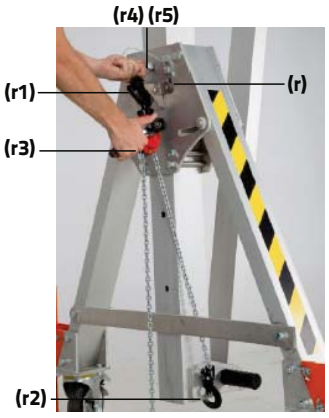
It is recommended that suports should be lowered using chain hoist (at least 1,5 tonne WLL) and hitch for raising the support (ASB500-360).

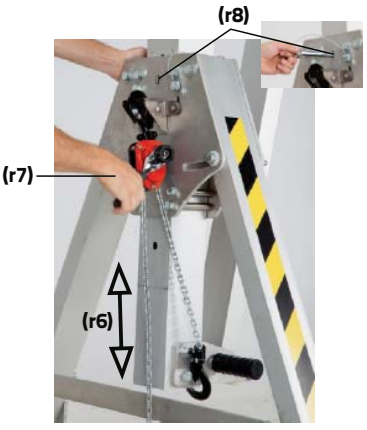
- Before lowering support be sure that all wheel brakes are locked (f1).
- Attach ASB500-360 hitch into third bottom line hole on the beam (q1).
- Attach chain hoist to the ASB500-360 hitch installed on the beam (q2).
- ASB500-360 hitch must be immobilized using bolt with cotter pin (j).
- Attach chain hoist hook to the end of the small steel rope (q3) located between support front plates..
- Be sure that the chain hoist mechanism is locked, chain strung (q4) and hook properly attached to the end of the steel rope.Small slack of the chain is allowed.
- Remove bolt with cotter pin "B" from support front plate (q5).
- Unlock the wheels and push support outside (q6).
- While lowering the device ensure the sustainability of whole device.
- Repeat above instructions for second support.



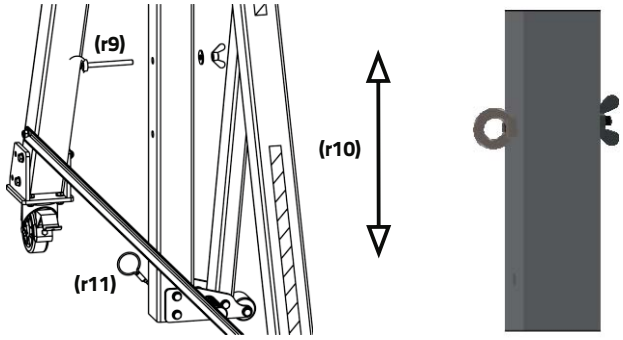
6-A. BEAM HEIGHT ADJUSTMENT (USING CHAIN HOIST)

- Hang chain hoist grip on support side plate using two holes (r).
- Install chain hoist on the chain hoist grip (r1).
- Attach the chain hoist hook to the bottom edge of the vertical part of the support (r2).
- Pull up the chain and lock the mechanism (r3) so that the bolt with cotter pin was moveable (r4).
- Be sure that the chain hoist mechanism is locked and hook properly attached to the bottom edge of the vertical part of the support.
- Remove the bolt with cotter pin (r5).
- Adjust (up or down) height of the vertical part of the support (r6) using chain hoist lever (r7).
- Insert bolt throught the support side plates and secure it with cotter pin (r8).





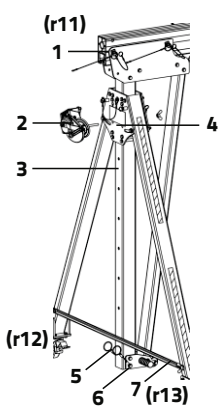
- If the chain is too short to attach it to the bottom edge of the vertical part of the support ASB500-370 hitch can be used (r9). Hitch should be installed on hole of the vertical part of the support. Chain hoist hook should be attached to the hitch ear (r10).
- Hook of the chain hoist can be attached to the small steel rope installed on vertical part of the support bottom (r11).
- Repeat above instruction for second support. Both supports must be set at the same height!

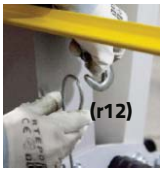


BOTH VERTICAL PARTS OF THE SUPPORT SHOULD BE RAISED POSSIBLY EVENLY!

6-B. BEAM HEIGHT ADJUSTMENT (USING FRAME WINCH ASB500-640)
- Install frame winch ASB500-640 on the side plate holes using wing nut (r11).
- Start extending strap from the winch and attach connector to the:
- end of the small steel rope (r12) located on the lower end of the vertical part od the support,
- or to the end of the profile (r13).
- BE SURE that strap is located behing (inside the ASB/LSB device) the legs bracket (r14).
- Tension the strap using winch handle and remove pin with cotter (r15).
- Start adjusting support (frame) height using winch handle (r16).
- After adjusting pin must be installed and secured with cotter!(r15, r17).
- NEVER USE ASB/LSB DEVICE IF THE VERTICAL PART OF THE SUPPORT (FRAME) HANGS ON THE FRAME WINCH ONLY!!!

1. Pin with cotter
2. Frame winchASB500-640
3. Vertical part of the support
4. NOTICE!frame winch can be installed on support side plate equipped with two additional holes!
5. Small steel ropes
6. End of the profile
7. Legs bracket

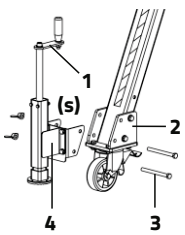


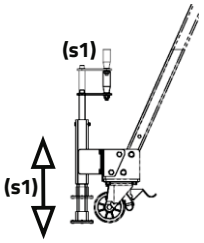


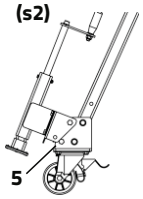
BOTH VERTICAL PARTS OF THE SUPPORT SHOULD BE RAISED POSSIBLY EVENLY!

7-A. WHEEL SUPPORT INSTALLATION
- It is recommended to use additionally Wheel Support set.
- Attach the wheel support to the leg using two bolts with wing-nuts (s).
- Rotate the crank handle for height adjustment (s1).
- Additional wheel support position used during transport the ASB device. (s2).

1. crank
2. leg
3. bolt
4. wheel support
5. TRANSPORT POSITION Wheel support leaning on bolt.

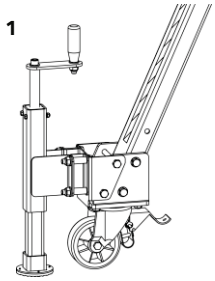


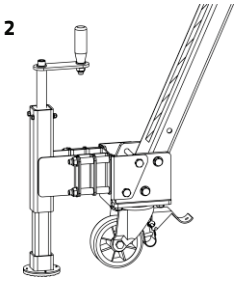




7-B. WHEEL SUPPORT EXTENDER
Distance between wheel and wheel support can be extended using:
- ASB500-813 - 40mm extender (recommended for W1 160mm diameter wheels) - 1
- ASB500-814 - 80mm extender (recommended for W2 200mm diameter wheels) - 2

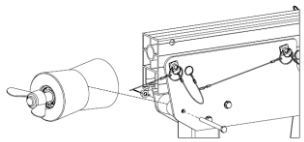
Extenders can be can be used when the device is frequently moved and used continuously with wheel supports. Transport position (described in 7-A section) is not necessary.

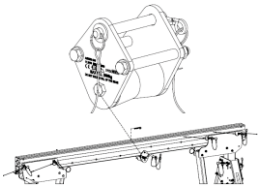




8. ROPE ROLLERS INSTALLATION
ASB device can be used with brake winch. For winch rope guidance two types of rope rollers should be used:
- ASB500-180 - rope roller for support
- ASB500-240 - rope roller for beam8.1. Rope roller for support ASB500-180 should be installed between two support front plates using bolt and wing nut.

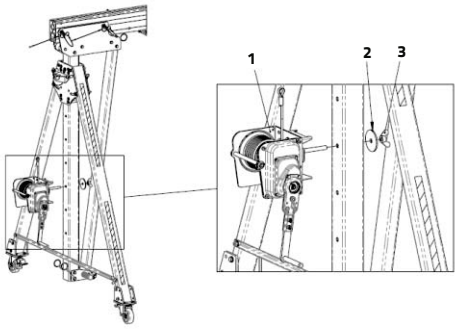
8.2. Rope roller for beam ASB500-240 should be installed in one hole on the beam using ASB500-130 bolt and cotter pin.



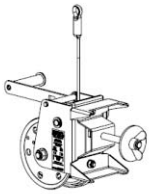


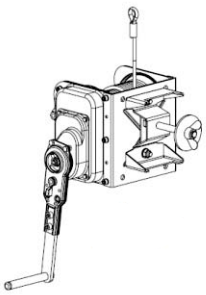
9. BRAKE WINCH INSTALLATION.
9.1. RUP50x-CT INSTALLATION
ASB/LSB device can be used with brake winch RUP50x-CT series.
RUP50x-CT device can be installed in one hole in vertical part of the support (all sizes A / B / C / E / F / G).

1. RUP50x-CT
2. back plate
3. wing nut



RUP502-CT
WLL=500kg
25 m

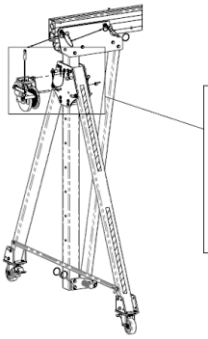


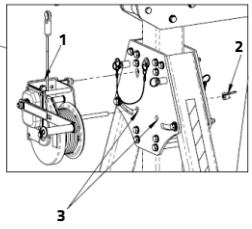


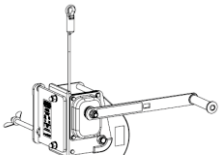
RUP503-CT
WLL=1000kg
50 m

9.2. RUP502-DT INSTALLATION
ASB/LSB device can be used with brake winch RUP502-DT.
RUP502-DT device can be installed on small and medium support side plate (A / B / E / F).

1. RUP502-DT
2. wing nut
3. NOTICE! !RUP50x-DT device can be installed on support side plate equipped with two additional holes!



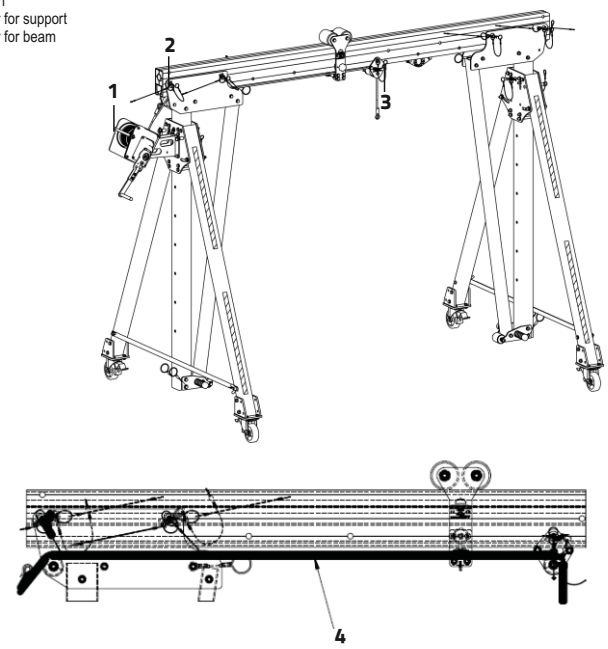




RUP502-DT
WLL=500kg
25 m

10. WINCH WIRE ROPE INSTALLATION
Wire rope from RUP50x-CT / RUP50x-DT devices should be guided through rope rollers (described in Section 2 Point 8). External trolley attachment point does not interfere with wire rope.

1. winch
2. roller for support
3. roller for beam



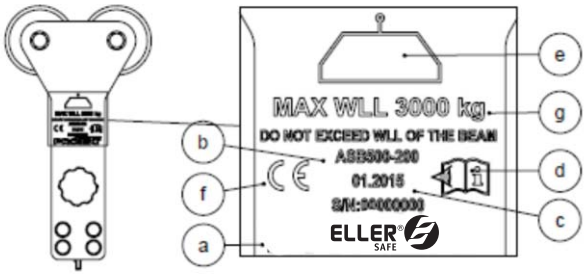
SECTION 3 - LIFTING LOADS

External trolley ASB500-200 can be used with ASB/LSB for lifting loads up to Working Load Limit (WLL) indicated on the beam. One beam can be used with more than one external trolley. Loads suspended on several external trolleys MUST NOT exceed WLL indicated on the beam. For personal protection during lifting loads please refer to Section 5.

DEVICE LOAD CARRYING CAPACITY
The load hoisted by the ASB/LSB device may be connected to the external trolley attachment point using chain hoists or other lifting devices with appropriate load carrying capacity. External trolley is installed on the beam. Maximum operating carrying capacity of the device is indicated on the beam.DO NOT exceed Working Load Limit (WLL) indicated on the beam.

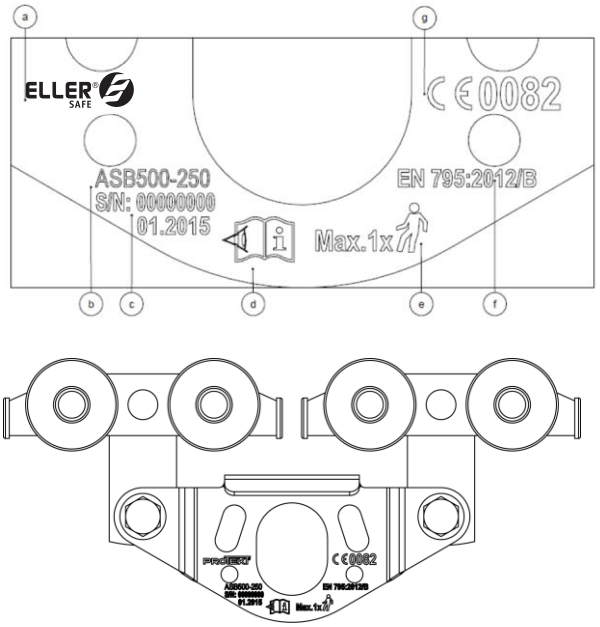
GENERAL PRECAUTIONS FOR LIFTING LOADS
• ASB/LSB device is used for lifting and lowering loads weighing up to WLL indicated on the beam.
• External trolley is not an emergency device for lifting people and it should not be used for this purpose.
• Do not use a ASB/LSB device contrary to its intended use.
• Do not lift loads over an area occupied by people.
• Do not change the device design, repair or replaceable elements included in the kit.
• Before each use of the device, carry out thorough inspection to check the device condition and proper operation. Carefully check all parts, paying particular attention to any damage, excessive wear, corrosion, abrasion, cuts and malfunction.
• The device must be immediately withdrawn from use if there is any doubt about the condition of the device or its operation. The device may be readmitted for use only after a manufacturer's detailed inspection, and manufacturer's written consent for its use.
• Position ASB device on a flat, hard and stable surface, free of loose materials, such as rocks, debris etc.
• Check the stability of the load attached to the internal trolley attachment point or cable, on which it is hoisted, to prevent accidental detachment of any of the elements.
• The use of the device with other devices (such as devices for lifting and lowering loads) must be in accordance with the instruction for use of these devices.
• It is forbidden to use the kits in which the ASB/LSB device is included, in which the operation of any component disrupts the operation of other components.
• In case of any doubts as to the condition and usage of this device, please contact the manufacturer of the device.
• Avoid working where user may swing and hit an object or where lines may cross or tangle with that of another worker in the area.

CONTENT OF EXTERNAL TROLLEY MARKING:
a) Marking of the manufacturer or distributor.
b) Model symbol / reference number.
c) Month and year of manufacture / Serial number.
d) Caution: read the manual.
e) Device for lifting loads.
f) CE marking.
g) Maximum Working Load Limit notice.



SECTION 4
PERSONAL PROTECTION ACCORDING TO EN 795 AND TS 16415
ASB/LSB with internal trolley (ASB500-250) can be used as a temporary anchorage according to EN 795 and TS 16415. ASB device provides protection for maximum five people at the same time. ASB with combined beam provides protection for maximum two people at the same time.
LSB device provides protection for maximum three people at the same time.
For personal protection during lifting loads please refer to Section 5.

CONTENT OF INTERNAL TROLLEY MARKING:
a) Marking of the manufacturer or distributor.
b) Model symbol / reference number.
c) Month and year of manufacture / Serial number.
d) Caution: read the manual.
e) Maximum number of users permitted simultaneously.
f) Number / year / type of the European standard.
g) CE marking and number of the notified body controlling manufacturing of the equipment.



RULES FOR PERSONAL PROTECTION:
1. ONE internal trolley can be used by ONE person at the same time.
2. For ASB maximum FIVE people can be attached to the available attachment points at the same time.
3. For ASB combined beam TWO people can be attached to the available attachment points at the same time.
4. For LSB maximum THREE people can be attached to the available attachment points at the same time.
5. Anchor points designed for personal protection should ONLY be used for personal fall protection equipment and NOT for lifting equipment.

GENERAL PRECAUTIONS
• AVOID working where the user may swing and hit an object or where lines may cross or tangle with that of another worker in the area.
• Fall arrest and rescue systems used with this device MUST MEET applicable EN standards requirements (EN 795 for anchor devices; EN 362 for connectors; EN 361 for full body harnesses; EN 360 for retractable type fall arresters; EN 1496 for rescue lifting devices; EN 1497 for rescue harnesses; EN 341 for descender devices).
• The Maximum Arrest Force (MAF) to which a user of a Fall Arrest System (FAS), who wears a full body harness, is exposed during an arrest of his/her fall is limited by law 6 kN in EU. The system used to protect user against fall from height must include fall protection equipment reducing the Maximum Arrest Force, acting on the user while arresting the fall, to maximum value of 6kN (e.g. fall safety energy absorber with lanyard or retractable fall arrester).
• Make sure that device is installed in a upright position on a flat, stable and hard surface. The surface must support the load.
• DO NOT use ASB device device for more than five people at the same time.
• It is recommended that the device should be transported and installed by minimum two people.
• The anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not allowed to self-acting disconnection of the equipment. Minimal static strength of the anchor device/point is 12 kN. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN 795.

THE ESSENTIAL PRINCIPLES OF USE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT
• Personal Protective Equipment (PPE) shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
• PPE must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
• A rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
• It is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
• Any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his certified representative.
• PPE shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
• PPE should be a personal issue item.
• Before use ensure about the compatibility of items equipment assembled into fall arrest system. Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
• It is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
• It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instruction for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be sold.
• A full body harness (conforming EN 361) is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.
• On full body harness use only attaching points marked with big letter "A" to attach a fall arrest system.
• It is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
• There are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially:
• trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges,
• any defects like cutting, abrasion, corrosion,
• climatic exposure,
• pendulum falls,
• extremes of temperature,
• chemical reagents,
• electrical conductivity.

INSPECTION
Before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.During pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially take into consideration:
• in full body harnesses and belts - buckles, adjusting elements, attaching points, webbings, seams, loops;
• in energy absorbers - attaching loops, webbing, seams, casing, connectors;
• in textile lanyards or lifelines or guidelines - rope, loops, thimbles, connectors, adjusting elements, splices;
• in steel lanyards or lifelines or guidelines - cable, wires, clips, ferrules, loops, thimbles, connectors, adjusting elements;
• in retractable fall arresters - cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
• in guided type fall arresters - body of the fall arrester, sliding function, locking gear acting, rivets and screws, connector, energy absorber;
• in connectors - main body, rivets, gate, locking gear acting;
• in tripods - legs, safety pins, eye bolts, feet, chain, connecting elements.

PERIODIC INSPECTION
After every 12 months of utilization, personal protective equipment must be withdrawn from use to carry out periodical detailed inspection. The periodic inspection must be carried out by a competent person who has the knowledge and training required for personal protective equipment periodic inspections. The periodic inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative. In case of some types of the complex equipment e.g. some types of retractable fall arresters the annual inspection can be carried out only by the manufacturer or his authorized representative.During this inspection will be established admissible time of the device use till next manufacturer's inspection.The result of the inspection must be recorded in Identity Card. Regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.During periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking.

MAXIMUM LIFESPAN
Maximum lifespan of the ASB500-250 internal trolley is unlimited but its depends on the intensity of usage and the environment of use. Using the device in rough environment, marine, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or agressive substances, etc. can lead to the withdrawal from use even after one use.

WITHDRAWAL FROM USE
Personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.

WITHDRAWN FROM USE AFTER ARRESTING A FALL
Device must be withdrawn from use immediately when it have been used to arrest a fall. After that must be carried out detailed manufacturer's inspection of the tripod.The manufacturer's inspection can be carried out by:
• manufacturer
• person recommended by manufacturer
• company recommended by manufacturer.During this inspection will be established if the tripod can be longer used and will be define the admissible time of tripod use till next manufacturer's inspection and recorded in Identity Card.

TRANSPORTATION
Personal protective equipment must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect in against damage or moisture.

MAINTENANCE AND STORAGE
The equipment can be cleaned without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, tec.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation. Other maintenance and cleaning procedures should be adhered to detailed instructions stated in the manual of the equipment.Personal protective equipment should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.

SECTION 5
LIFTING LOADS AND PERSONAL PROTECTION AT THE SAME TIME
Before read this section please refer to Section 3 and Section 4 (All recommendations contained in these Sections apply in Section 5).
• ASB/LSB device can be used for lifting/lowering loads and personnel protection at the same time.
• For lifting loads external trolley and other lifting equipment can be used.
• For personal protection internal trolley can be used.
• When personnel is protected using internal trolley(s) during lifting/lowering load(s) Working Load Limit (WLL) indicated on the beam must be reduced to the Reduced Working Load Limit (RWLL). RWLL depends on the amount of protected employees.

PERMITTED CONFIGURATION	REDUCED WORKING LOAD LIMIT RWLL =
Lifting loads only	RWLL =
Lifting loads + 1 person protected	= WLL - 600kg
Lifting loads + 2 people protected	= WLL - 650kg
Lifting loads + 3 people protected	= WLL - 700kg
Lifting loads + 4 people protected	= WLL - 750kg
Lifting loads + 5 people protected	= WLL - 800kg

IF RWLL VALUE IS NEGATIVETHE DEVICE CANNOT BE USED FOR LIFTING/LOWERING LOADS AND PERSONNEL PROTECTION AT THE SAME TIME.

example 1:
WLL indicated on the ASB 6-meter beam = 2000kg3 people protected on three internal trolleysRWLL = WLL - 700kg = 2000kg - 700 kg = 1300 kgresults: device can be used at the same time for personnel protection (3 people) and for lifting/lowering loads (up to 1300kg).
example 2:WLL indicated on the LSB 7-meter beam = 500kg3 people protected on three internal trolleysRWLL = WLL - 700kg = 500kg - 700 kg = -200 kgresults: device CANNOT BE used at the same time for personnel protection and for lifting/lowering loads.

GENERAL PRECAUTIONS:
• DO NOT exceed Reduced Working Load Limit (RWWL) during lifting/lowering loads when the people are protected using internal trolleys.
• LSB device CANNOT be used for lifting/lowering loads and personnel protection at the same time if RWLL value is negative.
• For personal protection please refer to Section 4!
• For lifting loads please refer to Section 3!

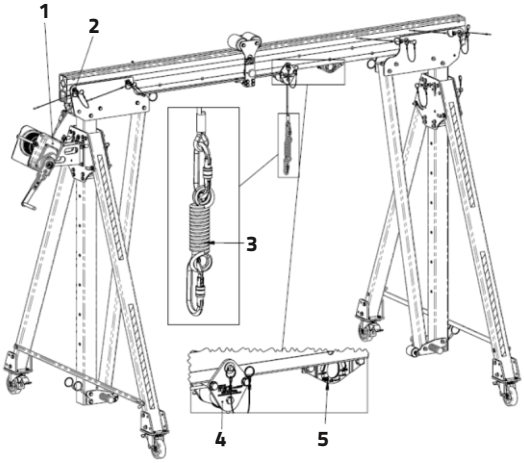
RWLL VALUE [kg] DEPENDING ON BEAM LENGTH AND NUMBER PROTECTED USERS												
	WLL material only		RWLL 1 person		RWLL 2 people		RWLL 3 people		RWLL 4 people		RWLL 5 people	
	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*
2m beam	3000	*1750*	2400	*1150*	2350	*1100*	2300	*1050*	2250	*1000*	2200	*950*
3m beam	3000	*1500*	2400	*900*	2350	*850*	2300	*800*	2250	*750*	2200	*700*
4m beam	3000	*1250*	2400	*650*	2350	*600*	2300	*550*	2250	*500*	2200	*450*
5m beam	2500	*1000*	1900	*400*	1850	*350*	1800	*300*	1750	*250*	1700	*200*
6m beam	2000	*750*	1400	*150*	1350	*100*	1300	*50*	1250	*n/a*	1200	*n/a*
7m beam	1500	*500*	900	*n/a*	850	*n/a*	800	*n/a*	750	*n/a*	700	*n/a*

n/a - not applicable

SECTION 6 - RESCUE ACCORDING TO EN 1496/B
GENERAL PECAUTIONS FOR RESCUE:
• Secondary fall arrest system (conforming EN 363) must be used when working with ASB/LSB and RUP 50x-C /RUP50x-D / CRW200 / CRW300.
• Fall arrest and rescue system used with this device MUST MEET applicable EN standards requirements (EN 795 and TS 16415 for anchor devices; EN 362 for connectors; EN 361 for full body harnesses; EN 360 for retractable type fall arresters; EN 1496 for rescue lifting devices; EN 1497 for rescue harnesses; EN 341 for descender devices).
USAGE ASB DEVICE FOR RESCUE PURPOSES
• ASB/LSB device can be used for rescue purposes in conjuction with RUP 50x-C / RUP 50x-D rescue lifting devices and CRW200 / CRW300 rescue lifting device.
• RUP50x-D devices can be installed only on supports side plates equipped with two additional holes - please refer to Section 2 Points 9.2 and 9.3.
• Rescue lifting device rope installation - please refer to Section 2 Point 10.
• CRW200 / CRW300 device installation - please refer to Section 6.
• RUP50x-C / RUP 50x-D Rescue lifting device MUST BE used with SDW energy absorber installed on the end of the wire rope!

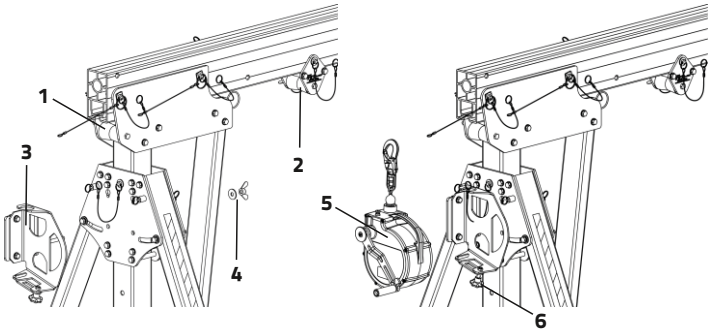
During rescue operation lifting/lowering loads IS NOT allowed.

1. Rescue lifting device
2. Roller for support
3. SDW energy absorber
4. ASB500-240 Roller for beam
5. ASB500-250EN795/B anchor point for second device (e.g. CR / WR retractable type fall arrester)

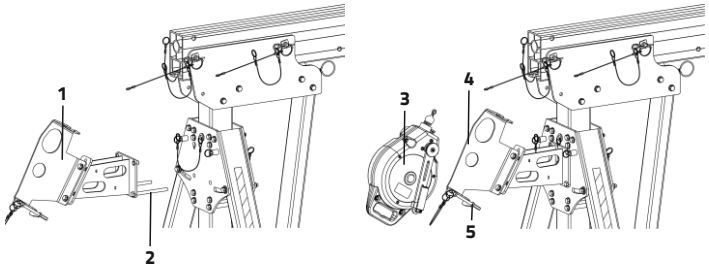


USE LIFTING EQUIPMENT AS PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT
This device can be used as a personal protective equipment exceptionally according to Directive 2009/104/EC Annex II section 3.1.2.
• While workers are on work equipment designed for lifting loads the control position must be manned at all times.
• Persons being lifted must have reliable means of communication. In the event of danger, there must be reliable means of evacuating them.
• During rescue action always use SDW energy absorber at the end of the rescue lifting device rope.
• Absolutely not exceed the Working Load Limit.
• Be particularly careful.Do not overload thee device parts. During the use of equipment for lifting loads for the purpose of personal rescue user must be particularly careful and frequently check the condition of components of the set (rope, pulleys, anchor points).
• For personal rescue purposes safety factor must be, at least 10:1.
• For safety reasons, is better to use two winches (one for lifting loads and one for personal protective use).

CRW200 RESCUE LIFTING DEVICE INSTALLATION
CRW200 can be installed to the ASB/LSB support side plate using ASB500-570 bracket. Support should be equipped with ASB500-180 roller for support.Beam should be equipped with ASB500-240 roller for beam.
1. ASB500-180 roller for support
2. ASB500-240 roller for beam
3. ASB500-570 CRW200 bracket
4. Wing nut M12 and large washer for bracket lock.
5. CRW200
6. Tight the knob



CRW300 RESCUE LIFTING DEVICE INSTALLATION
CRW300 can be installed to the ASB/LSB support side plate using ASB500-580 bracket. Support should be equipped with ASB500-180 roller for support.Beam should be equipped with ASB500-240 roller for beam.
1. ASB500-580 CRW300 Bracket
2. Secure using Two M12 wing nuts
3. CRW300
4. ASB500-580 CRW300 Bracket
5. Lock CRW300 device with handle.



Louis Reyners BV, Symon Spiersweg 13a, 1506 RZ,
Zaandam, The Netherlands, tel. +31 (0)756504750,
fax +31 (0)756504760, www.lr.nl

IDENTITY CARD

It is the responsibility of the user organisation to provide the identity card and to fill in the details required. The identity card should be filled in before the first use by a competent person, responsible inthe user organization for protective equipment. Any information about the equipment like periodic inspections, repairs, reasons of equipment's withdrawal from use shall be noted into the identity card by a competent person in the user organization. The identity card should be stored during a whole period of equipment utilization. Do not use the equipment without the identity card.

DEVICE REF NUMBER	
BEAM S/N	
SUPPORT S/N	
MATERIAL TROLLEY S/N	
DATE OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF FIRST USE	
USER NAME	

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY

DATE OF INSPECTION	REASON FOR INSPECTION OR REPAIR	DEFECTS, CONDITION NOTED REPAIRS CARRIED OUT	NAME AND SIGNATURE OF COMPETENT PERSON	NEXT INSPECTION DATE

IDENTITY CARD

It is the responsibility of the user organisation to provide the identity card and to fill in the details required. The identity card should be filled in before the first use by a competent person, responsible inthe user organization for protective equipment. Any information about the equipment like periodic inspections, repairs, reasons of equipment's withdrawal from use shall be noted into the identity card by a competent person in the user organization. The identity card should be stored during a whole period of equipment utilization. Do not use the equipment without the identity card.

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT	
REF. NUMBER	ASB500-250
SERIAL NUMBER	
DATE OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF FIRST USE	
USER NAME	

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY

DATE OF INSPECTION	REASON FOR INSPECTION OR REPAIR	DEFECTS, CONDITION NOTED REPAIRS CARRIED OUT	NAME AND SIGNATURE OF COMPETENT PERSON	NEXT INSPECTION DATE

ALUMINIUM BRUGKRAAN
Serie ASB/LSB xxx-yy-zz

ASB

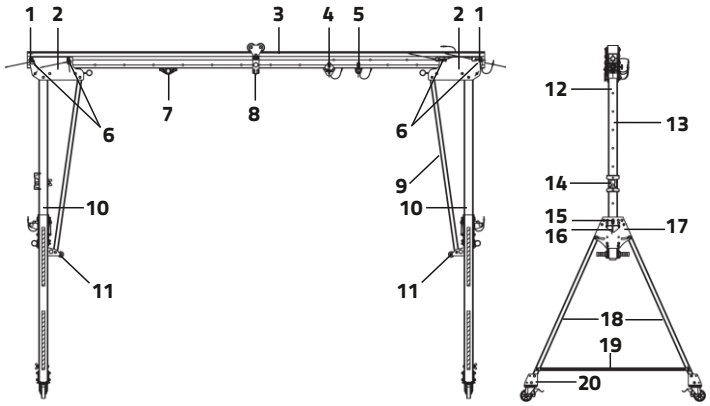
LSB

HOOFDSTUK 1 - ALGEMEEN
OMSCHRIJVING
Aluminium brugkraan (serie ASB/LSB) is een compleet, verplaatsbaar, volledig aanpasbaar (met een modulair ontwerp), flexibel apparaat ontworpen voor gebruik in verschillende hijstoepassingen o.m. drainageputten, reservoirs, putten, silo's, daken, liftschacht, afvalwater en andere. Voor de installatie van de brugkraan is geen extra werktuig nodig (Installatie van het apparaat - Hoofdstuk 2).

Balk: van 2 tot 7 meter.
Verbonden ASB-balken: 8 en 9 meter.
Steun voor ASB: type - A1 / B1 / C1 / C2.
Steun voor LSB: type - E1 / F1 / G1 / G2.
Toegestane werkbelasting (WLL) van ASB brugkraan: van 1500 kg tot 3500 kg (afhankelijk van de configuratie - zie de tabel Technische gegevens ASB).
Toegestane werkbelasting (WLL) van LSB brugkraan: van 500 kg tot 2000 kg (afhankelijk van de configuratie - zie de tabel Technische gegevens LSB).
Veiligheidsfactor voor het heffen van ladingen: 2,1:1.
Veiligheidsfactor voor persoonlijke bescherming: 10:1.
ASB - Bescherming voor maximaal vijf personen tegelijk. Verbonden ASB -balk – max. twee personen tegelijk.
LSB - Bescherming voor maximaal drie personen tegelijk.

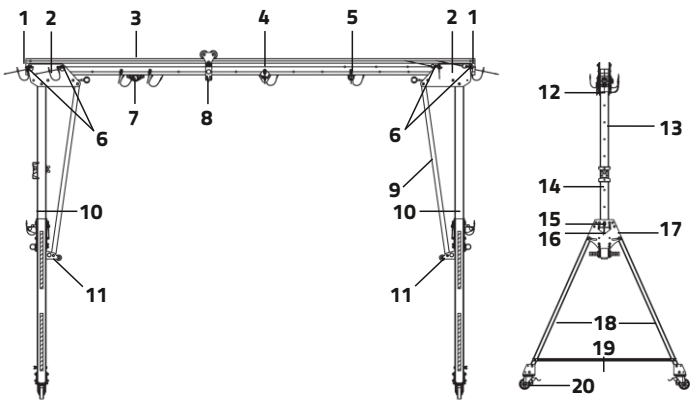
BESTEMMING VAN HET APPARAAT
1. Alleen heffen van ladingen
ASB/LSB brugkraan kan worden gebruikt voor het heffen/dalen van ladingen tot toegestane werkbelasting (WLL - altijd vermeld op de balk) met behulp van kettingtakels, apparaten van RUP50x-CT/DT-serie en andere hijsapparatuur. Voor het heffen van ladingen moet een externe trolley worden gebruikt.
Heffen van ladingen - Hoofdstuk 3.
2. Persoonlijke bescherming en heffen van ladingen
Het ASB/LSB-apparaat kan worden gebruikt voor persoonlijke bescherming (bij ASB max. 5 personen tegelijk en bij LSB max. 3 personen tegelijk) tijdens heffen/dalen van ladingen. Bij toepassing van verbonden balken van ASB - max. 2 personen tegelijk. Bij uitvoering van beide operaties tegelijk (verbonden zowel met persoonlijke bescherming en heffen/dalen van ladingen) moet de WLL waarde opgegeven op de balk worden verminderd - zie Hoofdstuk 3. Voor persoonlijke bescherming moet interne trolley worden gebruikt. Persoonlijke bescherming – Hoofdstuk 4. Heffen van ladingen en persoonlijke bescherming tegelijk - Hoofdstuk 5.
3. Alleen reddingsdoeleinden en persoonlijke bescherming.
De ASB/LSB-apparaten kunnen voor reddingsdoeleinden worden gebruikt en als een onderdeel van de persoonlijke valbeveiliging. Tijdens de reddingsoperaties is het heffen/dalen van ladingen NIET toegestaan Gebruik bij de reddingsoperaties de reddingsapparaten RUP50x-C of RUP50x-D. Gebruik voor de persoonlijke bescherming een interne trolley. Reddingsdoeleinden - Hoofdstuk 6. Persoonlijke bescherming – Hoofdstuk 4

ASB HOOFDAANZICHT



1. touwrol voor de steun voor geleiding van het werktouw RUP50x-T (optie)
2. voorplaat steun
3. balk
4. touwrol voor balk (optie)
5. koppeling voor opheffen van de steun
6. bout met splitpen
7. interne trolley (optie)
8. externe trolley
9. concentratie
10. steun: a1 / b1 / c1 / c2
11. rol voor gemakkelijk transport van de steun
12. instelbare steun
13. verticaal profiel van de steun
14. steun voor hefapparatuur voor de installatie van de hefapparatuur RUP50x-CT (optie)
15. bout met splitpen
16. greep voor kettingtakel voor makkelijke instelling van de balkhoogte (optie)
17. zijplaat van de steun
18. steunvoeten
19. voetensteun
20. zwenkwiel met rem (standaard wielenset - w1)

ASB HOOFDAANZICHT



1. touwrol voor de steun voor geleiding van het werktouw RUP50x-T (optie)
2. voorplaat steun
3. balk
4. touwrol voor balk (optie)
5. koppeling voor opheffen van de steun
6. bout met splitpen
7. interne trolley (optie)
8. externe trolley
9. concentratie
10. steun: a1 / b1 / c1 / c2
11. rol voor gemakkelijk transport van de steun
12. instelbare steun
13. verticaal profiel van de steun
14. steun voor hefapparatuur voor de installatie van de hefapparatuur RUP50x-CT (optie)
15. bout met splitpen
16. greep voor kettingtakel voor makkelijke instelling van de balkhoogte (optie)
17. zijplaat van de steun
18. steunvoeten
19. voetensteun
20. zwenkwiel met rem (standaard wielenset - w1)

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
INSPECTIE VOOR HET EERSTE GEBRUIK
Het ASB/LSB-apparaat moet vóór het eerste gebruik visueel en functioneel door een bevoegde persoon worden geïnspecteerd. De inspectie moet vaststellen dat alle onderdelen van het apparaat veilig zijn en niet door onjuiste montage, transport of opslag beschadigd. Voor de inspectie is de gebruiker verantwoordelijk.

INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK
Voor elk gebruik moet de voorafgaande inspectie op correcte werking worden uitgevoerd om zeker te zijn dat het veilig gebruik mogelijk is. Tijdens de voorafgaande controle van het apparaat dienen alle elementen noodzakelijk op beschadigingen, overmatige slijtage, corrosie, scheuren, sneden of onjuiste werking te worden onderzocht: In het bijzonder dienen in acht te worden genomen:
- zichtbare defecten van de componenten,
- dat de trolleys vrij langs de balk bewegen,
- ervoor zorgen dat de werklastbeperking (WLL) van het apparaat voldoende is om te worden toegepast en niet is overschreden. Voor de inspectie is de gebruiker verantwoordelijk.

MAXIMALE LEVENSDUUR / PERIODIEKE INSPECTIE
De maximale levensduur van het ASB/ LSB apparaat is afhankelijk van de gebruiksintensiteit en omgevingsomstandigheden. Het gebruik van het apparaat in moeilijke omstandigheden, in zeemilieu, op plaatsen met scherpe randen, bij blootstelling aan hoge temperaturen of agressief werkende stoffen etc. kan resulteren met het buiten gebruik stellen van het apparaat zelfs na eenmalig gebruik. Telkens na afloop van 12 maanden gebruik moet de apparatuur buiten gebruik worden gesteld en aan periodieke keuring onderworpen. Periodieke inspecties mogen alleen worden uitgevoerd door:
BIJ PERSOONLIJKE BESCHERMINGMIDDELEN (PBM`s): een bevoegde persoon die beschikt over de kennis en opleiding nodig voor periodieke inspecties van persoonlijke beschermingsmiddelen of een door de fabrikant aangewezen entiteit.
BIJ DE HIJSAPPARATEN (geen PBM`s): een bevoegde persoon die verantwoordelijk op de werkplek is voor de tussentijdse inspectie van hijsapparaten. Afhankelijk van het type werk en de bedrijfsomgeving kan het noodzakelijk zijn om de keuringen vaker dan elke 12 maanden door te voeren. Tijdens de periodieke keuring wordt de vastgestelde houdbaarheid van het apparaat tot de volgende inspectie door de fabrikant bepaald. De resultaten van de periodieke keuring moeten in de gebruikskaart worden vermeld. De periodieke keuringen hebben elementaire invloed op de correcte toestand van de apparatuur en de veiligheid van zijn gebruikers, wat op zijn operationele efficiëntie en duurzaamheid baseert. Tijdens de periodieke keuring dient de leesbaarheid van de markeringen op de apparatuur te worden gecontroleerd.

ONDERHOUD / OPSLAG / REPARATIE
Als tijdens de inspectie eventuele defecten of beschadigingen worden geconstateerd, moet het ASB/LSB-apparaat onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld. Pas het ontwerp van het apparaat niet aan en repareer of vervang nooit de in de set inbegrepen onderdelen. Bescherm bij gebruik het apparaat tegen mechanische, chemische en thermische schade. Gebruik het apparaat nooit waanneer schade of defect wordt geconstateerd. Maak het vervuilde apparaat schoon met een vochtige doek. Bewaar het apparaat binnenshuis, uit de buurt van vocht en warmtebronnen.

BUITEN GEBRUIK STELLEN
Het apparaat moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld wanneer enige twijfel voor veilig gebruik worden geconstateerd. Het apparaat mag niet opnieuw worden gebruikt totdat het door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger de uitvoering van de gedetailleerde inspectie is bevestigd.

VERVOER
Het apparaat moet in een verpakking worden vervoerd die het tegen beschadiging of het nat worden beschermd, bv. in de tassen van geïmpregneerd weefsel of in stalen/kunststof/waterdichte houten dozen.

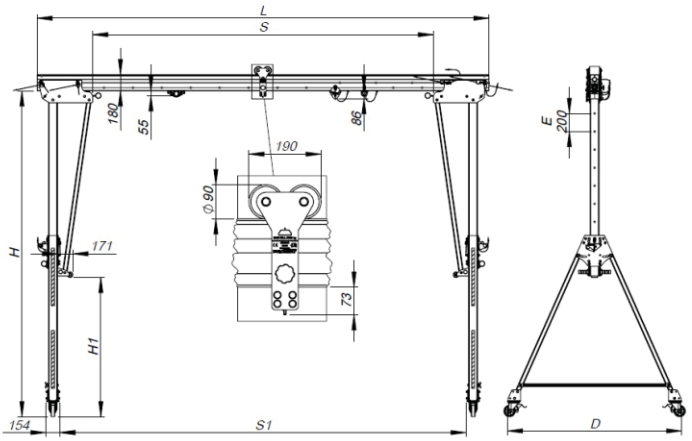
ALGEMENE VEILIGHEIDSMIDDELEN
- ASB/LSB-apparaten moeten in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing worden geïnstalleerd.
- ASB/LSB-apparaten kunnen in het temperatuurbereik van -20°C tot + 50°C worden gebruikt.
- De toegestane werkbelasting (WLL) aangegeven op de balk mag niet worden overschreden.
- De toegestane werkbelasting (WLL) aangegeven op de balk wordt tot de RWWL waarde gereduceerd bij persoonlijke bescherming van het personeel (na verbinding met interne trolley) tijdens het heffen/dalen van ladingen overeenkomstig Hoofdstuk 5.
- Tijdens de reddingsoperaties is het heffen/dalen van ladingen NIET toegestaan - Hoofdstuk 6.
- Elke hijsoperatie moet op de juiste manier worden gepland. De operator moet het gewicht van de te hijsen last kennen.
- Voor elke hijsoperatie moeten alle wielremmen worden vergrendeld.
- Apparatuur voor het heffen van ladingen (bijvoorbeeld takels, kettingen) moet aan het bevestigingspunt van de externe trolley worden bevestigd.
- Bevestig geen lading aan interne trolley. Interne trolley is enkel als persoonlijke beschermingsmiddelen bedoeld.
- De operator moet ervoor zorgen dat het aanvullende hijapparaat (bv. takels, kettingen) op de juiste wijze zijn bevestigd en hem of ander personeel niet in gevaar brengen.
- De ASB/LSB-apparaten kunnen onder last alleen worden verplaatst wanneer een bevoegde persoon of entiteit risicobeoordeling en een methodeverklaring goedkeurt.
- Risicobeoordeling en methodeverklaring moeten de extra belasting in een situatie van het hijsen met volle last in aanmerking nemen.
- Niet toelaten dat de last schommelt.
- De balk moet tijdens het hijsen horizontaal worden gepositioneerd.
- Vermijd zijladingen. Hef de ladingen alleen als de ketting in de verticale positie tussen de last en het bevestigingspunt van de hefinrichting wordt gespannen.
- Hef of verplaats geen ladingen terwijl het personeel zich in de gevarenzone bevindt.
- Personeel mag niet onder een hangende last staan of lopen.
- Hangende lading mag niet zonder toezicht gedurende een lange tijd worden achtergelaten.

• Vooraleer het dalen van de last wordt gestart, dient ervoor te worden gezorgd dat het personeel niet onder de last blijft staan of loopt.

TEBEL TECHNISCHE GEGEVENS ASB
CAT. NR. ASB
ASBxxx-yy-zz
waar: xxx - balklengte [cm] [200 / 300 / 400 / 500 / 600 / 700 / 800 / 900] yy - optie steunhoogte [A1 / B1 / C1 / C2] zz - type wielenset [W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6]
VOORBEELD ASB500-B1-W2 – 5-lange balk met steun B1 met standaard gegalvaniseerde stalen wielen met een diameter van 200 mm met massieve rubberen wielen.
* Op wens kan de WLL - waarde voor 2- en 3-meter lange balk toegepast met A1- steunen tot 3,5 T. worden vergroot**
Verbonden balken en (verbinding met een verbindingselement TRE200-002-000).

ASB TECHNICAL DATA TABLE

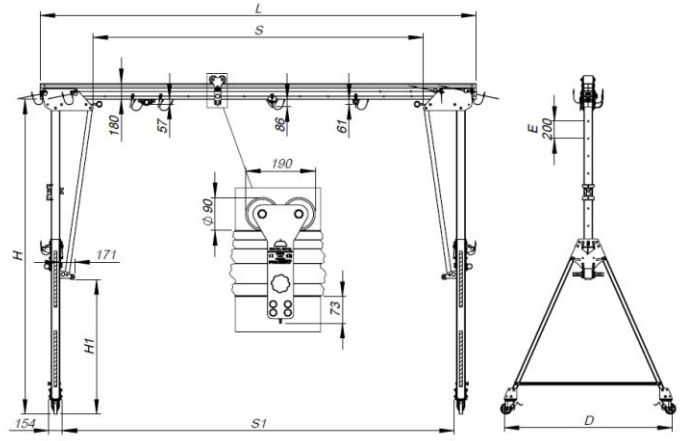
'L' TOTAL BEAM LENGTH [mm]	'S' Working span [mm]	'S1' Bottom span [mm]	Beam weight [kg]	A1 SUPPORT		B1 SUPPORT		C1 SUPPORT		C2 SUPPORT	
				WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]
2000	770	1496	26,7	3*	122	3	148	3	204	1	242
3000	1770	2496	40,1	3*	135	3	161	3	218	1	255
4000	2770	3496	53,4	3	148	3	174	3	231	1	269
5000	3770	4496	66,5	2.5	162	2.5	188	2.5	244	1	282
6000	4770	5496	80,1	2	175	2	201	2	258	1	295
7000	5770	6496	93,5	1.5	188	1.5	214	1.5	271	1	309
8000**	6770	7496	112	0.5	207	0.5	232	0.5	289	0.5	327
9000**	7770	8496	125	0.5	220	0.5	246	0.5	303	0.5	340
Support Weight [kg]				38,2		50,2		72,8		98,4	
'H' - Support height (min...max) [mm]				1594...2194		2207...3607		3230...5430		4230...6430	
'H1' - Under roller height (min...max) [mm]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
'D' - Legs spacing [mm]				1115		1928		2834		2834	
'E' - Support height increment [mm]				200							



TABEL TECHNISCHE GEGEVENS LSB
CAT. NR. LSB

waar:
xxx – balklengte [cm] [200 / 300 / 400 / 500 / 600 / 700]
yy – optie steunhoogte [E1 / F1 / G1 / G2]
zz – type wielenset [W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6]
VOORBEELD
LSB500-F1-W1 – 5-lange balk met steun F1 met standaard gegalvaniseerde stalen wielen Ø160 mm met massieve rubberen wielen.
* Op wens kan de WLL - waarde voor 2- meter lange balk toegepast met E1- steunen tot 3,5 t worden vergroot.B

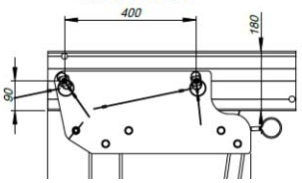
'L' Total beam length [mm]	'S' Working span [mm]	'S1' Bottom span [mm]	Beam weight [kg]	E1 SUPPORT		F1 SUPPORT		G1 SUPPORT		G2 SUPPORT	
				WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]
2000	770	1496	13,2	1.75*	98	1.75	122	1.75	155	0.5	167
3000	1770	2496	19,7	1.5	105	1.5	129	1.5	162	0.5	174
4000	2770	3496	26,3	1.25	111	1.25	135	1.25	169	0.5	180
5000	3770	4496	32,8	1	118	1	142	1	175	0.5	187
6000	4770	5496	39,4	0.75	125	0.75	148	0.75	182	0.5	194
7000	5770	6496	46,0	0.5	131	0.5	155	0.5	188	0.5	200
Support Weight [kg]				34,0		45,0		62,0		68,8	
'H' - Support height (min...max) [mm]				1594...2194		2207...3607		3230...5430		4230...6430	
'H1' - Under roller height (min...max) [mm]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
'D' - Legs spacing [mm]				1115		1928		2834		2834	
'E' - Support height increment [mm]				200							



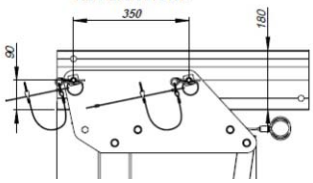
BASIS TYPES ASB/LSB-STEUNEN
LET OP : AFSTAND TUSSEN DE OPENINGEN VOOR DE VERBINDING BALK-STEUN IS VERSCHILLEND VOOR ASB (400 mm) EN LSB (350 mm).

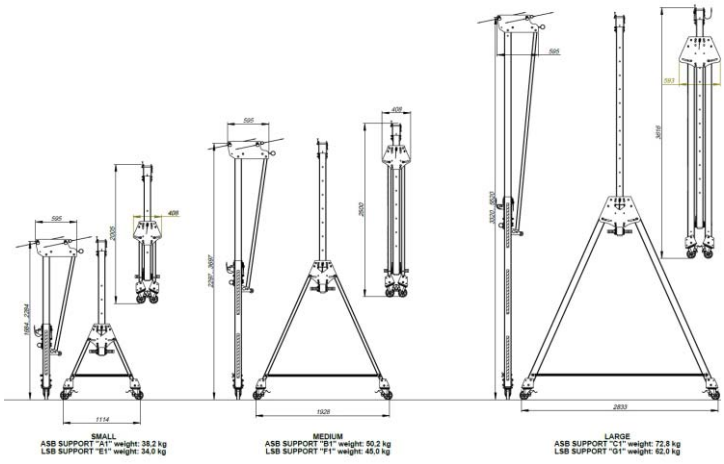
ASB / LSB - REQUIRED INSTALLATION AREA [m x m]									ONLY ASB COMBINED BEAMS	
		BEAM LENGTH [m]								
		2m	3m	4m	5m	6m	7m		8m	9m
SUPPORT	A1 / E1	1.5 x 6.4	1.5 x 7.4	1.5 x 8.4	1.5 x 9.4	1.5 x 10.4	1.5 x 11.4		1.5 x 12.4	1.5 x 13.4
	B1 / F1	2.5 x 7.5	2.5 x 8.5	2.5 x 9.5	2.5 x 10.5	2.5 x 11.5	2.5 x 12.5		2.5 x 13.5	2.5 x 14.5
	C1 / G1	3.5 x 9.7	3.5 x 10.7	3.5 x11.7	3.5 x 12.7	3.5 x 13.7	3.5 x 14.7		3.5 x 15.7	3.5 x 16.7

ASB ZIJPLAAT
ASB SIDE PLATE



LSB ZIJPLAAT
LSB SIDE PLATE

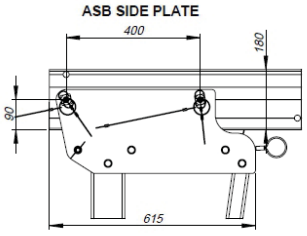




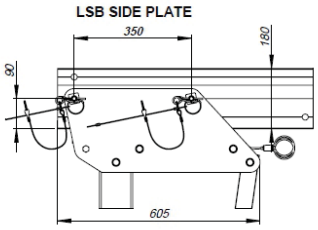
SPECIALE TYPES ASB/LSB - STEUNEN LET OP – AFSTAND TUSSEN DE OPENINGEN VOOR DE VERBINDING BALK-STEUN IS VERSCHILLEND VOOR ASB (400 mm) EN LSB (350 mm).

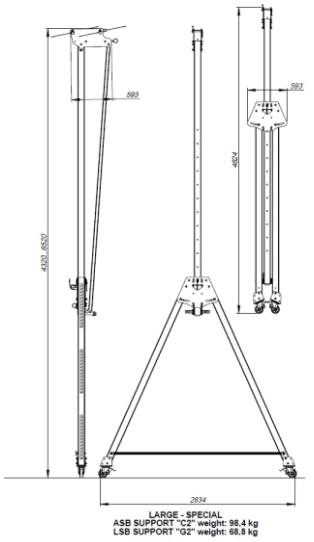
ASB / LSB - REQUIRED INSTALLATION AREA [m x m]									ONLY ASB COMBINED BEAMS	
		BEAM LENGTH [m]								
		2m	3m	4m	5m	6m	7m		8m	9m
SUPPORT	C2 / G2	3.5 x 11.7	3.5 x 12.7	3.5 x13.7	3.5 x 14.7	3.5 x 15.7	3.5 x 16.7		3.5 x 17.7	3.5 x 18.7

ASB SIDE PLATE



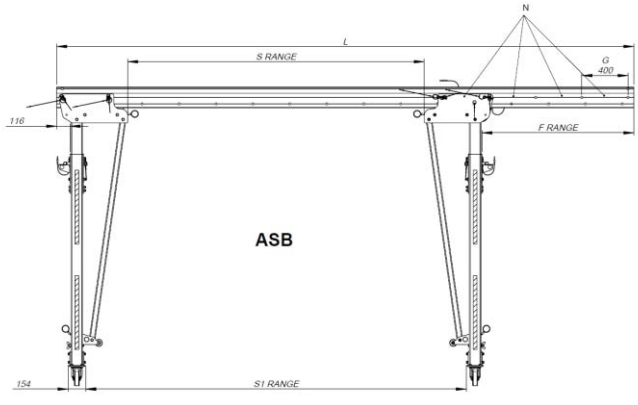
LSB SIDE PLATE





AFSTELLING WERKBEREIK VAN ASB FRAME
Eén steun (frame) kan in verschillende posities op de balk worden geïnstalleerd. Afstellingstap „G" voor ASB is altijd 400 mm. Het aantal stappen hangt van de balklengte af.
N- beschikbare steun (frame) posities
LET OP Deze configuratie is niet geschikt voor verbonden ASB balken (van 8 en 9 meter).

'L' Total beam length [mm]	'S RANGE' Working span range [mm]	'S1 RANGE' Working span range [mm]	'F range' Outreach [mm]	'N' Number of available support positions [pcs]
2000	770	1496	116	1
3000	970 / 1370 / 1770	1696 / 2096 / 2496	116 / 516 / 916	3
4000	1970 / 2370 / 2770	2696 / 3096 / 3496	116 / 516 / 916	3
5000	2570 / 2970 / 3370 / 3770	3296 / 3696 / 4096 / 4496	116 / 516 / 916 / 1316	4
6000	3570 / 3970 / 4370 / 4770	4296 / 4696 / 5096 / 5496	116 / 516 / 916 / 1316	4
7000	4570 / 4970 / 5370 / 5770	5296 / 5696 / 6096 / 6496	116 / 516 / 916 / 1316	4

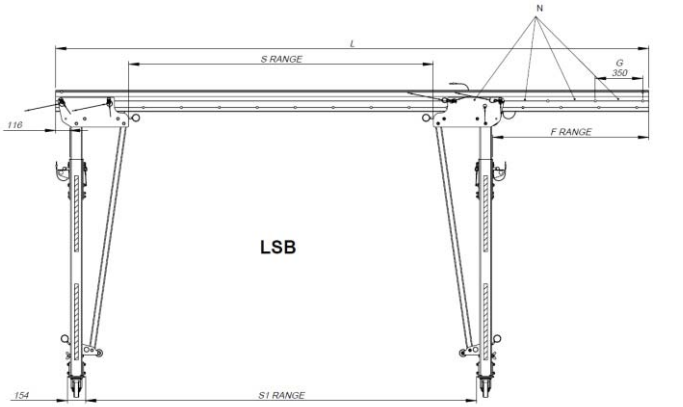


AFSTELLING WERKBEREIK VAN LSB FRAME

Eén steun (frame) kan in verschillende posities op de balk worden geïnstalleerd. Afstellingstap „G" voor LSB is altijd 350 mm. Het aantal stappen hangt van de balklengte af.

N- beschikbare steun (frame) posities

'L' Total beam length [mm]	'S RANGE' Working span range [mm]	'S1 RANGE' Working span range [mm]	'F range' Outreach [mm]	'N' Number of available support positions [pcs]
2000	770	1496	116	1
3000	1070 / 1420 / 1770	1796 / 2146 / 2496	116 / 466 / 816	3
4000	2070 / 2420 / 2770	2796 / 3146 / 3496	116 / 466 / 816	3
5000	2720 / 3070 / 3420 / 3770	3446 / 3796 / 4146 / 4496	116 / 466 / 816 / 1166	4
6000	3720 / 4070 / 4420 / 4770	4446 / 4796 / 5146 / 5496	116 / 466 / 816 / 1166	4
7000	4720 / 5070 / 5420 / 5770	5446 / 5796 / 6146 / 6496	116 / 466 / 816 / 1166	4

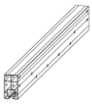


ASB BASISAPPARATUUR

ASB BASISAPPARATUUR

ASB BALK - cat.nr. ASBxxx-001 (waar „xxx" – balklengte in cm)
Van aluminiumlegering met binnenrail (voor interne trolley). Kan met externe en interne trolleys worden gebruikt. Beschikbare balklengte (enkel een): 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 m. Beschikbare balklengte (verbonden): 8 / 9 m. Balklengte ASB, gewicht en WLL – ASB Technische gegevenstabel.
De ASB balklengte kan tot 9 m worden verlengd. Zie meer in het hoofdstuk Verbonden balken van ASB.

STEUN (FRAME) ASB A1 - cat.nr. ASB500-450-1B1 - cat.nr. ASB500-100-1C1 - cat.nr. ASB500-500-1C2 - cat.nr. ASB500-500-2
Van een aluminiumlegering Verschillende hoogte-opties. Hoogteafstelling elke 200 mm. Inklapbare constructie. Voor één balk zijn twee dezelfde steunen nodig. Voorzien van drie bouten met splitpennen. Beschikbare steuntypes: A1 / B1 / C1 / C2.
Steunhoogte en -gewicht - Tabel ASB-technische gegevens en basistypen van steunen.



LSB BALK - cat. nr. LSBxxx-001 (waar „xxx" – balklengte in cm)
Van aluminiumlegering met binnenrail (voor interne trolley). Kan met externe en interne trolleys worden gebruikt. Beschikbare balklengte: 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 m.
Balklengte LSB, gewicht en WLL – LSB Technische gegevenstabel.
LSB balken mogen niet worden verbonden.STEUN (FRAME)

LSB E1 - cat.nr. LSB500-450-1F1 - cat.nr. LSB500-100-1G1 - cat.nr. LSB500-500-1G2 - cat.nr. LSB500-500-2
Van een aluminiumlegering Verschillende hoogte-opties. Hoogteafstelling elke 200 mm. Inklapbare constructie. Voor één balk zijn twee dezelfde steunen nodig. Voorzien van drie bouten met splitpennen. Beschikbare steuntypes: E1 / F1 / G1 / G2.
Steunhoogte en -gewicht - Tabel LSB-technische gegevens en basistypen van steunen.

ASB/LSB TOEBEHOREN

EXTERNE TROLLEY - cat.nr. ASB500-200 Gemaakt van aluminium, roestvrij staal en polyamide onderdelen. De trolley kan in willekeurige positie langs de balk met de draaiknop worden vergrendeld. Externe trolley kan alleen voor het hijsen van ladingen worden gebruikt.

INTERNE TROLLEY - cat.nr. ASB500-250 Gemaakt van gegalvaniseerd en roestvrij staal.
Ruimtebesparend. Bevestigingsoog slechts 55 mm onder de balk. Vergrendeling van de positie met bouten met splitpen. Interne trolley is enkel als bescherming van personen bedoeld. Eén trolley kan voor één persoon worden gebruikt. ASB
- Max. 5 trolleys op één ASB-balk. LSB - Max. 3 trolleys op één LSB-balk.

WIELENSET (4st.) De steun kan met drie soorten zwenkwielen met rem worden uitgerust, afhankelijk van de gebruikslocatie:
• W1 – cat. nr. ASB100-010 – wiel van gegalvaniseerd staal ⌀160 mm van massieve rubberband – voor algemeen gebruik (standaard).
• W2 – cat. nr. ASB100-020 – wiel van gegalvaniseerd staal ⌀200 mm van massieve rubberband – voor gebruik op elke oppervlakte.
• W3 – cat. nr. ASB100-030 – wiel van aluminium ⌀160 mm wiel van polyurethaan – voor gebruik in zuivere ruimtes/productieruimtes.
• W4 – cat. nr. ASB100-030 – wiel van gietijzer ⌀200 mm wiel van polyurethaan – voor gebruik in zuivere ruimtes/productieruimtes.
• W5 – cat. nr. ASB100-050 – wiel van aluminium ⌀200 mm wiel van polyurethaan – voor gebruik in zuivere ruimtes/productieruimtes.
• W6 – cat. nr. ASB100-060 – wiel van gietijzer ⌀250 mm wiel van polyurethaan – voor gebruik in zuivere ruimtes/productieruimtes. Positievergrendeling 4 x 90.
• W7 – cat. nr. SB100-060 – tandem wiel (dubbel) van gietijzer ⌀250 mm wiel van polyurethaan – voor gebruik in zuivere ruimtes/productieruimtes. Positievergrendeling 4 x 90.
• W8 – cat. nr. ASB100-060 - ander wiel (dubbel) ⌀460 mm met een offroad-band. Positievergrendeling 4 x 90. Het complete ASB-apparaat moet met vier dezelfde wielen zijn uitgerust. Beschikbare wielentypes: W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6 / W7 / W8. Het wordt aanbevolen extra wielsteunset te gebruiken.

KOPPELING VOOR OPHEFFEN VAN DE STEUN - cat. nr. ASB500-360
Gemaakt van aluminiumlegering / gegalvaniseerd staal. Gebruikt tijdens de montage van het apparaat voor opheffen en dalen van het steunen met een kettingtakel. De kettingtakel is aan koppelingsoog bevestigd.
Het moet enkel met de steunen B1 / C1 / F1 / G1 worden gebruikt.

GREEP VAN KETTINGTAKEL - cat.nr. ASB500-140
Van roestvast staal. Het zorgt voor de hoogteafstelling van het verticale steunprofiel tijdens de installatie het apparaat op de werklocatie.
De greep van de kettingtakel is op de zijplaat van de steun geïnstalleerd. Eén greep is voor één steun bedoeld.

WIELSTEUN - cat.nr. ASB500-300
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Zorgt voor apparaat nivellering op oneffen ondergrond en stabilisatie tijdens gebruik. Uitgerust met borgbouten met vleugelmoeren. Het complete ASB / LSB-apparaat moet zijn uitgerust met vier wielsteunen.

BOUT MET SPLITPEN 16 mm - cat.nr. ASB500-130
Gemaakt van gegalvaniseerd staal. Gebruikt voor: • vergrendeling van verticaal deel van de steun (één element voor één steun), • vergrendeling van de balk tussen de voorplaten van de steun (twee elementen voor één steun), ASB (A1, B1) / LSB (E1, F1, G1) • vergrendeling van de positie van de interne trolley langs de balk (twee stukken voor één interne trolley), vergrendeling touwrol voor de balk op de openingen van de balk (twee stukken voor één touwrol voor balk).

BOUT MET SPLITPEN 17,5 mm - cat.nr. ASB500-560
Gemaakt van gegalvaniseerd staal. Gebruikt voor:
vergrendeling van de balk tussen de voorplaten van de steun (twee elementen voor één steun),

KOPPELING VOOR HET UITSCHUIVEN VAN HET VERTICALE PROFIEL VAN STEUN cat.nr. ASB500-370
Van roestvast staal.
Geschikt voor eenvoudige instelling van de balkhoogte (verticaal profiel van de steun) bij gebruik van een kettingtakel. Geschikt voor eenvoudige instelling met de steun C1/G1 bij gebruik van een kettingtakel.

AFSTANDELEMENT VAN WIELSTEUN 40mm – cat.nr. ASB500-813
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Zorgt voor extra afstand van 40 mm tussen wiel en wielsteun. Aanbevolen voor wielen W1 (met een diameter van 160 mm).

AFSTANDELEMENT VAN WIELSTEUN 80mm - cat.nr. ASB500-814
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Zorgt voor extra afstand van 80 mm tussen wiel en wielsteun. Aanbevolen voor wielen W2 (met een diameter van 200 mm).

HIJSMIDDEL VOOR HET FRAME - cat. nr. ASB500-640
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Uitgerust met een band van 6 meter van toepassing voor elke steun (frame) van ASB / LSB. Gebruikt in plaats van een greep voor kettingtakel (ASB500-140) en een haak (ASB500-370) en kettingtakel. Het zorgt voor veiligheid en snel opheffen en dalen van het verticale steunprofiel (afstelling van de balkhoogte). Volle rubberbanden met een diameter van 200 mm.

TRANSPORTER VAN DE BALK - cat.nr. ASB500-600
Gemaakt van aluminiumlegering / gegalvaniseerd staal. Het wordt gebruikt voor eenvoudig balktransport over lange afstanden. Massieve rubberbanden ⌀200 mm. Geschikt voor ASB en LSB balken.

TROLLEY VOOR TRANSPORT VAN DE STEUNEN, BREDE VERSIE: 1,4 m - cat. nr. HSB000-A09-0xx
Gemaakt van aluminiumlegering profielen. Voorzien van wielen voor gemakkelijke verplaatsing. Geschikt voor persoonlijk transport / opslag van frames en gelijke constructies.
HSB000-A09-010 [3,1 m x 1,4 m (max. 4 st. steunen B / F)]
HSB000-A09-060 [3,5 m x 1,4 m (max. 2 st. steunen C1 / G1)]
HSB000-A09-060 [3,5 m x 1,4 m (max. 2 st. steunen C1 / G1)]

TROLLEY VOOR TRANSPORT VAN DE STEUNEN, SMALLE VERSIE: 0,8 m - cat. nr. HSB000-A09-1xx
Gemaakt van aluminiumlegering profielen. Voorzien van wielen voor gemakkelijke verplaatsing. Geschikt voor persoonlijk transport / opslag van frames en gelijke constructies.
HSB000-A09-110 [3,1 m x 0,8 m (max. 2 st. steunen B / F)]
HSB000-A09-160 [3,5 m x 0,8 m (max. 1 st. steunen C1 / G1)]
HSB000-A09-170 [4,0 m x 0,8 m (max. 1 st. steunen C2 / G2)]

TROLLEY VOOR TRANSPORT VAN DE STEUNEN, SMALLE VERSIE: 0,9 m - cat. nr. HSB000-A09-1xx+TWEEDE NIVEAU (cat. nr. HSB000-A09-180) Gemaakt van aluminiumlegering profielen. Uitgerust met wielen voor gemakkelijke verplaatsing en een tweede niveau dat de hoeveelheid opslagruimte vergroot.
Geschikt voor persoonlijk transport / opslag van frames en gelijke constructies.
HSB000-A09-110 + 2 x HSB000-A09-180 [3,1 m x 0,9 m (max. 4 st. steunen B / F)]
HSB000-A09-160 + 2 x HSB000-A09-180 [3,5 m x 0,9 m (max 2 st. steunen C1 / G1)]
HSB000-A09-170 + 2 x HSB000-A09-180 [4,0 m x 0,9 m (max 2 st. steunen C2 / G2)]

STEUN VOOR HEFAPPARATUUR (RUP50x-CT) - cat.nr. ASB500-190 Gemaakt van gegalvaniseerd staal. Uitgerust met vleugelmoer voor snelle installatie. Het zorgt voor de installatie van RUP50x-CT hefinrichtingen op het verticale steunonderdeel. Past voor alle steuntypes (A / B / C / E / F / G).

STEUN VOOR HEFAPPARATUUR (RUP502-DT) - cat.nr. ASB500-610 Gemaakt van gegalvaniseerd staal. Uitgerust met vleugelmoer voor snelle installatie. Het zorgt voor de installatie van RUP502-DT hefinrichting aan de steunzijplaat. Past voor de steunen A / B / E / F.

STEUN VOOR HEFAPPARATUUR (RUP503-DT) - cat.nr. ASB500-190 Gemaakt van gegalvaniseerd staal. Uitgerust met vleugelmoer voor snelle installatie. Het zorgt voor de installatie van RUP503-DT hefinrichting aan de steunzijplaat. Past voor de steunen A / B / E / F.

TOUWROL VOOR BALK - cat.nr. ASB500-240
Gemaakt van versterkt aluminium, roestvrij staal en polyamide onderdelen. Het verzekert de geleiding van werktouw bij gebruik van RUP 50x-CT/DT hefinrichting.
Het is op de balk met bouten met splitpen geïnstalleerd. Toegepast ook met CRW - apparaten.

TOUWROL VOOR DE STEUN - cat.nr. ASB500-180
Gemaakt van polyamide en gegalvaniseerd staal. Het verzekert de geleiding van werktouw bij gebruik van RUP 50x-CT/DT hefinrichting. Het is op de steun met een bout met vleugelmoer geïnstalleerd. Het is tussen de voorplaten van de steun geïnstalleerd. Toegepast ook met CRW - apparaten.

HEAPPARATUUR MET REM 500 kg, touw met 25 meter - cat.nr. RUP502-CT
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Het is op verticaal profiel van alle steun (frames) types geïnstalleerd.

HEAPPARATUUR MET REM 500 kg, touw met 25 meter - cat.nr. RUP502-DT
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Het is op zijplaat van kleine en middelgrote steun (frame) geïnstalleerd.

HEAPPARATUUR MET REM 1000 kg, touw van 50 meter - cat.nr. RUP503-DT
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Het is op zijplaat van kleine en middelgrote steun (frame) geïnstalleerd.

HEAPPARATUUR MET REM 1000 kg, touw van 50 meter - cat.nr. RUP503-DT
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Het is op zijplaat van kleine en middelgrote steun (frame) geïnstalleerd.

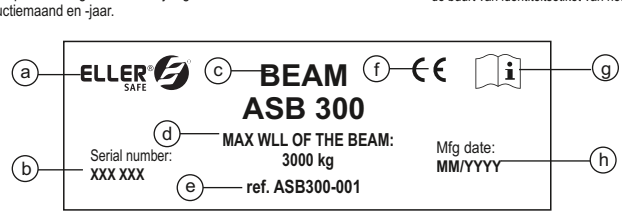
STEUN VAN DE APPARATUUR CRW200 - cat.nr. ASB500-570
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Geïnstalleerd op zijplaat van de steun (frame)

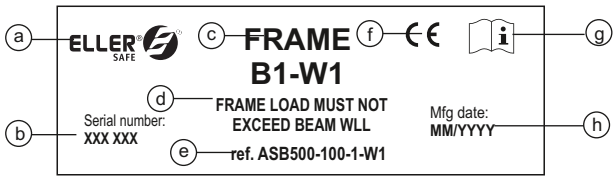
STEUN VAN DE APPARATUUR CRW300 - cat.nr. ASB500-580
Gemaakt van gegalvaniseerd en gepoedercoat staal. Geïnstalleerd op zijplaat van de steun (frame)

ASB MARKERING

KENMERK VAN DE BALK EN HET FRAME
a) Aanduiding van de producent of distributeur
b) Serienummer
c) Type apparaat
d) Maximale bedrijfsbelasting
e) Catalogusnummer.
f) CE markering.
g) Let op: Lees de gebruiksaanwijzing
Productiemaand en -jaar.

ETIKET VAN VOLGENDE KEURING
Maand en jaar van de volgende periodieke fabrikantskeuring. Na deze datum niet gebruiken. Let op: Voor het eerste gebruik de volgende keuringsdatum markeren (datum eerste gebruik + 12 maanden, bv. de eerste uitgave van het apparaat 01.2019 - datum 01.2020 markeren). Etiket met de volgende periodieke keuring bevindt zich in de buurt van identiteitsetiket van het frame.

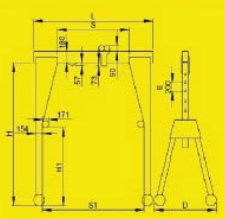




BELASTINGSTABEL WLL

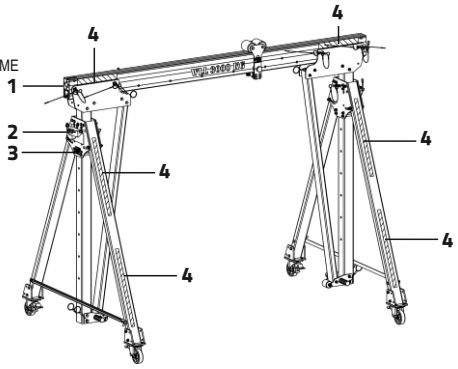
ASB - TECHNICAL DATA TABLE

"L" BEAM LENGTH [mm]	BEAM WEIGHT [kg]	"S" WORKING SPAN [mm]	"S1" BOTTOM SPAN [mm]	A1 SUPPORT		B1 SUPPORT		C1 SUPPORT		C2 SUPPORT	
				WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]	WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]	WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]	WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]
2000	20,7	770	1496	3	122	3	148	3	264	1	242
3000	40,1	1770	2496	3	135	3	161	3	218	1	255
4000	53,4	2770	3496	3	148	3	174	3	231	1	269
5000	66,5	3770	4496	2,5	162	2,5	188	2,5	244	1	282
6000	80,1	4770	5496	2	175	2	201	2	258	1	295
7000	93,5	5770	6496	1,5	188	1,5	214	1,5	271	1	309
SUPPORT WEIGHT [kg]				38,2		50,2		72,8		98,4	
"H" - SUPPORT HEIGHT [MM]				1594...2194		2207...3607		3230...5430		4230...6430	
"H1" - UNDER ROLLER HEIGHT [MM]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
"D" - LEG SPACING [MM]				1115		1928		2834		2834	
"E" - HEIGHT INCREMENT[MM]				200		200		200		200	



CAUTION !
DO NOT MOVE
GANTRY UNDER LOAD !

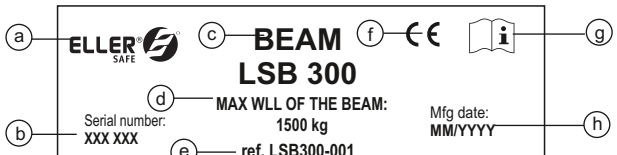
LOCATIE VAN DE MARKERING
1. IDENTITEITSETIKET VAN DE BALK
2. BELASTINGSTABEL WLL
3. IDENTITEITSETIKET VAN HET FRAME
4. WAARSCHUWING BAND

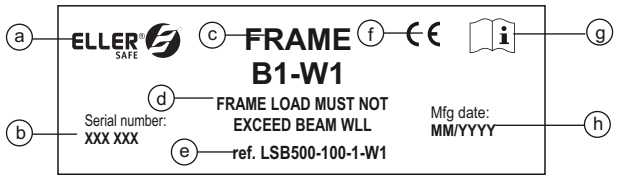


LSB MARKERING

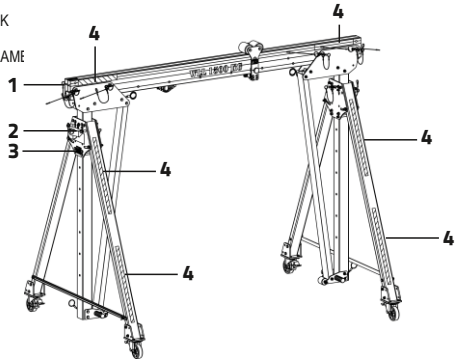
KENMERK VAN DE BALK EN HET FRAME
a) Aanduiding van de producent of distributeur
b) Serienummer
c) Type apparaat
d) Maximale bedrijfsbelasting
e) Catalogusnummer.
f) CE markering.
g) Let op: Lees de gebruiksaanwijzing
Productiemaand en -jaar.

ETIKET VAN VOLGENDE KEURING
Maand en jaar van de volgende periodieke fabrikantskeuring. Na deze datum niet gebruiken. Let op: Voor het eerste gebruik de volgende keuringsdatum markeren (datum eerste gebruik + 12 maanden, bv. de eerste uitgave van het apparaat 01.2019 - datum 01.2020 markeren). Etiket met de volgende periodieke keuring bevindt zich in de buurt van identiteitsetiket van het frame.

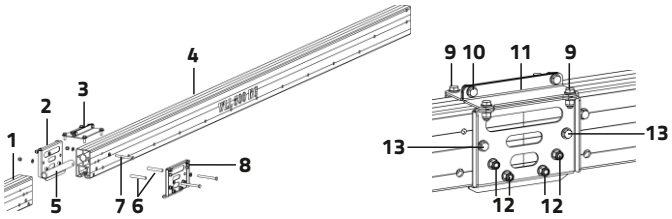




LOCATIE VAN DE MARKERING
1. IDENTITEITSETIKET VAN DE BALK
2. BELASTINGSTABEL WLL
3. IDENTITEITSETIKET VAN HET FRAME
4. WAARSCHUWING BAND



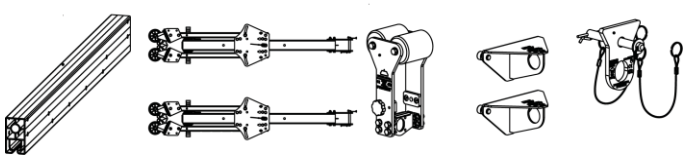
VERBONDEN BALK VAN ASB
Enkel geschikt voor gebruik met ASB steunen en ASB balken.
cat.nr. ASB800-001 - 8-meter
cat.nr. ASB900-001 - 9-meter
Het bestaan uit twee balken van aluminiumlegering met binnenrail (voor interne trolley). Kan met externe en interne trolleys worden gebruikt. Twee balkdelen zijn met verbindstuk TRE200-002-000 gekoppeld. Verbindstuk TRE200-002-000 het is gemaakt van gegalvaniseerd staal en gepoedercoat staal. Beschikbare balklengte (verbonden): 8 / 9 m. WLL waarde voor verbonden balken (gemarkeerd voor elk balkdeel): 500 kg. Het maximum aantal gelijktijdige gebruikers: 2 personen.



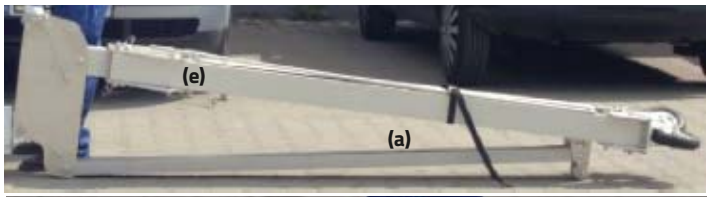
MONTAGEPROCEDURE:
1. Installeer de splitpen ASB500-817in een kort balkdeel met behulp van een bout M12x120-8.8 en een zelf borgende moer.
2. Installeer twee balkstukken in de steunen.
3. Hef beide uiteinden van de balk en verbind ze met de splitpen ASB500-817.
4. Plaats verbindingssamenstel TRE200-002-000 (pinnen op de zijplaten moeten in de vakken zijnde langwerpige openingen op de balken worden geplaatst).
5. Steek beide hulzen in de openingen en zet ze goed vast met twee M12x130-8.8 bouten en zelfborgende moeren.
6. Draai 4 zijbouten vast en daarna de 2 bovenste bouten.

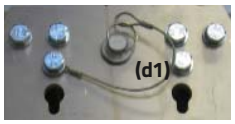
HOOFDSTUK 2- INSTALLATIE VAN HET APPARAAT
Het ASB/LSB-apparaat dient door minimaal twee personen te worden geïnstalleerd die van een veiligheidshelm, veiligheidsschoenen en handschoenen zijn voorzien. Basis ASB / LSB-apparaat bestaat uit (standaardapparatuur):
1 x BALK, 2 x STEUN MET WIELSET W1, 1 x INTERNE TROLLEY, 2 x GREEP VAN KETTINGTAKEL, 1 x KOPPELING VOOR OPHEFFEN VAN DE STEUN

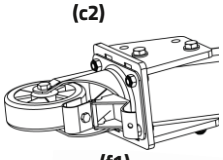
GEREEDSCHAP NIET NODIG VOOR INSTALLATIE!

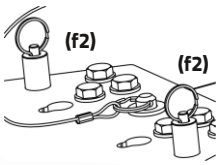


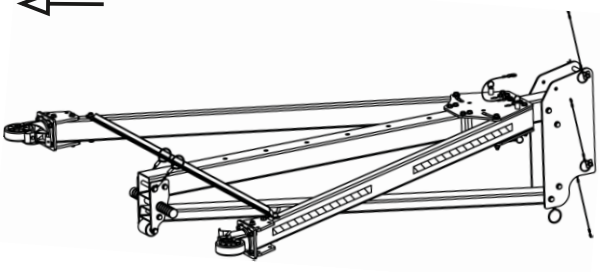
1. VOORBEREIDING VAN DE STEUNEN:
• Verwijder de band (a) waarmee de voeten zijn samengebonden.
• Verspreid de voeten (b1, b2) en installeer ertussen de steun (c1) met een bout met vleugelmoer (c2).
• Controleer dat de bout (d1) met de splitpen (d2) goed in de steun is geïnstalleerd. Voor eenvoudige installatie van het apparaat moet het verticale steundeel in de laagste positie (e) worden vergrendeld.
• Vergrendel de wielremmen (f1) met voet in beschermende schoenen. GEBRUIK HIERVOOR GEEN HANDEN!
• Wanneer de voeten volledig zijn geopend, worden ze automatisch met de pen (f2) vergrendeld.
• Steunen kunnen eenvoudig met speciale rol (f3) worden verplaatst.
• Correct gemonteerd steun (g)



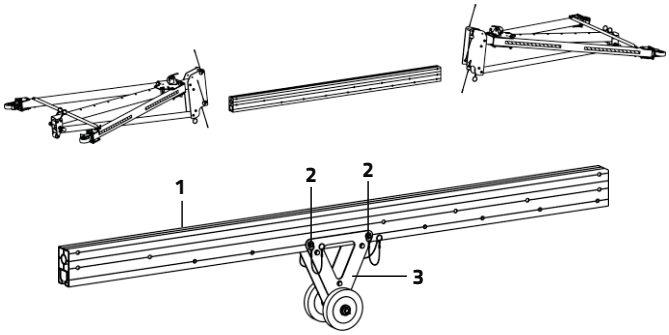








2. INSTALLATIE VAN DE BALK
• De steun is uitgerust met twee bouten met splitpen ("A" en "B") voor installatie van de balk.
1. BOUT MET SPLITPEN "A"
2. BOUT MET SPLITPEN "B"
· Verwijder beide "A"- en "B" -bouten met een splitpen.
· Plaats twee steunen tegenover elkaar en plaats ertussen een balk. Voer alle handelingen op een grondig en effen oppervlak uit.
· De ASB - balk kan eenvoudig met de ASB500-600 balktransporter worden getransporteerd die op de balk met twee bouten met splitpen kan worden geïnstalleerd.
· 1. ASB / LSB balk
· 2. Bouten met splitpen
· 3. ASB500-600 Transporter van de balk
· Verbind het ene uiteinde van de balk met de steun met de "A" bout. Maak de bout met een splitpen vast!
·
VOORDAT DE TWEEDE STEUN WORDT GEINSTALEERD, PLAATS OP DE BALK ALLE NOODZAKELIJKE TROLLEYS!



3. INSTALLATIE VAN TROLLEYS

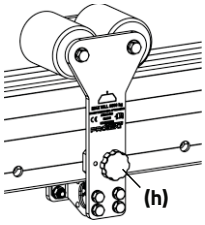
3.1. INSTALLATIE VAN EXTERNE TROLLEY

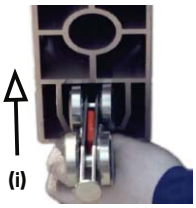
Plaats de externe trolley op het vrije uiteinde van de balk (g) en vergrendel met draaiknop de positie van de trolley (h) in de buurt van het midden van de balk (wrijvingsrem).

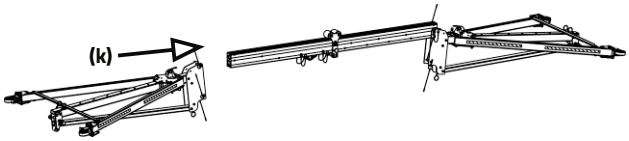
3.2. INSTALLATIE VAN DE INTERNE TROLLEY

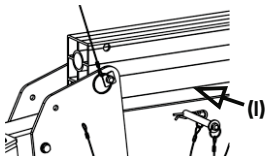
Plaats de interne trolley in de rail van de balk (i) en vergrendel de positie van de trolley met twee bouten met splitpen (j)

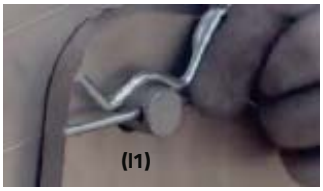
• Na de installatie van alle benodigde trolleys de tweede steun aan het balkuiteinde (k) met behulp van de bout "A" (l) installeren.
• Maak de bout met een splitpen vast (l1).
• In deze fase kan eenvoudig de transporteur van de ASB500-600 balk worden verwijderd.











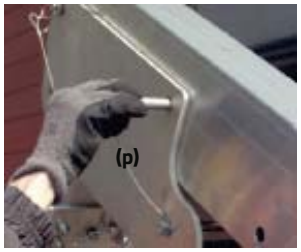
4. OPHEFFEN VAN DE STEUNEN VAN HET APPARAAT

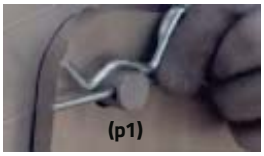
Het wordt aanbevolen dat de steunen met een kettingtakel (ten minste 1,5 ton WLL) en een koppeling voor opheffen van de steun (ASB500-360) worden opheffen.

• Bevestig de ASB500-360-koppeling aan het derde opening in de onderste lijn op de balk (o1).
• Bevestig de kettingtakel aan de ASB500-360- koppeling geïnstalleerd op de balk (o2).
• De ASB500-360-koppeling moet met een bout met splitpen (j) worden geïmmobiliseerd.
• Bevestig de haak van de kettingtakel aan het uiteinde van de kleine stalen touw (o3) die zich tussen de steunplaten bevindt.
• Zorg ervoor dat de bout met splitpen "B" van de voorplaat van de steun (o4) is verwijderd.
• Begin met het heffen van de steun met de hendel van de kettingtakel (05)

Zorg voor de stabilisatie van het gehele apparaat tijdens het heffen

• Steek de tweede bout "B" in de voorplaat van de steun (p).
• Zet de bout met een splitpen vast! (p1).
• Maak de kettingtakel los en verwijder de staalkabel.
• Herhaal dezelfde handelingen voor tweede steun.

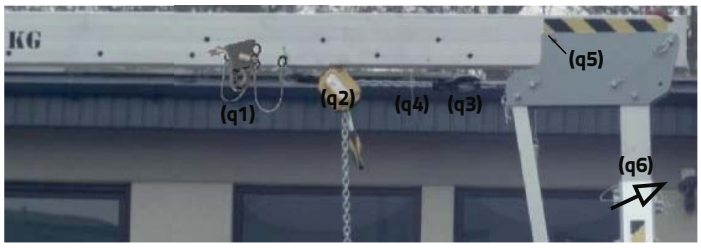


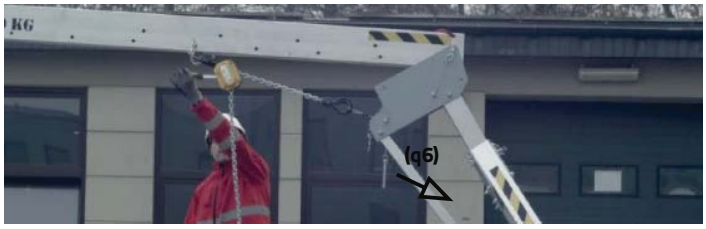


5. HET DALEN VAN DE APPARAATSTEUNEN

Het wordt aanbevolen dat de steunen met een kettingtakel (ten minste 1,5 ton WLL) en een koppeling voor opheffen van de steun (ASB500-360) worden gedaald.

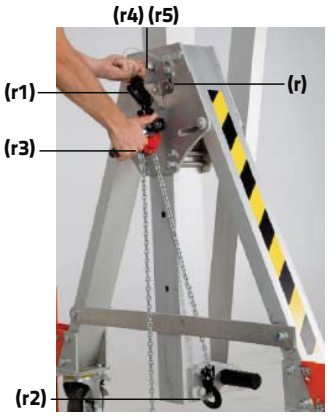
• Vooraleer de steun wordt gedaald, zorg ervoor dat alle wielremmen zijn vergrendeld (f1).
• Bevestig de ASB500-360-koppeling aan het derde onderste opening op de balk (q1).
• Bevestig de kettingtakel aan de ASB500-360-koppeling geïnstalleerd op de balk (q2).
• De ASB500-360-koppeling moet met een bout met splitpen (j) worden geïmmobiliseerd.
• Bevestig de haak van de kettingtakel aan het uiteinde van de stalen touw (q3) die zich tussen de voorplaten van de steun bevindt.
• Zorg ervoor dat het kettingtakelmechanisme is vergrendeld, de ketting is gespannen (q4) en dat de haak aan het uiteinde van de stalen touw is bevestigd. Kleine speling van de ketting is toegestaan.
• Verwijder de bout met splitpen "B" van de voorplaat van de steun (q5).
• Ontgrendel de wielen en verplaats de steun naar buiten (q6).
• Zorg voor de stabilisatie van het gehele apparaat tijdens het dalen.
• Herhaal dezelfde handelingen voor tweede steun.

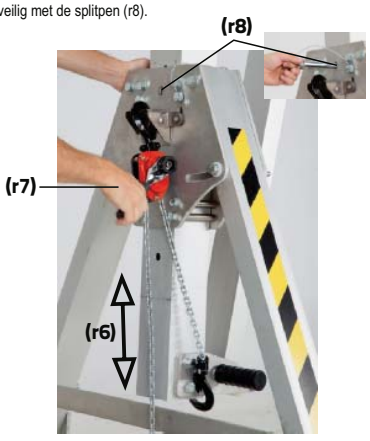




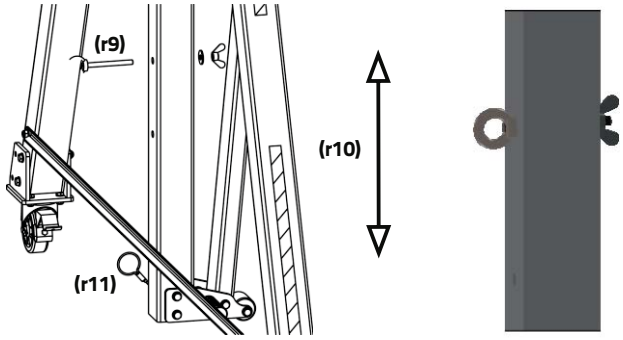
6-A. BALKHOOGTE AANPASSEN (MET DE KETTINGTAKEL)

• Hang de greep van de kettingtakel op de zijplaat van de steun met behulp van twee openingen (r).
• Installeer de kettingtakel op de greep van de kettingtakel (r1).
• Bevestig de kettingtakelhaak aan de onderkant van het verticale rand van de steun (r2).
• Trek de ketting omhoog en vergrendel zo de mechanisme (r3) dat de bout met splitpen niet kan verplaatsen (r4).
• Zorg ervoor dat het kettingtakelmechanisme is vergrendeld en de haak correct aan de onderrand van het verticale deel van de steun aangebracht.
• Verwijder de bout met een splitpen (r5).
• Stel (omhoog of omlaag) af, maak gebruik van verticaal deel van de steun)r6) met behulp van de kettingtakelhendel (r7).
• Steek de bout tussen de zijplaten van de steun en beveilig met de splitpen (r8).





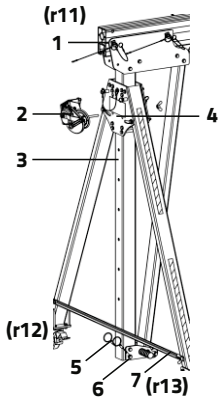
• Als de ketting te kort is om het aan de onderkant van het verticale deel van de ASB500-370 steun, kan de haak worden gebruikt (r9). De haak moet in de opening op het verticale deel van de steun worden geïnstalleerd. De kettingtakelhaak moet aan het koppelingsoog worden bevestigd (r10).
• Haak van de kettingtakel kan aan de stalen touw worden bevestigd op het verticale deel aan de onderkant van de steun (r11).
• Herhaal dezelfde handelingen voor tweede steun. Beide steunen moeten op dezelfde hoogte worden ingesteld!

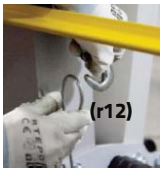


ALLE VERTICALE DELEN VAN DE STEUN MOETEN OP DEZELFDE HOOGTE WORDEN INGESTELD!

6-B. BELKHOOGTE AANPASSEN (MET FRAME-LIER ASB500-640)
- Installeer de frame-takel ASB500-640 op de openingen in de zijplaten met de vleugelmoer (r11).
- Start het bandje van de takel te trekken en installeer de verbinding op:
- het uiteinde van de stalen touw (r12) op het onderste uiteinde van het verticale deel van de steun,
- of op het uiteinde van het profiel (r13).
- Zorg ervoor dat het bandje achter (het ASB / LSB-apparaat) de voetsteun is (r14).
- Span het bandje met behulp van een lier en verwijder de pen met split (r15).
- Pas de steun (frame) hoogte met behulp van de takelhendel aan (r16).
- Na het verstellen moet de pin met een splitpen worden geïnstalleerd en vastgezet! (r15, r17).
- GEBRUIK HET ASB / LSB-APPARAAT NOOIT INDIEN HET VERTICALE DEEL VAN DE STEUN (FRAME) ALLEEN OP DE FRAME-TAKEL HANGT!!!

1. Bout met splitpen
2. Hijsmiddel voor het frame ASB500-640
3. Verticaal profiel van de steun
4. LET OP! Het hijsmiddel van het frame kan op de zijplaat van de steun met twee extra openingen worden geïnstalleerd!
5. Stalen touwen
6. Uiteinde van het profiel
7. Voetensteun



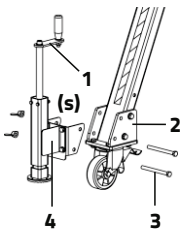


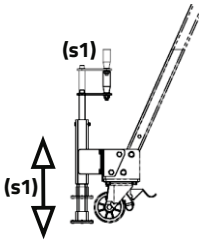
ALLE VERTICALE DELEN VAN DE STEUN MOETEN OP DEZELFDE HOOGTE WORDEN INGESTELD!

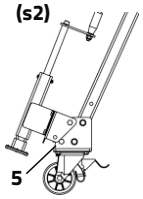
7-A. INSTALLATIE VAN DE WIELSTEUN
- Het wordt aanbevolen extra wielsteunset te gebruiken.
- Bevestig het wiel aan de voet met twee bouten met vleugelmoeren (s).
- Stel de hoogte met de zwengel (s1).
- Neem de extra wielsteunpositie gebruikt tijdens transport van het ASB-apparaat in acht.

1. zwengel
2. voet
3. schroef
4. wielsteun
5. TRANSPORTPOSITIE

De wielsteun rust op de bout.

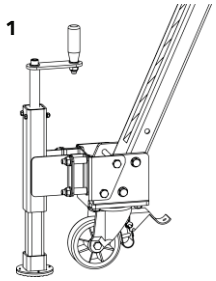


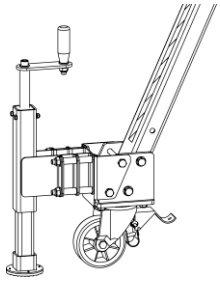




7-B. AFSTANDELEMENT VAN DE WIELSTEUN
De afstand tussen het wiel en de wielsteun kan als volgt worden vergroot:
- ASB500-813 – afstandelement 40 mm (aangeraden voor de wielen W1 met een diameter van 160 mm) - 1
- ASB500-814 – afstandelement 80 mm (aangeraden voor de wielen W2 met een diameter van 200 mm) - 1

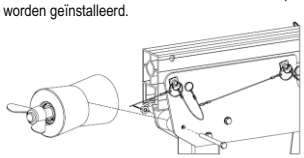
Afstandelementen kunnen worden gebruikt wanneer het apparaat vaak wordt verplaatst en altijd met wielsteunen gebruikt. Het is niet nodig om de transportpositie in te stellen (zoals omschreven in Hoofdstuk 7-A).





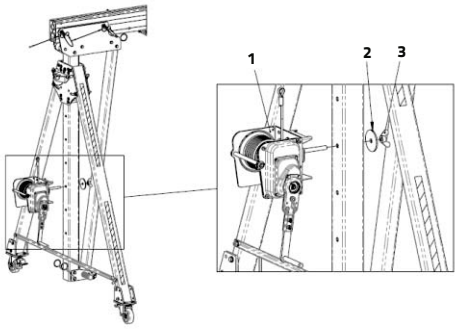
8. INSTALLATIE VAN DE TOUWROLLEN
ASB kan worden gebruikt in combinatie met een hefapparatuur met rem. Er moeten twee soorten touwrollen worden gebruikt om de kabel van de hefapparatuur te geleiden:
- ASB500-180 – touwrol voor de steun
- ASB500-240 – touwrol voor de balk

8.1. De kabelrol moet aan de ASB500-180 steun tussen twee voorplaten van de steun met behulp van bout en vleugelmoer worden geïnstalleerd.
8.2. De touwrol moet aan de ASB500-240 balk op een opening op de balk met behulp van bout en ASB500-130 splitpen worden geïnstalleerd.

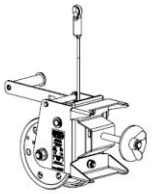


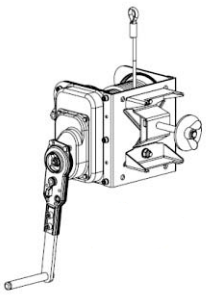
9. INSTALLATIE VAN HET HIJSMIDDEL VOOR REDDINGSDOELEINDEN MET EEN REM.
9.1. INSTALLATIE VAN HET HIJSMIDDEL RUP50x-CT
ASB/LSB kan worden gebruikt met het hijsmiddel met een rem RUP50x-CT.
RUP50x-CT kan in een opening in het verticale deel van de steun worden geïnstalleerd (alle maten A / B / C / E / F / G).
1. RUP50x-CT
2. draagplaat

vleugelmoer



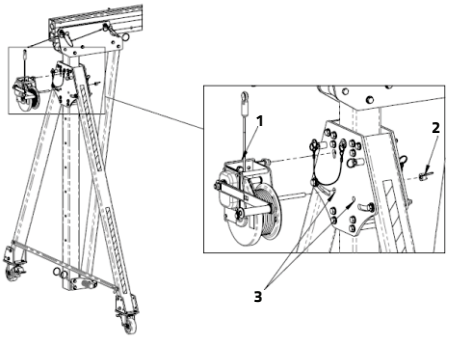
RUP502-CT
WLL=500kg
25 m

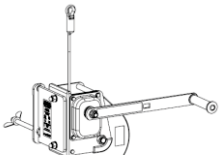




RUP503-CT
WLL=1000kg
50 m

9.2. INSTALLATIE VAN HET HIJSMIDDEL RUP502-DT
ASB/LSB kan worden gebruikt met het hijsmiddel met een rem RUP502-DT.
RUP502-DT kan op een zijplaat van de kleine en middelgrote steun worden geïnstalleerd (A / B / E / F).
1. RUP502-DT
2. vleugelmoer
3. LET OP ! Het RUP50x-DT-apparaat kan op de zijplaat van de steun met twee extra openingen worden geïnstalleerd!

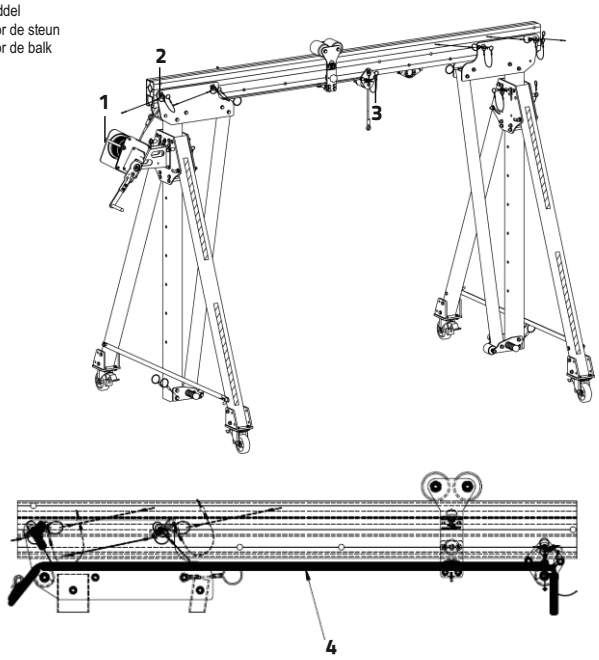




RUP502-DT
WLL=500kg
25 m

10. INSTALLATIE VAN HET STALEN TOUW VAN HET HIJSMIDDEL
Stalen touw van RUP50x-CT/RUP50x-DT moet door kabelrollen worden geleid (zie Hoofdstuk 2, punt 8). Het bevestigingspunt van de externe trolley interfereert niet met de het stalen touw.

1. hijsmiddel
2. rol voor de steun
3. rol voor de balk

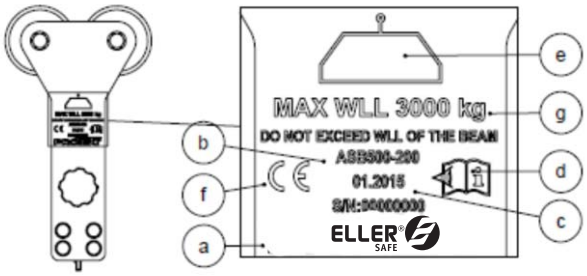


HOOFDSTUK 3 - HEFFEN VAN LASTEN
Van de ASB/LSB - apparaten kan met ASB500-200 externe trolley gebruik worden gemaakt om de ladingen tot de toegestane werkbelasting (WLL) zoals op de balk opgegeven te heffen. Eén balk kan met meer dan één externe trolley worden gebruikt. De lasten opgehangen op enkele externe trolleys mogen WLL waarden op de balk niet overschrijden. Voor persoonlijke bescherming tijdens het heffen van ladingen zie Hoofdstuk 5.

LADINGSCAPACITEIT VAN HET APPARAAT
De lading gehesen door het ASB/LSB-apparaat kan op het bevestigingspunt van externe trolley met kettingtakels of andere apparaten van toegestane werklast worden aangesloten. Externe trolley moet op de balk worden geïnstalleerd. Het maximale draagvermogen van het apparaat wordt op de balk aangegeven. De toegestane werkbelasting (WLL) aangegeven op de balk mag niet worden overschreden.

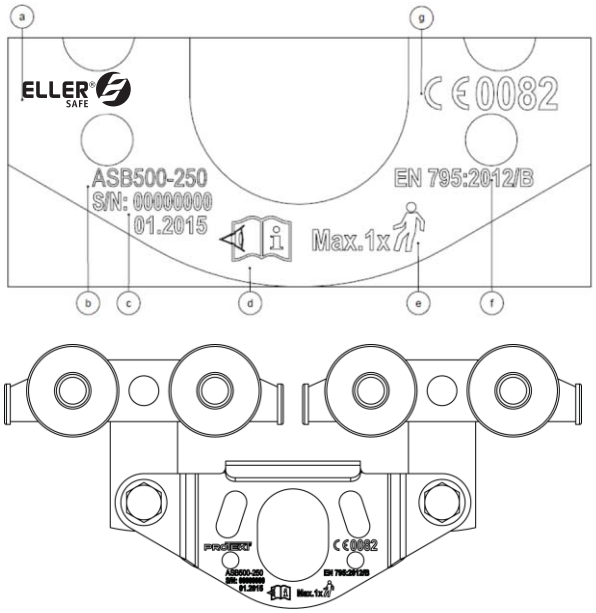
ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET HEFFEN VAN LADINGEN
• ASB / LSB is voor het heffen en dalen van ladingen met een gewicht tot WLL waarde zoals op de balk aangegeven.
• Externe trolley is geen noodapparaat.
• Gebruik een ASB/LSB-apparaat altijd met beoogd doel.
• Bij gebruik van het apparaat nooit ladingen in de zones verplaatsen waar zich de mensen bevinden.
• Pas het ontwerp van het apparaat niet aan en repareer of vervang nooit de in de set inbegrepen onderdelen.
• Voer vóór het gebruik van het apparaat een grondige inspectie op de correcte werking en technische staat uit. Controleer zorgvuldig alle onderdelen op slijtage, beschadiging, corrosie, breuken, beschadigingen en storingen.
• Het apparaat moet buiten werking worden gesteld wanneer enige twijfels betreffende technische staat of zijn werking ontstaan. Het apparaat kan opnieuw in bedrijf worden gezet als de fabriekskeuring wordt doorgevoerd en de schriftelijke toestemming van de fabrikant op verder gebruik wordt afgegeven.
• Plaats het ASB-apparaat op een vlak, hard en stabiel oppervlak, vrij van losse materialen, zoals rotsen, puin enz.
• Controleer de lading op stabiliteit, dat de koppelingspunt van de externe trail of lijn is op het externe bevestigingspunt om onbedoeld losraken van een van de elementen kan worden voorkomen.
• Het gebruik van het apparaat met andere apparaten (bv. met apparaten voor het heffen en dalen van ladingen) moet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen van deze apparaten verlopen.
• Het is verboden de sets waarin het ASB/LSB-apparaat is inbegrepen, te gebruiken waar de werking van een element een ander verstoort.
• Neem bij twijfels betreffende technische toestand en werkomstandigheden contact met de fabrikant van het apparaat.
• Wanneer de gebruiker kan slingeren en ingevolge daarvan tegen een object botsen of wanneer de touwen kunnen kruisen of met andere, gebruikt door een andere verstrikt raken waarvan, het werk mijden.

IDENTITEITSETIKET EXTERNE TROLLEY:
a) Aanduiding van de producent of distributeur.
b) Modelsymbool / catalogus nummer.
c) Productiemaand en - jaar / Serienummer.
d) Let op: lees de gebruiksaanwijzing
e) Inrichting voor het heffen van ladingen.
f) CE markering.
g) Maximale werkbelastinglimiet (WLL).



HOOFDSTUK 4
PERSOONLIJKE BESCHERMING VOLGENS EN 795/A EN TS 16415
Volgens de norm EN 795 en het document TS 16415 kan ASB/LSB met interne trolley (ASB500-250) als tijdelijk verankeringsapparaat worden gebruikt. ASB-apparaat biedt bescherming voor maximaal vijf personen tegelijk. ASB-apparaat met gekoppeld balk biedt bescherming voor maximaal twee personen tegelijkertijd.
LSB-apparaat biedt bescherming voor maximaal drie personen tegelijk. Voor persoonlijke bescherming tijdens het heffen van ladingen zie Hoofdstuk 5.

IDENTITEITSETIKET INTERNE TROLLEY:
a) Aanduiding van de producent of distributeur.
b) Modelsymbool / catalogus nummer.
c) Productiemaand en - jaar / Serienummer.
d) Let op: lees de gebruiksaanwijzing
e) Het maximale aantal gebruikers tegelijk.
f) Nummer/jaar/klasse van de Europese norm:
g) CE-merk en nummer van de aangemelde instantie die toezicht houdt op het productieproces van het apparaat



REGELS VOOR PERSOONLIJKE BESCHERMING:
1. Een trolley kan door één persoon tegelijkertijd worden gebruik.
2. Bij ASB kunnen maximaal vijf personen tegelijkertijd aan dezelfde bevestigingspunten worden gekoppeld.
3. Bij verbonden balk van ASB kunnen aan beschikbare verankeringspunten twee personen tegelijk worden gekoppeld.
4. Voor LSB kunnen maximaal drie personen tegelijk aan dezelfde bevestigingspunten worden gekoppeld.
5. De verankeringspunten die zijn ontworpen voor persoonlijke bescherming mogen alleen als persoonlijke valbeveiligingsapparatuur en niet als hijsapparaten worden gebruikt.

ALGEMENE VEILIGHEIDSMIDDELEN
• Wanneer de gebruiker kan slingeren en ingevolge daarvan tegen een object botsen of wanneer de touwen kunnen kruisen of met andere, gebruikt door een andere verstrikt raken waarvan, het werk mijden.
• Valstopsystemen en reddingssystemen gebruikt dit apparaat moeten aan de Europese normen voldoen (EN 795 — Verankeringsapparaten; EN 362 — Verbindingen; EN 361 — Harnasgordel; EN 360; EN 1496 — Valstopapparaten; EN 1497 — Reddingsgordels; EN 341 — Reddingsapparatuur).
• De maximale kracht van valbeveiliging (MAF) die op de gebruiker van het systeem voor valbeveiliging werkt (FAS) die een harnasgordel draagt tijdens het opvangen van een val, wordt in de EU door de wetgeving tot 6 kN beperkt. Het systeem gebruikt voor de valbeveiliging van de gebruiker moet valbeveiliging apparatuur bevatten die de maximale kracht van valbeveiliging, die op de gebruiker tijdens opvangen van een val werkt, beperkt tot max. (bv. valdemper met lijn of valstopapparaat).
• Controleren of het apparaat verticaal is geplaatst op een effen, stabiel en hard oppervlak. Het oppervlak moet de belasting kunnen dragen.
• Het is niet toegestaan ASB door meer dan vijf personen tegelijk te gebruiken.
• Het wordt aanbevolen dat het apparaat door minimaal twee personen wordt vervoerd en geïnstalleerd.
• Het verankeringsapparaat of een verankeringspunt van het valbeveiligingssysteem altijd zo plaatsen en op een dergelijke manier werken dat de valmogelijkheid en de valhoogte zo mogelijk worden beperkt. Het verankeringsapparaat/-punt dient boven de werkplek van de gebruiker te worden geplaatst. De vorm en constructie van het verankeringsapparaat/-punt moeten het zelfstandige loskoppelen van de elementen voorkomen. Het minimale statische uithoudingsvermogen van het verankeringsapparaat/punt bedraagt 12 kN. Het wordt aanbevolen om de goedgekeurde en gemarkeerde verankeringspunten op constructie of verankeringsapparatuur in overeenstemming met de norm EN 795 te gebruiken.

BELANGRIJKSE REGELS BIJ GEBRUIK VAN PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN
• De persoonlijke beschermingsmiddelen mogen uitsluitend worden gebruikt door personen geschoold voor veilig gebruik.
• De apparatuur mag niet worden gebruikt door personen wier gezondheid extra gevaar kan vormen voor hun eigen veiligheid tijdens normaal gebruik en een reddingsactie.
• Voor elk werkplek dient een reddingsplan te worden bewerkt met inachtneming van de potentiële gevaren.
• Het is verboden het apparaat op enige manier aan te vullen of aan te passen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de producent.
• Alle reparaties mogen enkel door de producent van het apparaat of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger worden doorgevoerd.
• De persoonlijke beschermingsmiddelen mogen niet worden gebruikt buiten de normale beperkingen voor hun gebruik of anders dan volgens hun bestemming.
• De gebruiker moet de toestand van persoonlijke beschermingsmiddelen controleren.
• Controleer voor gebruik of de onderdelen van het valbeveiligingssysteem compatibel zijn. Controleer periodiek de verbinding en afstelinrichtingen van de apparatuur om de mogelijkheid van toevallig loskomen van de elementen te elimineren.
• Het is verboden het valbeveiligingsapparatuur te gebruiken wanneer enig element een andere tijdens het werk stoort.
• Bij verkoop van het apparaat of gebruik van het apparaat in een ander land dan oorspronkelijk voorzien, moet de importeur zorgen voor een gebruiksaanwijzing en handleidingen voor onderhoud, periodieke servicebeurten en reparaties in de taal van het land waar het product zal worden gebruikt.
• De harnasgordel (in overeenstemming met EN 361) is het enige toegelaten element voor ondersteuning van het lichaam tijdens gebruik van de valbeveiligingssystemen.
• Tijdens het gebruik van de harnasgordel dienen voor aansluiting van het valbeveiligingssysteem enkel aansluitingspunten met een grote letter “A” te worden gebruikt.
• Voor elk gebruik van het valbeveiligingssysteem dient de vrije ruimte op de werkplek onder de gebruiker te worden gecontroleerd zodat bij een mogelijke val de gebruiker niet tegen de grond of een ander obstakel op de valroute stoot. De vereiste vrije ruimte dient op grond van de gebruiksaanwijzing van de gebruikte apparatuur te worden berekend.
• Er bestaan veel gevaren die de werking van de apparatuur kunnen beïnvloeden. Bij gebruik ervan dienen veel veiligheidsmaatregelen te worden genomen en in het bijzonder in geval van:
• verschuiving van touwen of veiligheidslijnen op scherpen randen
• enige defecten zoals snijden, scheuren, corrosie,
• blootstelling aan weersomstandigheden,
• slingerval,
• extreme temperaturen,
• gebruik van chemicaliën,
• elektrische geleidbaarheid.

OVERZICHT
Vóór elk gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen is het verplicht de eerste controle op de goede werking uit te voeren zodat de toestand ervan hun veilig gebruik verzekert. Tijdens de voorafgaande controle van de apparatuur dienen alle elementen noodzakelijk op beschadigingen, te veel slijtage, corrosie, scheuren, sneden of onjuiste werking te worden onderzocht en vooral:
• bij harnasgordels en gordels – sluitingen, afstelelementen, aansluitelementen, touwen, hechtingen, lussen;
• bij valdempers - verankeringlussen, banden, naden, behuizing, karabijnhaken;
• bij textieltouwen, veiligheidslijnen of leidinglijnen - touw, lussen, hulzen, karabijnhaken, afstelelementen, splitsen;
• bij stalen touwen, veiligheidslijnen of leidinglijnen - touw, draden, klemmen, buizen, lussen, hulzen, karabijnhaken, afstelelementen;
• bij optreksystemen van valbeveiliging - kabel of touw, de juiste werking van de optrekapparatuur en remapparatuur, behuizing, valdemper, karabijnhaak;
• bij valbeveiliging met gelding - behuizing van het valbeveiligingssysteem, de werking van de schuiffunctie, de werking van de vergrendeling, klinknagels en schroeven, karabijnhaak, valdemper;

• bij de karabijnhaken - hoofdbehuizing, klinknagels, vergrendelingsmechanisme, werking van de vergrendeling.
• bij statieven - poten, borgpennen, oogbouten, voetjes, ketting, verbindingselementen.PERIODIEKE KEURING
Telkens na afloop van 12 maanden gebruik moeten persoonlijke beschermingsmiddelen buiten gebruik worden gesteld en aan periodieke keuring onderworpen. De periodieke keuringen mogen uitsluitend door een bevoegde persoon worden doorgevoerd met de kennis en vaardigheden vereist om de periodieke keuring van de individuele beschermingsmiddelen door te voeren. De periodieke keuring kan ook door de producent of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger worden uitgevoerd. Bij sommige samengestelde systemen bv. sommige valstopsystemen, kan de jaarlijkse keuring uitsluitend door de producent of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger worden uitgevoerd. Tijdens de periodieke keuring wordt de vastgestelde houdbaarheid van het apparaat tot de volgende inspectie door de fabrikant bepaald. Het resultaat van de inspectie dient in de gebruikskaart te worden vermeld. De periodieke keuringen hebben elementaire invloed op de correcte toestand van de apparatuur en de veiligheid van zijn gebruikers, wat op zijn operationele efficiëntie en duurzaamheid baseert. Tijdens de periodieke keuring dient de leesbaarheid van de markeringen op de apparatuur te worden gecontroleerd.

GEBRUIKSPERIODE
De maximale levensduur van de interne trolley ASB500-250 is afhankelijk van de gebruiksintensiteit en omgevingsomstandigheden. Het gebruik van het apparaat in moeilijke omstandigheden, in zeemilieu, op plaatsen met scherpe randen, bij blootstelling aan hoge temperaturen of agressief werkende stoffen etc. kan resulteren met het buiten gebruik stellen van het apparaat zelfs na eenmalig gebruik.

BUITEN GEBRUIK STELLEN
De persoonlijke beschermingsmiddelen moeten buiten gebruik worden gesteld zodra enige twijfel bestaat over de toestand met betrekking tot veilig gebruik. Het mag niet opnieuw worden gebruikt totdat het door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger de uitvoering van de gedetailleerde inspectie is bevestigd.

BUITEN GEBRUIK STELLEN NA GEBRUIK BIJ OPVANGEN VAN EEN VAL
Het dient onmiddellijk buiten gebruik te worden gesteld indien het een val heeft opgevangen. Het apparaat dient een nauwkeurige fabriekskeuring te ondergaan. De fabriekskeuring kan worden doorgevoerd door:
• producent
• een door de fabrikant bevoegde persoon
• een door de fabrikant bevoegd bedrijf. Tijdens de keuring wordt de capaciteit van het apparaat voor verder gebruik en de vastgestelde houdbaarheid van het apparaat tot de volgende inspectie door de fabrikant bepaald. Het dient in de gebruikskaart te worden genoteerd.

VERVOER
De persoonlijke beschermingsmiddelen moeten in verpakking worden verplaatst (bv. in een zak uit textiel bestendig tegen vocht of plastic zak of een stalen of kunststof koffer) om bescherming tegen beschadiging of vocht te verzekeren.

ONDERHOUD EN OPSLAG
De apparatuur kan worden gereinigd op een manier die geen negatieve invloed op het materiaal heeft waarvan het is gemaakt. Bij textiel dienen lichte reinigingsmiddelen voor zacht textiel te worden gebruikt. Textiele producten in de hand of machine wassen en in water spoelen. Kunststof onderdelen mogen uitsluitend met water worden gereinigd. Indien de apparatuur nat wordt, door gebruik of door reiniging, natuurlijk laten afdrogen op een plaats ver van directe blootstelling aan warmtebronnen. Bij metalen producten kunnen enige onderdelen (veer, pen, scharnier etc.) voor betere werking regelmatig met klein hoeveelheid smeerstof worden gesmeerd. Bij de andere procedures van onderhoud en reiniging dienen de in de gebruiksaanwijzing van de apparatuur omschreven aanwijzingen te worden opgevolgd. De persoonlijke beschermingsmiddelen dienen te worden bewaard los verpakt op een goed beluchte plaats, beschermd tegen directe werking van zonnestralen, ongunstige werking van UV- stralen, vocht, scherpe randen, extreme temperaturen en corrosieve of agressieve stoffen.

HOOFDSTUK 5
HEFFEN VAN LADING EN PERSOONLIJKE BESCHERMING
Vooraleer dit hoofdstuk wordt gelezen, neem kennis met het Hoofdstuk 3 en Hoofdstuk 4 (alle aanbevelingen in deze hoofdstukken zijn met Hoofdstuk 5 verbonden).
• Het ASB/LSB-apparaat kan tegelijk voor het heffen/dalen van ladingen en als persoonlijke bescherming worden gebruikt.
• Voor het heffen van ladingen kunnen een externe trolley en andere hijsapparatuur worden gebruikt.
• Voor persoonlijke bescherming kan een interne trolley worden gebruikt.
• Wanneer het personeel wordt met een interne trolley tijdens het heffen/dalen van de last beschermd, moet de toegestane werklast (WLL) op de balk tot de gereduceerde werklastlimiet (RWLL) worden teruggebracht. RWLL is afhankelijk van het aantal beschermde werknemers.

PERMITTED CONFIGURATION	REDUCED WORKING LOAD LIMIT RWLL =
Lifting loads only	RWLL =
Lifting loads + 1 person protected	= WLL - 600kg
Lifting loads + 2 people protected	= WLL - 650kg
Lifting loads + 3 people protected	= WLL - 700kg
Lifting loads + 4 people protected	= WLL - 750kg
Lifting loads + 5 people protected	= WLL - 800kg

HET LSB-APPARAAT MAG NIET GELIJKTIJDIG VOOR HET HEFFEN/DALEN VAN LADINGEN EN PERSOONLIJKE BESCHERMING WORDEN GEBRUIKT ALS DE RWLL-WAARDE NEGATIEF IS.

Voorbeeld 1:
WLL waarde op de ASB-balk van 6 meter = 2000 kg
3 personen met drie interne trolleys beschermd
RWLL = WLL - 700 kg = 2000 kg - 700 kg = 1300 kg
Resultaten: het apparaat kan tegelijk voor persoonlijke bescherming (van 3 personen) en voor heffen/dalen van ladingen (tot 1300 kg) worden gebruikt.
Voorbeeld 2: WLL waarde op de LSB-balk van 7 meter = 500 kg
3 personen met 3 interne trolleys beschermd
RWLL = WLL - 700 kg = 500 kg - 700 kg = -200 kg
Resultaten: het apparaat kan tegelijk voor persoonlijke bescherming en voor heffen/dalen van ladingen niet worden gebruikt.

ALGEMENE VEILIGHEIDSMIDDELEN:
• Het toegestane werklastlimiet (RWWL) tijdens het heffen/dalen van ladingen mag niet worden overschreden wanneer de personen met interne trolleys worden beschermd.
• Het LSB-apparaat mag niet gelijktijdig voor het heffen/dalen van ladingen en persoonlijke bescherming worden gebruikt als de RWLL-waarde negatief is.
• Voor persoonlijke bescherming tijdens het heffen van ladingen zie Hoofdstuk 4!.
• Voor gegevens betreffende heffen van ladingen zie Hoofdstuk 3!

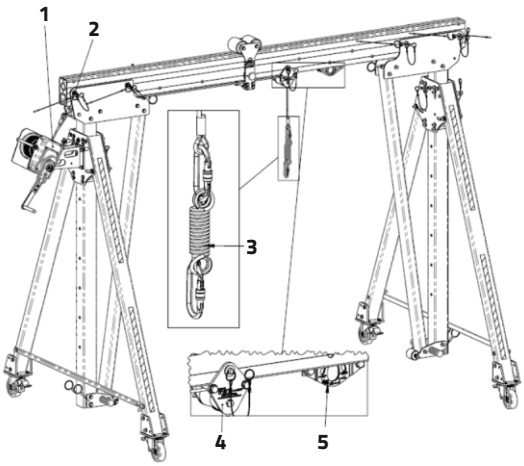
RWLL VALUE [kg]
DEPENDING ON BEAM LENGTH AND NUMBER PROTECTED USERS

	WLL material only		RWLL 1 person		RWLL 2 people		RWLL 3 people		RWLL 4 people		RWLL 5 people	
	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*
2m beam	3000	*1750*	2400	*1150*	2350	*1100*	2300	*1050*	2250	*1000*	2200	*950*
3m beam	3000	*1500*	2400	*900*	2350	*850*	2300	*800*	2250	*750*	2200	*700*
4m beam	3000	*1250*	2400	*650*	2350	*600*	2300	*550*	2250	*500*	2200	*450*
5m beam	2500	*1000*	1900	*400*	1850	*350*	1800	*300*	1750	*250*	1700	*200*
6m beam	2000	*750*	1400	*150*	1350	*100*	1300	*50*	1250	*n/a*	1200	*n/a*
7m beam	1500	*500*	900	*n/a*	850	*n/a*	800	*n/a*	750	*n/a*	700	*n/a*

n/a - not applicable

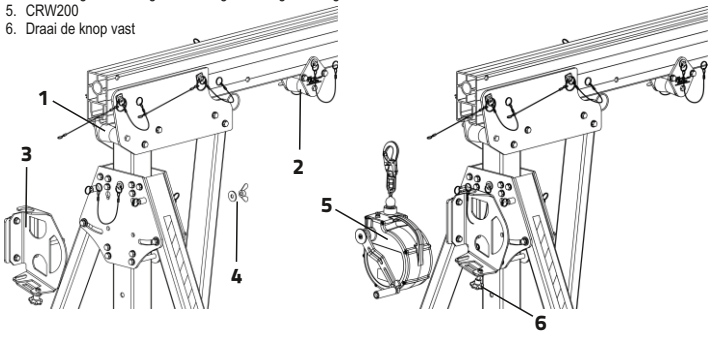
HOOFDSTUK 6 - REDDING VOLGENS EN 1496/B
ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN VOOR REDDING:
• Bij gebruik van ASB/LSB en RUP 50x-C / RUP50x-D / CRW200 / CRW300 moet een aanvullend valbeveiligingssysteem (conform EN 363) worden gebruikt.
• Valstopsystemen en reddingssystemen gebruikt dit apparaat moeten aan de Europese normen voldoen (EN 795 en het document TS 16415 voor verankeringsapparaten; EN 362 voor verbindingen; EN 361 voor harnasgordel; EN 360; EN 1496 voor valstopapparaten; EN 1497 voor reddingsgordels; EN 341 voor reddingsapparatuur).
GEBRUIK VAN ASB-APPARAAT VOOR REDDING
• Het ASB/LSB-apparaat kan voor reddingsdoeleinden in combinatie met RUP 50x-C / RUP 50x-D i CRW200 / CRW300 - reddingshijspparaten worden gebruikt.
• RUP50x-D-apparaten kunnen alleen op zijplaten van de steunen voorzien van twee aanvullende openingen worden geïnstalleerd - zie Hoofdstuk 2, punt 9.2 en 9.3.
• Installatie reddingstouw van het hijsapparaat - zie Hoofdstuk 2, punt 10
• Installatie van CRW200 / CRW300 – zie Hoofdstuk 6.
• Van een reddingshijsppparaat wordt met een RUP50x-C / RUP 50x-D valdemper geïnstalleerd aan het uiteinde van het stalen touw gebruik gemaakt!

Tijdens de reddingsoperaties is het heffen/dalen van ladingen NIET toegestaan
1. Hijsmiddel voor reddingdoeleinden
2. Rol voor de steun
3. Valdemper
4. ASB500-240 – Touwrol voor de balk
5. ASB500-250EN795/B verankeringspunt voor ander apparaat (bv. valstopapparaat CR / WR)

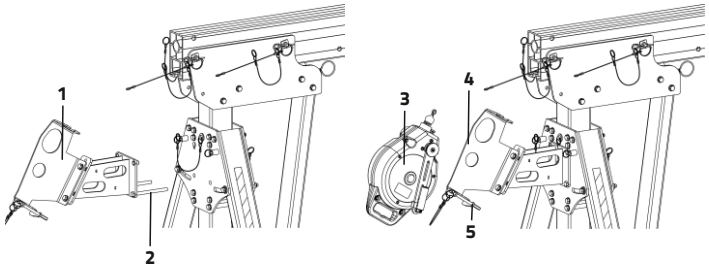


TOEPASSING VAN DE HIJSAPPARATUUR ALS EEN VALBEVEILIGINGSAPPARATUUR.
Dit apparaat kan worden gebruikt als valbeveiligingsapparatuur in overeenstemming met richtlijn 2009/104/EG Bijlage II paragraaf 3.1.2.
• Het gebruik van laad- en lossystemen door werknemers moet altijd onder toezicht verlopen.
• Zorg voor goede communicatie met personen die met een statief worden opgetild. Bij gevaar moeten ze veilig worden geëvacueerd.
• Gebruik tijdens een reddingsoperatie altijd de valdemper SDW, verbonden met het uiteinde van de bedrijfstouw van de reddingshijsinrichting.
• De WLL-waarde mag in geen geval worden overschreden.
• Wees bijzonder voorzichtig. Overbelast de apparatuur niet. Bij het gebruik van hulpmiddelen voor het heffen van lasten voor reddingsdoeleinden, moet de gebruiker voorzichtig zijn en regelmatig de staat van de componenten van het samenstel (touw, katrollen, ankerpunten) controleren.
• Voor reddingsdoeleinden moet de veiligheidsfactor minimaal 10:1 zijn.
• Om veiligheidsredenen is het beter om twee hijsinrichtingen te gebruiken (één voor het heffen van lasten en de andere voor persoonlijke bescherming).

INSTALLATIE VAN HET HIJSMIDDEL VOOR REDDINGSDOELEINDEN CRW200
CRW200 kan op de zijplaat van de steun van ASB/LSB met de steun ASB500-570 worden geïnstalleerd. De steun moet worden voorzien van een rol voor de steun ASB500-180. De balk moet worden voorzien van een rol voor de balk ASB500-240.
1. ASB500-180 – rol voor de steun
2. ASB500-240 – rol voor de balk
3. ASB500-570 Steun van het apparaat CRW200
4. M12-vleugelmoer en grote sluitring voor vergrendeling van de steun.
5. CRW200
6. Draai de knop vast



INSTALLATIE VAN HET HIJSMIDDEL VOOR REDDINGSDOELEINDEN CRW300
CRW300 kan op de zijplaat van de steun van ASB/LSB met de steun ASB500-580 worden geïnstalleerd. De steun moet worden voorzien van een rol voor de steun ASB500-180. De balk moet worden voorzien van een rol voor de balk ASB500-240.
1. ASB500-580 Steun van het apparaat CRW300
2. Installeer met twee M12-vleugelmoeren
3. CRW300
4. ASB500-580 Steun van het apparaat CRW300
5. Vergrendel CRW300 met een hendel.



Louis Reyners BV, Symon Spiersweg 13a, 1506 RZ,
Zaandam, The Netherlands, tel. +31 (0)756504750,
fax +31 (0)756504760, www.lr.nl

GEBRUIKSKAART

Het bedrijf waar het apparaat wordt gebruikt is verantwoordelijk voor de inschrijvingen in de gebruikskaart. De gebruikskaart moet worden ingevuld voor de eerste ingebruikname van het apparaat door de verantwoordelijke persoon op de werkplek voor de beschermende uitrusting. Informatie over periodieke fabrieksinspecties, reparaties en redenen voor het buiten gebruik stellen van het apparaat worden door een verantwoordelijke persoon op de werkplek voor periodieke inspecties van beschermingsmiddelen. De gebruikskaart dient in de hele gebruiksperiode van de apparatuur te worden bewaard. Het is niet toegestaan om persoonlijke beschermingsmiddelen zonder ingevulde gebruikskaart te gebruiken.

CATALOGUSNUMMER VAN HET APPARAAT	
SERIENUMMER VAN DE BALK	
SERIENUMMER VAN DE STEUN	
SERIENUMMER VAN DE TROLLEY	
PRODUCTIEDATUM	
AANKOOPDATUM	
DATUM EERSTE	
NAAM (BENAMING) GEBRUIKER	

PERIODIEKE EN SERVICE KEURING				
DATUM KEURING	OORZAAK TECHNISCHE KEURING/REPARATIE	GENOTEERDE SCHADES, UITGEVOERDE REPARATIES	VOOR- EN ACHTERNAAM EN HANDTEKENING VAN DE VERAANTWOORDELIJKE PERSOON	DATUM VOLGENDE KEURING

GEBRUIKSKAART

Het bedrijf waar het apparaat wordt gebruikt is verantwoordelijk voor de inschrijvingen in de gebruikskaart. De gebruikskaart moet worden ingevuld voor de eerste ingebruikname van het apparaat door de verantwoordelijke persoon op de werkplek voor de beschermende uitrusting. Informatie over periodieke fabrieksinspecties, reparaties en redenen voor het buiten gebruik stellen van het apparaat worden door een verantwoordelijke persoon op de werkplek voor periodieke inspecties van beschermingsmiddelen. De gebruikskaart dient in de hele gebruiksperiode van de apparatuur te worden bewaard. Het is niet toegestaan om persoonlijke beschermingsmiddelen zonder ingevulde gebruikskaart te gebruiken.

MODEL EN TYPE VAN HET APPARAAT	
SERIENUMMER	
CATALOGUSNUMMER	
PRODUCTIEDATUM	
AANKOOPDATUM	
DATUM INSCHRIJVING VAN DE GEBRUIKER	
NAAM VAN DE GEBRUIKER	

PERIODIEKE EN SERVICE KEURING				
DATUM KEURING	OORZAAK TECHNISCHE KEURING/REPARATIE	GENOTEERDE SCHADES, UITGEVOERDE REPARATIES	VOOR- EN ACHTERNAAM EN HANDTEKENING VAN DE VERAANTWOORDELIJKE PERSOON	DATUM VOLGENDE KEURING

ALUMINIUM-PORTALKRAN
Baureihe ASB/LSB xxx-yy-zz

ASB

LSB

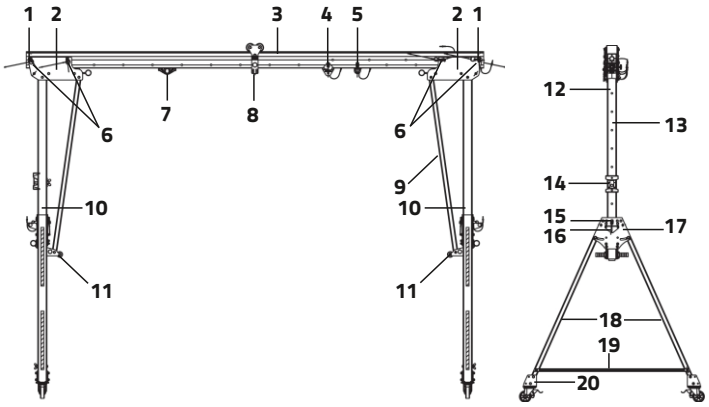
ABSCHNITT 1 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

BESCHREIBUNG
Der Aluminium-Portalkran (der Baureihe ASB/LSB) ist eine vollständige, tragbare, vollständig konfigurierbare (modulare), faltbare Handhabungsvorrichtung zum Heben und Senken von Lasten, u. a. für: Brunnen, Tanks, Silos, Dächer, Aufzugsschächte, den Wasser- und Abwasserbereich und viele andere. Für die Installation des Portalkrans sind keine zusätzlichen Werkzeuge erforderlich (Installation der Vorrichtung - Abschnitt 2).

Träger: von 2 bis 7 Meter.
Verbundene Träger des ASB Krans: 8 und 9 Meter.
Seitenteil für den ASB Kran: Typen - A1 / B1 / C1 / C2.
Seitenteile für den LSB Kran: Typen - E1 / F1 / G1 / G2.
Zulässige Arbeitslast (WLL) des ASB Krans: von 1500 kg bis 3500 kg (je nach Konfiguration - siehe technische Datentabelle des ASB Krans).
Zulässige Arbeitslast (WLL) des LSB Krans: von 500 kg bis 2000 kg (je nach Konfiguration - siehe technische Datentabelle des LSB Krans).
Sicherheitskoeffizient für den Lastenumschlag: 2,1:1.
Sicherheitskoeffizient für den persönlichen Schutz: 10:1.
ASB – Schutz von max. fünf Personen gleichzeitig. Verbundener Träger des ASB Krans – max. zwei Personen gleichzeitig.
LSB – Schutz von max. drei Personen gleichzeitig.

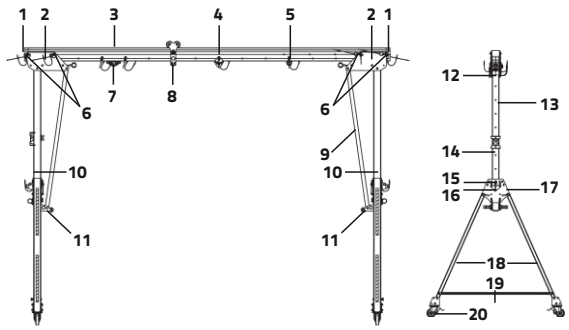
VERWENDUNGSZWECK DER VORRICHTUNG
1. Nur Lastenumschlag
Der ASB/LSB Kran kann zum Heben/Senken von Lasten mit der entsprechenden zulässigen Arbeitslast (WLL - die immer auf dem Träger angegeben ist) unter Verwendung von Kettenzügen, Vorrichtungen der Baureihe RUP50x-CT/DT und anderen Hebevorrichtungen verwendet werden. Für die Handhabung von Lasten muss der Außenwagen verwendet werden.
Lastenumschlag - Abschnitt 3.
2. Persönlicher Schutz und Lastenumschlag
Die ASB/LSB Vorrichtung kann zum persönlichen Schutz (bei der ASB zum Schutz von max. 5 Personen gleichzeitig und bei der LSB zum Schutz von max. 3 Personen gleichzeitig) beim Heben/Senken von Lasten verwendet werden. Im Falle der Verwendung der verbundenen Träger des ASB Krans – max. 2 Personen gleichzeitig. Wenn beide Tätigkeiten (persönlicher Schutz und Heben/Senken von Lasten) gleichzeitig ausgeführt werden, muss der am Träger angegebene WLL-Wert für die Vorrichtung reduziert werden – siehe Abschnitt 3. Verwenden Sie zum persönlichen Schutz den Innenwagen. Persönlicher Schutz – Abschnitt 4. Lastenumschlag und persönlicher Schutz gleichzeitig – Abschnitt 5.
3. Nur Rettungszwecke und persönlicher Schutz.
Die ASB/LSB Vorrichtung kann zu Rettungs- und Personenschutzzwecken als Bestandteil einer Absturzschutzausrüstung verwendet werden. Während der Durchführung von Rettungsaktionen dürfen Lasten nicht angehoben/herabgelassen werden. Verwenden Sie zu Rettungszwecken das Rettungshubgerät RUP50x-C oder RUP50x-D. Verwenden Sie zum persönlichen Schutz den Innenwagen. Rettungszwecke – Abschnitt 6. Persönlicher Schutz – Abschnitt 4.

HAUPTANSICHT DES ASB KRANS



1. Seilrolle für Seitenteil zur Führung des Arbeitsseils RUP50x-T (optional)
2. vordere Platte des Seitenteils
3. Träger
4. Seilrolle für Träger (optional)
5. Halter zum Heben des Seitenteils
6. Stift mit Splint
7. Innenwagen (optional)
8. Außenwagen
9. Versteifung
10. Seitenteile: a1 / b1 / c1 / c2
11. Rolle zum einfachen Transport des Seitenteils
12. einstellbares Seitenteil
13. vertikales Profil des Seitenteils
14. Hebevorrichtungshalterung zur Installation der Hebevorrichtung RUP50x-CT (optional)
15. Stift mit Splint
16. Kettenzughalterung zur einfachen Höheneinstellung des Trägers (optional)
17. seitliche Platte des Seitenteils
18. Seitenteilfüße
19. Beinstütze
20. Schwenkrad mit Bremse (Standard-Radsatz - w1)

HAUPTANSICHT DES ASB KRANS



11. Seilrolle für Seitenteil zur Führung des Arbeitsseils RUP50x-T (optional)
2. vordere Platte des Seitenteils
3. Träger
4. Seilrolle für Träger (optional)
5. Halter zum Heben des Seitenteils
6. Stift mit Splint
7. Innenwagen (optional)
8. Außenwagen
9. Versteifung
10. Seitenteile: a1 / b1 / c1 / c2
11. Rolle zum einfachen Transport des Seitenteils
12. einstellbares Seitenteil
13. vertikales Profil des Seitenteils
14. Hebevorrichtungshalterung zur Installation der Hebevorrichtung RUP50x-CT (optional)
15. Stift mit Splint
16. Kettenzughalterung zur einfachen Höheneinstellung des Trägers (optional)
17. seitliche Platte des Seitenteils
18. Seitenteilfüße
19. Beinstütze
20. Schwenkrad mit Bremse (Standard-Radsatz - w1)

ALLGEMEINE SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN INSPEKTION VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH
Vor der erstmaligen Verwendung der ASB/LSB Vorrichtung muss deren visuelle Beurteilung und Funktionsprüfung von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Zweck der Überprüfung ist es festzustellen, dass alle Teile der Vorrichtung sicher sind und nicht aufgrund unsachgemäßer Montage, unsachgemäßen Transports oder unsachgemäßer Lagerung beschädigt wurden. Für die Überprüfungen ist der Benutzer verantwortlich.

INSPEKTION VOR DER VERWENDUNG
Vor jedem Gebrauch muss zwingend eine vorläufige Überprüfung der Ausrüstung auf ihren ordnungsgemäßen Betrieb durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass der Zustand der Ausrüstung eine sichere Verwendung ermöglicht. Bei der vorläufigen Überprüfung der Ausrüstung ist es unerlässlich, alle ihre Komponenten auf Beschädigungen, übermäßigen Verschleiß, Korrosion, Abrieb, Schnitte oder Fehlfunktionen zu überprüfen. Insbesondere sind die folgenden Aspekte zu beachten: sichtbare Mängel der Bauteile, dass sich die Wagen frei am Träger bewegen, dass die zulässige Arbeitslast (WLL) der Vorrichtung für den Einsatz ausreichend ist und nicht überschritten wird. Für die Inspektionen ist der Benutzer verantwortlich.

MAXIMALE LEBENSDAUER / WIEDERKEHRENDE INSPEKTION
Die maximale Lebensdauer der ASB/LSB Vorrichtung ist unbegrenzt, hängt jedoch vom Grad der Nutzung und den Umgebungsbedingungen ab. Die Verwendung der Vorrichtung unter schwierigen Bedingungen, in Meeresumgebungen, in Bereichen mit scharfen Kanten, unter Bedingungen, in denen sie hohen Temperaturen oder aggressiven Substanzen usw. ausgesetzt ist, kann es erforderlich machen, die Vorrichtung auch nach nur einmaligem Gebrauch außer Betrieb zu nehmen. Nach jeweils 12-monatiger Nutzung muss die Ausrüstung zu einer wiederkehrenden Inspektion außer Betrieb genommen werden. Die wiederkehrenden Inspektionen dürfen nur durchgeführt werden:
BEI PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG (PSA): von einer sachkundigen Person mit den Kenntnissen und Fähigkeiten, die für die Durchführung wiederkehrender Inspektionen von persönlicher Schutzausrüstung erforderlich sind, oder vom Hersteller oder einer vom Hersteller benannten Stelle.
BEI HUBGERÄTEN (bei einer anderen Ausrüstung als einer persönlichen Schutzausrüstung): von einer Person, die am Arbeitsplatz für die wiederkehrenden Inspektionen von Hubgeräten verantwortlich ist. Je nach Art der Arbeit und Arbeitsumgebung kann es erforderlich sein, die Inspektionen häufiger als alle 12 Monate durchzuführen. Während der wiederkehrenden Inspektion wird die zulässige Lebensdauer der Vorrichtung bis zur Durchführung der nächsten Inspektion durch den Hersteller festgelegt. Regelmäßige wiederkehrende Inspektionen haben erhebliche Auswirkungen darauf, dass die Ausrüstung im entsprechenden Zustand gehalten wird, sowie auf die Sicherheit ihrer Benutzer, die von der Funktionstüchtigkeit und Haltbarkeit der Ausrüstung abhängt. Bei der Durchführung einer wiederkehrenden Inspektion muss unbedingt die Lesbarkeit der Markierungen auf der Ausrüstung überprüft werden.

WARTUNG / LAGERUNG / REPARATUREN
Wenn bei der Inspektion irgendwelche Mängel festgestellt werden, muss die ASB/LSB Vorrichtung sofort außer Betrieb genommen werden. Es ist verboten, die Konstruktion der Vorrichtung zu modifizieren, Reparaturen an ihr durchzuführen oder Teile aus dem gelieferten Set auszutauschen. Schützen Sie die Vorrichtung bei der Verwendung vor Schäden durch mechanische, chemische und thermische Faktoren. Es ist verboten, die Vorrichtung zu verwenden, wenn irgendeine ihrer Komponenten beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Eine verschmutzte Vorrichtung ist mit einem feuchten Tuch abzuwischen. Die Vorrichtung ist in Innenräumen und fern von Feuchtigkeit und Wärmequellen zu lagern.

AUSSERBETRIEBNAHME
Die Vorrichtung muss außer Betrieb genommen werden, sobald sich irgendwelche Zweifel an ihrem Zustand ergeben, in dem eine sichere Verwendung möglich ist. Die Vorrichtung darf erst dann wiederverwendet werden, nachdem der Hersteller oder eine von ihm autorisierte Stelle schriftlich bestätigt hat, dass an der Vorrichtung detaillierte Tests durchgeführt wurden.

TRANSPORT
Die Vorrichtung ist in einer Verpackung zu transportieren, die es vor Beschädigungen oder Durchnässung schützt, z. B. in Säcken aus imprägniertem Gewebe oder in Stahlkisten / Kunststoffkisten / wasserdichten Holzkisten.

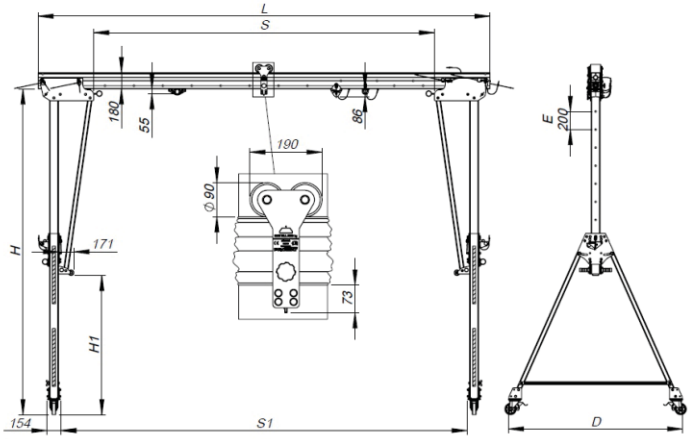
ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN
Installieren Sie die ASB/LSB Vorrichtung gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
Die ASB/LSB Vorrichtung kann im Temperaturbereich von -20°C bis +50°C eingesetzt werden.
Es ist verboten, die zulässige Arbeitslast (WLL), deren Wert auf dem Träger angegeben ist, zu überschreiten.
Der Wert der zulässigen Arbeitslast (WLL), der auf dem Träger angegeben ist, ist im Falle des persönlichen Schutzes des Personals (nach Verbindung mit dem Innenwagen) beim Heben/Senken von Lasten gemäß Abschnitt 5 auf den reduzierten Wert der zulässigen Arbeitslast (RWLL) zu ändern.
Es ist verboten, Lasten während der Durchführung von Rettungsaktionen zu heben/senken – siehe Abschnitt 6.
Jede mit einem Lastenumschlag verbundene Tätigkeit ist sorgfältig zu planen. Darüber hinaus muss der Bediener das Gewicht der zu hebenden Last kennen.
Blockieren Sie alle Radbremsen, bevor Sie irgendeine Tätigkeit im Zusammenhang mit einem Lastenumschlag durchführen.
Eine Ausrüstung zum Lastenumschlag (z. B. Hebezeuge, Ketten) darf nur mit dem Anschlagpunkt des Außenwagens verbunden werden.
Es ist verboten, Lasten am Innenwagen anzubringen. Der Innenwagen dient nur zum persönlichen Schutz.
Der Bediener muss sicherstellen, dass die zusätzlichen Vorrichtungen zum Lastenumschlag (z. B. Hebezeuge, Ketten) korrekt angebracht worden sind und weder ihn noch andere Personen gefährden.
Die ASB/LSB Vorrichtung darf nur dann für einen bestimmten Zweck unter Last bewegt werden, wenn die zuständige Stelle die Risikobewertung und die Erklärung zur Methode
der Durchführung genehmigt.
Die Risikobewertung und die Methodenerklärung müssen die zusätzliche Last in einer Volllast-Hebe-Situation berücksichtigen.
Es ist verboten, die Last schwingen zu lassen.
Der Träger muss sich während aller Hebevorgänge in horizontaler Position befinden.
Seitenlasten sind zu vermeiden. Lasten sind nur dann anzuheben, wenn die Lastkette in vertikaler Position zwischen der Last und dem Anschlagpunkt der Hebevorrichtung gespannt ist.

Es ist verboten, Lasten anzuheben oder zu bewegen, wenn sich irgendwelche Personen in der Gefahrenzone aufhalten.
Unter einer schwebenden Last dürfen keine Personen stehen oder gehen.
Eine schwebende Last darf nicht über längere Zeit unbeaufsichtigt bleiben.
Stellen Sie vor dem Beginn des Absenkens einer Last immer sicher, dass keine Personen unter der Last stehen oder gehen.

TECHNISCHE DATENTABELLE FÜR DEN ASB KRAN
KAT.-NR. ASB
ASBxxx-yy-zz
wobei: xxx - Länge des Trägers [cm] [200 / 300 / 400 / 500 / 600 / 700 / 800 / 900] yy - Option der Höhe der Seitenteile [A1 / B1 / C1 / C2] zz - Radsatztyp [W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6]
BEISPIEL ASB500-B1-W2 - 5-Meter-Träger mit B1 Seitenteil mit Rädern aus galvanisiertem Stahl mit einem Durchmesser von 200 mm mit Vollgummireifen.
* Auf besonderen Wunsch kann der WLL-Wert für einen 2-Meter- und 3-Meter Träger, der mit A1 Seitenteilen verwendet wird, auf 3,5 t erhöht werden. ** Verbundene Träger (Verbindung mithilfe des Verbindungsstücks TRE200-002-000).

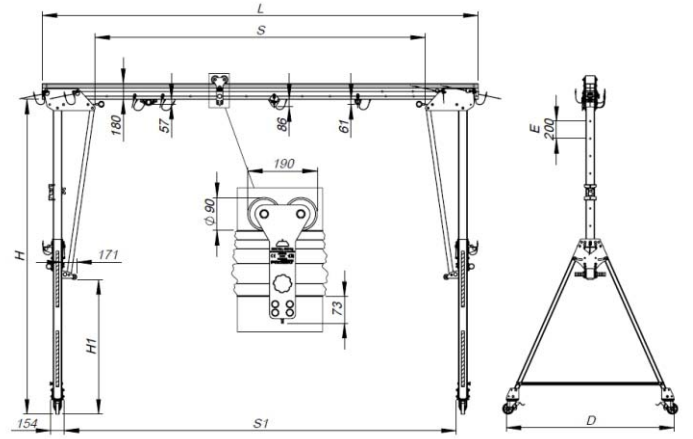
ASB TECHNICAL DATA TABLE

'L' TOTAL BEAM LENGTH [mm]	'S' Working span [mm]	'S1' Bottom span [mm]	Beam weight [kg]	A1 SUPPORT		B1 SUPPORT		C1 SUPPORT		C2 SUPPORT	
				WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]
2000	770	1496	26,7	**3***	122	**3**	148	**3**	204	**1**	242
3000	1770	2496	40,1	**3***	135	**3**	161	**3**	218	**1**	255
4000	2770	3496	53,4	**3**	148	**3**	174	**3**	231	**1**	269
5000	3770	4496	66,5	**2.5**	162	**2.5**	188	**2.5**	244	**1**	282
6000	4770	5496	80,1	**2**	175	**2**	201	**2**	258	**1**	295
7000	5770	6496	93,5	**1.5**	188	**1.5**	214	**1.5**	271	**1**	309
8000**	6770	7496	112	**0.5**	207	**0.5**	232	**0.5**	289	**0.5**	327
9000**	7770	8496	125	**0.5**	220	**0.5**	246	**0.5**	303	**0.5**	340
Support Weight [kg]				38,2		50,2		72,8		98,4	
'H' - Support height (min...max) [mm]				***1594...2194***		***2207...3607***		***3230...5430***		***4230...6430***	
'H1' - Under roller height (min...max) [mm]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
'D' - Legs spacing [mm]				1115		1928		2834		2834	
'E' - Support height increment [mm]				200							



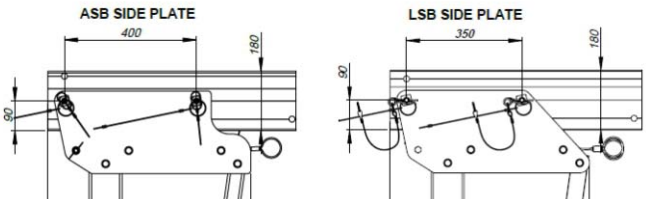
TECHNISCHE DATENTABELLE DES LSB KRANS
KAT.-NR. LSB
LSBxxx-yy-zz
wobei:
xxx – Länge des Trägers [cm] [200 / 300 / 400 / 500 / 600 / 700]
yy – Option der Höhe der Seitenteile [E1 / F1 / G1 / G2]
zz – Radsatztyp [W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6]
BEISPIEL
LSB500-B1-W1 - 5-Meter-Träger mit F1 Seitenteil mit Standardrädern aus galvanisiertem Stahl Ø160 mm mit Vollgummireifen.
* Auf besonderen Wunsch kann der WLL-Wert für einen 2-Meter-Balken, der mit E1 Seitenteilen verwendet wird, auf 2 t erhöht werden.

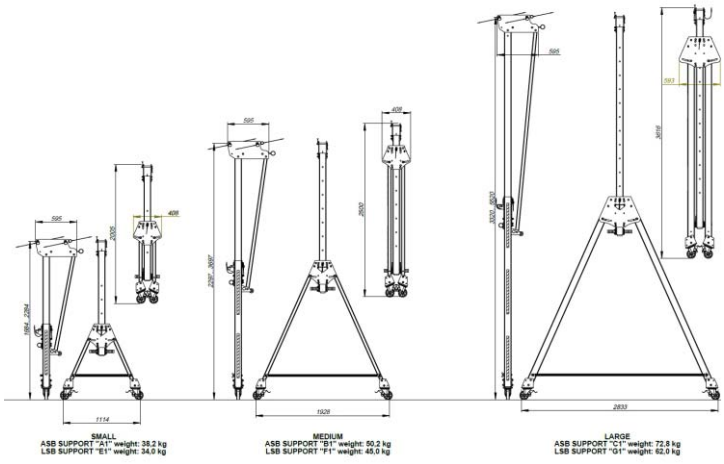
'L' Total beam length [mm]	'S' Working span [mm]	'S1' Bottom span [mm]	Beam weight [kg]	E1 SUPPORT		F1 SUPPORT		G1 SUPPORT		G2 SUPPORT	
				WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]
2000	770	1496	13,2	***1.75****	98	***1.75***	122	***1.75***	155	***0.5***	167
3000	1770	2496	19,7	***1.5***	105	***1.5***	129	***1.5***	162	***0.5***	174
4000	2770	3496	26,3	***1.25***	111	***1.25***	135	***1.25***	169	***0.5***	180
5000	3770	4496	32,8	***1***	118	***1***	142	***1***	175	***0.5***	187
6000	4770	5496	39,4	***0.75***	125	***0.75***	148	***0.75***	182	***0.5***	194
7000	5770	6496	46,0	***0.5***	131	***0.5***	155	***0.5***	188	***0.5***	200
Support Weight [kg]				34,0		45,0		62,0		68,8	
'H' - Support height (min...max) [mm]				***1594...2194***		***2207...3607***		***3230...5430***		***4230...6430***	
'H1' - Under roller height (min...max) [mm]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
'D' - Legs spacing [mm]				1115		1928		2834		2834	
'E' - Support height increment [mm]				200							



GRUNDLEGENDE TYPEN DER ASB/LSB SEITENTEILE ACHTUNG: DER LOCHABSTAND FÜR DIE TRÄGER-SEITENTEIL-VERBINDUNG IST FÜR ASB (400 mm) UND LSB (350 mm) EIN JEWEILS ANDERER.

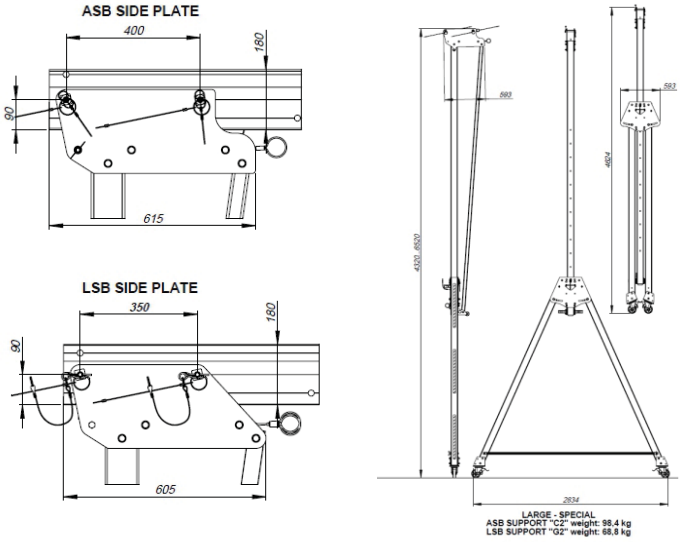
ASB / LSB - REQUIRED INSTALLATION AREA [m x m]									ONLY ASB COMBINED BEAMS	
		BEAM LENGTH [m]								
		2m	3m	4m	5m	6m	7m		8m	9m
SUPPORT	A1 / E1	1.5 x 6.4	1.5 x 7.4	1.5 x 8.4	1.5 x 9.4	1.5 x 10.4	1.5 x 11.4		1.5 x 12.4	1.5 x 13.4
	B1 / F1	2.5 x 7.5	2.5 x 8.5	2.5 x 9.5	2.5 x 10.5	2.5 x 11.5	2.5 x 12.5		2.5 x 13.5	2.5 x 14.5
	C1 / G1	3.5 x 9.7	3.5 x 10.7	3.5 x11.7	3.5 x 12.7	3.5 x 13.7	3.5 x 14.7		3.5 x 15.7	3.5 x 16.7





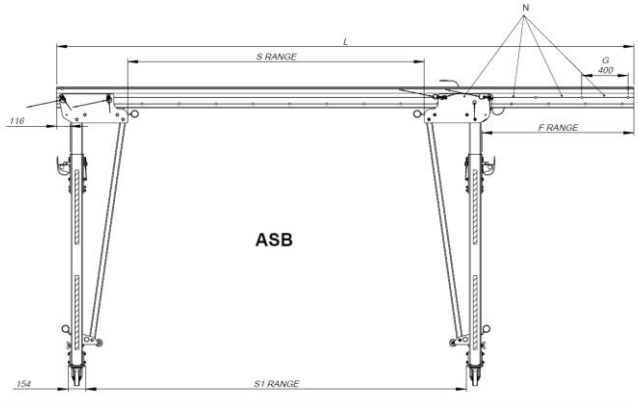
SPEZIELLE TYPEN DER ASB/LSB SEITENTEILE ACHTUNG: DER LOCHABSTAND FÜR DIE TRÄGER-SEITENTEIL-VERBINDUNG IST FÜR ASB (400 mm) UND LSB (350 mm) EIN JEWEILS ANDERER.

ASB / LSB - REQUIRED INSTALLATION AREA [m x m]									ONLY ASB COMBINED BEAMS	
		BEAM LENGTH [m]								
		2m	3m	4m	5m	6m	7m		8m	9m
SUPPORT	C2 / G2	3.5 x 11.7	3.5 x 12.7	3.5 x13.7	3.5 x 14.7	3.5 x 15.7	3.5 x 16.7		3.5 x 17.7	3.5 x 18.7



REGULIERUNG DES ARBEITSBEREICHTS DES ASB RAHMENS
Ein Seitenteil (Rahmen) kann in verschiedenen Positionen am Träger installiert werden. Die Erhöhung der Regulierung „G" des ASB Krans beträgt immer 400 mm. Die Anzahl der Erhöhungen hängt von der Länge des Trägers ab.
N - verfügbare Positionen des Seitenteils (des Rahmens)
ACHTUNG Diese Konfiguration ist nicht für verbundene (8- und 9-Meter-)ASB Kranträger vorgesehen.

'L' Total beam length [mm]	'S RANGE' Working span range [mm]	'S1 RANGE' Working span range [mm]	'F range' Outreach [mm]	'N' Number of available support positions [pcs]
2000	770	1496	116	1
3000	970 / 1370 / 1770	1696 / 2096 / 2496	116 / 516 / 916	3
4000	1970 / 2370 / 2770	2696 / 3096 / 3496	116 / 516 / 916	3
5000	2570 / 2970 / 3370 / 3770	3296 / 3696 / 4096 / 4496	116 / 516 / 916 / 1316	4
6000	3570 / 3970 / 4370 / 4770	4296 / 4696 / 5096 / 5496	116 / 516 / 916 / 1316	4
7000	4570 / 4970 / 5370 / 5770	5296 / 5696 / 6096 / 6496	116 / 516 / 916 / 1316	4

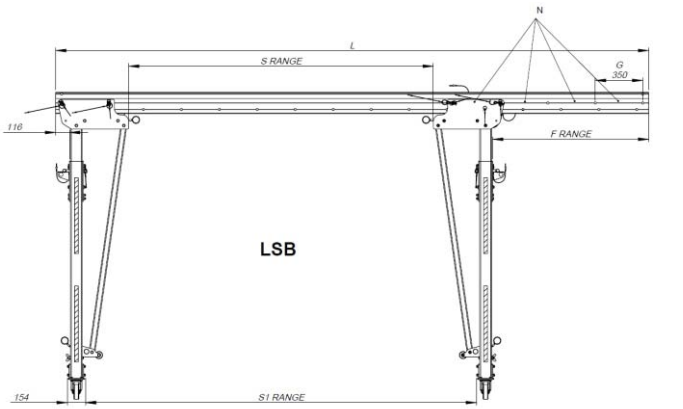


EINSTELLUNG DES ARBEITSBEREICHS DES LSB RAHMENS

Ein Seitenteil (Rahmen) kann in verschiedenen Positionen am Träger installiert werden. Die Erhöhung der Regulierung „G" des LSB Krans beträgt immer 350 mm. Die Anzahl der Erhöhungen hängt von der Länge des Trägers ab.

N - verfügbare Positionen des Seitenteils (des Rahmens)

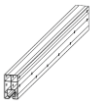
'L' Total beam length [mm]	'S RANGE' Working span range [mm]	'S1 RANGE' Working span range [mm]	'F range' Outreach [mm]	'N' Number of available support positions [pcs]
2000	770	1496	116	1
3000	1070 / 1420 / 1770	1796 / 2146 / 2496	116 / 466 / 816	3
4000	2070 / 2420 / 2770	2796 / 3146 / 3496	116 / 466 / 816	3
5000	2720 / 3070 / 3420 / 3770	3446 / 3796 / 4146 / 4496	116 / 466 / 816 / 1166	4
6000	3720 / 4070 / 4420 / 4770	4446 / 4796 / 5146 / 5496	116 / 466 / 816 / 1166	4
7000	4720 / 5070 / 5420 / 5770	5446 / 5796 / 6146 / 6496	116 / 466 / 816 / 1166	4



GRUNDAUSSTATTUNG DES ASB KRANS

GRUNDAUSSTATTUNG DES ASB KRANS
ASB TRÄGER - Kat.-Nr. ASBxxx-001 (wobei „xxx" - Trägerlänge in cm)
Hergestellt aus einer Aluminiumlegierung mit einer Innenschiene (für den Innenwagen). Kann mit Außen- und Innenwagen eingesetzt werden. Verfügbare Trägerlänge (nur einer): 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 m. Verfügbare Trägerlänge (verbunden): 8 / 9 m. Länge des ASB Trägers, Gewicht und WLL – Technische Datentabelle des ASB Krans. Die Länge des ASB Trägers kann bis 9 Meter erhöht werden. Bitte beachten Sie den Abschnitt Verbundene ASB Kranträger.

ASB SEITENTEIL (RAHMEN) A1 - Kat.-Nr. ASB500-450-1B1 - Kat.-Nr. ASB500-100-1C1 - Kat.-Nr. ASB500-500-1C2 - Kat.-Nr. ASB500-500-2 Hergestellt aus einer Aluminiumlegierung. Verschiedene Höhenoptionen. Höhenverstellung alle 200 mm. Faltbare Konstruktion. Für einen Träger sind zwei identische Seitenteile zu verwenden. Ausgestattet mit drei Stiften mit Splint. Verfügbare Typen von Seitenteilen: A1 / B1 / C1 / C2. Höhe und Gewicht des Seitenteils – Technische Datentabelle des ASB Krans und Abschnitt über die Grundtypen von Seitenteilen.



LSB TRÄGER Kat.-Nr. LSBxxx-001 (wobei „xxx" – Trägerlänge in cm)
Hergestellt aus einer Aluminiumlegierung mit einer Innenschiene (für den Innenwagen). Kann mit Außen- und Innenwagen eingesetzt werden. Verfügbare Trägerlänge: 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 m. Länge des LSB Trägers, Gewicht und WLL – Technische Datentabelle des LSB Krans.
Die LSB Träger können nicht verbunden werden.

LSB SEITENTEIL (RAHMEN) E1 - Kat.-Nr. LSB500-450-1F1 - Kat.-Nr. LSB500-100-1G1 - Kat.-Nr. LSB500-500-1G2 - Kat.-Nr. LSB500-500-2
Hergestellt aus einer Aluminiumlegierung. Verschiedene Höhenoptionen. Höhenverstellung alle 200 mm. Faltbare Konstruktion. Für einen Träger sind zwei identische Seitenteile zu verwenden. Ausgestattet mit drei Stiften mit Splint. Verfügbare Typen von Seitenteilen: E1 / F1 / G1 / G2.
Höhe und Gewicht des Seitenteils – Technische Datentabelle des LSB Krans und Abschnitt über die Grundtypen von Seitenteilen.

ZUBEHÖR FÜR DEN ASB/LSB KRAN

AUSSENWAGEN - Kat.-Nr. ASB500-200 Hergestellt aus einer Aluminiumlegierung, rostfreiem Stahl und Teilen aus Polyamid. Der Wagen kann in jeder Position entlang des ASB Trägers mit dem Knopf verriegelt werden. Der Außenwagen ist nur für die Handhabung von Lasten vorgesehen.

INNENWAGEN Kat.-Nr. ASB500-250 Hergestellt aus galvanisiertem Stahl und rostfreiem Stahl. Spart Platz. Die Anschlagöse befindet sich nur 55 mm unterhalb des Trägers. Verriegelung der Position mithilfe des Stifts mit Splint. Der Innenwagen ist nur zum persönlichen Schutz vorgesehen. Ein Wagen kann für maximal eine Person verwendet werden. ASB – Max. 5 Wagen an einem ASB Träger. LSB – Max. 3 Wagen an einem LSB Träger.

RADSATZ (4 Stck.) Das Seitenteil kann je nach Einsatzort mit drei Arten von Schwenkrädern mit Bremsen ausgestattet werden:
W1, Kat.-Nr. ASB100-010 – Rad aus galvansiertem Stahl ⌀160 mm mit hartem Gummi-Profilreifen – für den normalen Gebrauch (Standardausführung).
W2, Kat.-Nr. ASB100-020 – Rad aus galvanisiertem Stahl ⌀200 mm mit hartem Gummi-Profilreifen – für jede Fläche geeignet.
W3, Kat.-Nr. ASB100-030 – Rad aus Aluminium ⌀160 mm mit Polyurethan-Profilreifen – für den Einsatz in Reinräumen/Produktionshallen.
W4, Kat.-Nr. ASB100-040 – Rad aus Eisen ⌀200 mm mit Polyurethan-Profilreifen – für den Einsatz in Reinräumen/Produktionshallen.
W5, Kat.-Nr. ASB100-050 – Rad aus Aluminium ⌀200 mm mit Polyurethan-Profilreifen – für den Einsatz in Reinräumen/Produktionshallen.
W6, Kat.-Nr. ASB100-060 – Rad aus Eisen ⌀250 mm mit Polyurethan-Profilreifen – für den Einsatz in Reinräumen/Produktionshallen. Positionssperre 4 x 90.
W7, Kat.-Nr. ASB100-060 – (Doppel-)Tandem-Rad aus Eisen ⌀250 mm mit Polyurethan-Profilreifen – für den Einsatz in Reinräumen/Produktionshallen. Positionssperre 4 x 90.
W8, Kat.-Nr. ASB100-060 – (Doppel-)Tandem-Rad ⌀460 mm mit Geländereifen. Positionssperre 4 x 90. Die komplette ASB Vorrichtung muss mit vier identischen Rädern ausgestattet sein. Verfügbare Radtypen: W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6 / W7 / W8. Es wird empfohlen, ein zusätzliches Set von Radstützen zu verwenden.

HALTER ZUM HEBEN DES SEITENTEILPROFILS - Kat.-Nr. ASB500-360
Hergestellt aus einer Aluminiumlegierung / galvanisiertem Stahl. Er wird bei der Installation der Vorrichtung zum Heben und Senken der Seitenteile mithilfe eines Kettenzug eingesetzt. Der Kettenzug wird mit der Anschlagöse verbunden. Er darf nur mit den Seitenteilen B1 / C1 / F1 / G1 verwendet werden.

KETTENZUGHALTERUNG Kat.-Nr. ASB500-140
Hergestellt aus rostfreiem Stahl. Sie bietet eine sichere Höheneinstellung des vertikalen Seitenteilprofils bei der Installation der Vorrichtung am Arbeitsort. Die Kettenzughalterung wird an der Seitenplatte des Seitenteils aufgehängt. Es ist eine Halterung für ein Seitenteil vorgesehen.

RADSTÜTZE - Kat.-Nr. ASB500-300
Hergestellt aus verzinktem und pulverbeschichtetem Stahl. Sie sorgt für die Positionierung der Vorrichtung auf einem unebenen Untergrund sowie für Stabilität während der Arbeit. Sie ist mit Blockierschrauben mit Flügelmuttern ausgestattet. Die komplette ASB/LSB Vorrichtung kann mit vier Radstützen ausgestattet werden.

STIFT MIT SPLINT 16 mm - Kat.-Nr. ASB500-130
Hergestellt aus galvanisiertem Stahl. Für folgende Anwendungsbereiche:
Blockieren des vertikalen Seitenteils (ein Element je ein Seitenteil),
Blockieren des Trägers zwischen den vorderen Platten des Seitenteils (zwei Elemente je ein Seitenteil), ASB (A1, B1) / LSB (E1, F1, G1)
Blockieren der Position des Innenwagens am Träger (zwei Elemente je ein Innenwagen),
Blockieren der Seilrolle am Träger (zwei Elemente je eine Seilrolle für einen Träger).

STIFT MIT SPLINT 17,5 mm - Kat.-Nr. ASB500-560

Hergestellt aus galvanisiertem Stahl. Für folgende Anwendungsbereiche:
Blockieren des Trägers zwischen den vorderen Platten des ASB C1 Seitenteils (zwei Elemente je ein Seitenteil).

HALTER ZUM AUSFAHREN DES VERTIKALEN SEITENTEILPROFILS Kat.-Nr. ASB500-370 Hergestellt aus rostfreiem Stahl. Er dient zur leichten Einstellung der Trägerhöhe (des vertikalen Seitenteilprofils), wenn ein Kettenzug verwendet wird. Er wird in Verbindung mit dem Seitenteil C1/G1 eingesetzt, wenn ein Kettenzug verwendet wird.

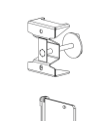
DISTANZELEMENT FÜR DIE RADSTÜTZE 40 mm - Kat.-Nr. ASB500-813 Hergestellt aus galvanisiertem und pulverbeschichtetem Stahl. Bietet einen zusätzlichen Abstand von 40 mm zwischen dem Rad und der Radstütze. Empfohlen für Räder W1 (mit einem Durchmesser von 160 mm).

DISTANZELEMENT FÜR DIE RADSTÜTZE 80 mm - Kat.-Nr. ASB500-814
Hergestellt aus verzinktem und pulverbeschichtetem Stahl. Bietet einen zusätzlichen Abstand von 80 mm zwischen dem Rad und der Radstütze. Empfohlen für Räder W2 (mit einem Durchmesser von 200 mm).

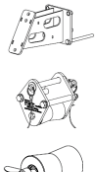
HEBEVORRICHTUNG FÜR DEN RAHMEN - Kat.-Nr. ASB500-640
Hergestellt aus galvanisiertem und pulverbeschichtetem Stahl. Ausgestattet mit einem 6 Meter langen Gurtband, das zu jedem Seitenteil (Rahmen) des ASB/LSB Krans passt. Kann anstelle der Kettenzughalterung (ASB500-140) und des Halters (ASB500-370) und eines Kettenzugs verwendet werden. Sie gewährleistet ein sicheres und schnelles Heben und Senken des vertikalen Seitenteilprofils (Trägerhöhenverstellung). Vollgummiräder mit einem Durchmesser von 200 mm.

TRANSPORTEINRICHTUNG FÜR DEN TRÄGER - Kat.-Nr. ASB500-600
Zum Teil aus einer Aluminiumlegierung/galvanisiertem Stahl hergestellt. Sie dient zum leichten Transport des Trägers auf große Entfernungen. Vollgummiräder mit einem Durchmesser von 200 mm. Sie passt zu den ASB und LSB Trägern.

TRANSPORTWAGEN FÜR SEITENTEIL, BREITE VERSION: 1,4 m - Kat.-Nr. HSB000-A09-0xx Hergestellt aus Profilen aus einer Aluminiumlegierung. Ausgestattet mit Rädern zur leichteren Bewegung. Geeignet für den persönlichen Transport/Lagerung von Rahmen und ähnlichen Konstruktionen.
HSB000-A09-010 [3,1 m x 1,4 m (max. 4 Stck. Seitenteil B / F)]
HSB000-A09-060 [3,5 m x 1,4 m (max. 2 Stck. Seitenteil C1 / G1)]
HSB000-A09-070 [4,0 m x 1,4 m (max. 2 Stck. Seitenteil C2 / G2)]



TRANSPORTWAGEN FÜR SEITENTEIL, SCHMALE VERSION: 0,8 m - Kat.-Nr. HSB000-A09-1xx Hergestellt aus Profilen aus einer Aluminiumlegierung. Ausgestattet mit Rädern zur leichteren Bewegung. Geeignet für den persönlichen Transport/Lagerung von Rahmen und ähnlichen Konstruktionen.
HSB000-A09-110 [3,1 m x 0,8 m (max. 2 Stck. Seitenteil B / F)]
HSB000-A09-160 [3,5 m x 0,8 m (max. 1 Stck. Seitenteil C1 / G1)]
HSB000-A09-170 [4,0 m x 0,8 m (max. 1 Stck. Seitenteil C2 / G2)]

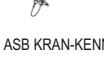


TRANSPORTWAGEN FÜR SEITENTEIL, SCHMALE VERSION: 0,9 m - Kat.-Nr. HSB000-A09-1xx + ZWEITE EBENE (Kat.-Nr. HSB000-A09-180) Hergestellt aus Profilen aus einer Aluminiumlegierung. Ausgestattet mit Rädern zur leichteren Bewegung mit einer zweiten Ebene zur Vergrößerung des Stauraums. Geeignet für den persönlichen Transport/Lagerung von Rahmen und ähnlichen Konstruktionen.
HSB000-A09-110 + 2 x HSB000-A09-180 [3,1 m x 0,9 m (max. 4 Stck. Seitenteil B / F)]
HSB000-A09-160 + 2 x HSB000-A09-180 [3,5 m x 0,9 m (max. 2 Stck. Seitenteil C1 / G1)]
HSB000-A09-170 + 2 x HSB000-A09-180 [4,0 m x 0,9 m (max. 2 Stck. Seitenteil C2 / G2)]

HALTERUNG FÜR HEBEVORRICHTUNG (RUP50x-CT) Kat.-Nr. ASB500-190 Hergestellt aus galvanisiertem Stahl. Ausgestattet mit einer Flügelmutter für eine schnelle Installation. Ermöglicht die Installation von Hebevorrichtungen RUP50x-CT auf dem vertikalen Teil des Seitenteils. Passt zu allen Seitenteiltypen (A / B / C / E / F / G).

HALTERUNG FÜR HEBEVORRICHTUNG (RUP502-DT) Kat.-Nr. ASB500-610 Hergestellt aus galvanisiertem Stahl. Ausgestattet mit einer Flügelmutter für eine schnelle Installation. Ermöglicht die Installation der Hebevorrichtung RUP502-DT auf der seitlichen Platte des Seitenteils. Passt zu den Seitenteilen A / B / E / F.

HALTERUNG FÜR HEBEVORRICHTUNG (RUP503-DT) Kat.-Nr. ASB500-190 Hergestellt aus galvanisiertem Stahl. Ausgestattet mit Flügelmuttern für eine schnelle Installation. Ermöglicht die Installation der Hebevorrichtung RUP503-DT auf der seitlichen Platte des Seitenteils. Passt zu den Seitenteilen A / B / E / F.



SEILROLLE FÜR TRÄGER - Kat.-Nr. ASB500-240 Hergestellt aus einer verstärkten Aluminiumlegierung, rostfreiem Stahl und Teilen aus Polyamid. Gewährleistet die Führung des Arbeitsseils bei der Verwendung von Hebevorrichtungen RUP 50x-CT/DT. Wird mit Stiften mit einem Splint am Träger installiert. Wird auch mit CRW Vorrichtungen verwendet.

SEILROLLE FÜR SEITENTEIL Kat.Nr.: ASB500-180 Hergestellt aus Polyamid und galvanisiertem Stahl. Gewährleistet die Führung des Arbeitsseils bei der Verwendung von Hebevorrichtungen RUP 50x-CT/DT. Wird mit einem Stift mit einem Splint am Träger installiert. Wird zwischen den vorderen Platten des Seitenteils installiert. Wird auch mit CRW Vorrichtungen verwendet.

HEBEVORRICHTUNG MIT BREMSE 500 kg, 25-Meter-Seil, Kat.-Nr. RUP502-CT Hergestellt aus galvanisiertem und pulverbeschichtetem Stahl. Montiert auf dem vertikalen Profil aller Seitenteiltypen (Rahmentypen).

HEBEVORRICHTUNG MIT BREMSE 500 kg, 25-Meter-Seil, Kat.-Nr. RUP502-DT Hergestellt aus galvanisiertem und pulverbeschichtetem Stahl. Montiert an der Seitenplatte des niedrigen und mittleren Seitenteils (Rahmens).

HEBEVORRICHTUNG MIT BREMSE 1000 kg, 50-Meter-Seil, Kat.-Nr. RUP503-DT Hergestellt aus galvanisiertem und pulverbeschichtetem Stahl. Montiert an der Seitenplatte des niedrigen und mittleren Seitenteils (Rahmens).

HEBEVORRICHTUNG MIT BREMSE 1000 kg, 50-Meter-Seil, Kat.-Nr. RUP503-CT Hergestellt aus galvanisiertem und pulverbeschichtetem Stahl. Montiert auf dem vertikalen Profil aller Seitenteiltypen (Rahmentypen).

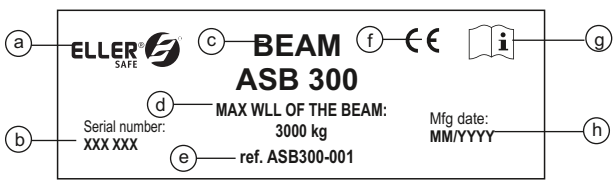
HALTERUNG FÜR VORRICHTUNG CRW200 Kat.-Nr. ASB500-570
Hergestellt aus verzinktem und pulverbeschichtetem Stahl. Montiert an der seitlichen Platte des Seitenteils (Rahmens).

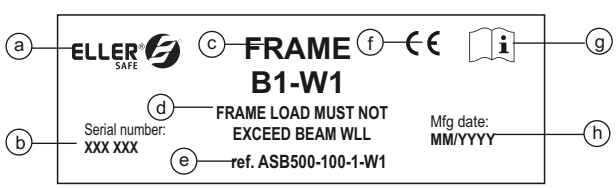
HALTERUNG FÜR VORRICHTUNG CRW300 Kat.-Nr. ASB500-580
Hergestellt aus verzinktem und pulverbeschichtetem Stahl. Montiert an der seitlichen Platte des Seitenteils (Rahmens).

ASB KRAN-KENNZEICHNUNG

TYPENSCHILD DES TRÄGERS UND DES RAHMENS
a) Kennzeichnung des Herstellers oder Vertreibers
b) Seriennummer
c) Vorrichtungstyp.
d) Maximale Arbeitslast.
e) Katalognummer.
f) CE-Kennzeichnung.
g) Achtung: Lesen Sie die Anleitung
h) Monat und Jahr der Herstellung.

SCHILD MIT DEM DATUM DER NÄCHSTEN INSPEKTION
Monat und Jahr der nächsten Werksinspektion. Es ist verboten, die Vorrichtung nach Ablauf dieses Datums zu verwenden. Achtung: Vor der ersten Benutzung ist das Datum der nächsten Inspektion zu markieren (Datum der ersten Benutzung + 12 Monate, z. B. erste Ausgabe der Vorrichtung 01.2019 - es ist das Datum 01.2020 zu markieren). Das Schild mit dem Datum der nächsten Inspektion befindet sich in der Nähe des Rahmentypenschilds.

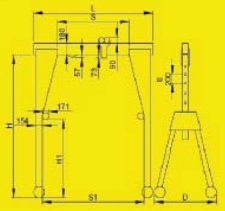




WLL-BELASTUNGSTABELLE

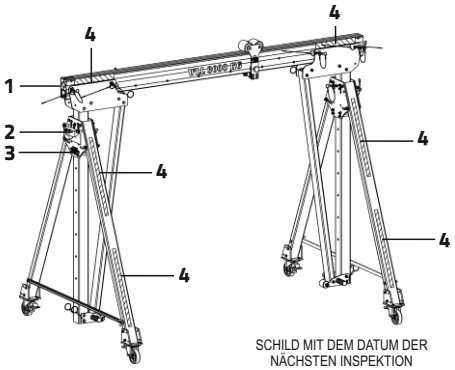
ASB – TECHNICAL DATA TABLE

"L" BEAM LENGTH [mm]	BEAM WEIGHT [kg]	"S" WORKING SPAN [mm]	"S1" BOTTOM SPAN [mm]	A1 SUPPORT WLL [T]	A1 SUPPORT GANTRY WEIGHT [kg]	B1 SUPPORT WLL [T]	B1 SUPPORT GANTRY WEIGHT [kg]	C1 SUPPORT WLL [T]	C1 SUPPORT GANTRY WEIGHT [kg]	C2 SUPPORT WLL [T]	C2 SUPPORT GANTRY WEIGHT [kg]
2000	26,7	770	1496	3	122	3	148	3	264	1	242
3000	40,1	1770	2496	3	135	3	161	3	218	1	255
4000	53,4	2770	3496	3	148	3	174	3	231	1	269
5000	66,5	3770	4496	2,5	162	2,5	188	2,5	244	1	282
6000	80,1	4770	5496	2	175	2	201	2	258	1	295
7000	93,5	5770	6496	1,5	188	1,5	214	1,5	271	1	309
SUPPORT WEIGHT [kg]				38,2		50,2		72,8		98,4	
"H" – SUPPORT HEIGHT [MM]				1594...2194		2207...3607		3230...5430		4230...6430	
"H1" – UNDER ROLLER HEIGHT [MM]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
"D" – LEG SPACING [MM]				1115		1928		2834		2834	
"E" – HEIGHT INCREMENT[MM]				200		200		200		200	



CAUTION !
DO NOT MOVE GANTRY UNDER LOAD !

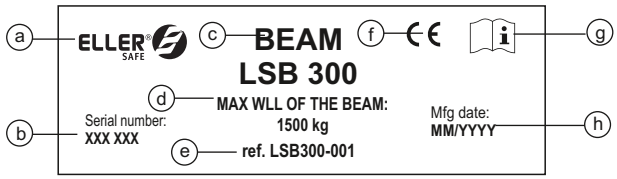
ORT DER KENNZEICHNUNG
1. TRÄGER-TYPENSCHILD
2. WLL-BELASTUNGSTABELLE
3. RAHMEN-TYPENSCHILD
4. WARNBAND

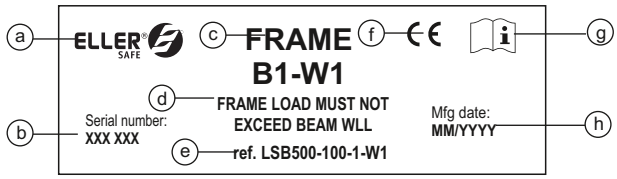


LSB KRAN-KENNZEICHNUNG

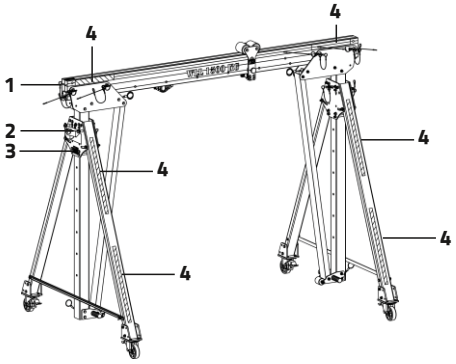
EIGENSCHAFTEN DES TRÄGERS UND DES RAHMENS
a) Kennzeichnung des Herstellers oder Vertreibers
b) Seriennummer
c) Vorrichtungstyp.
d) Maximale Arbeitslast.
e) Katalognummer.
f) CE-Kennzeichnung.
g) Achtung: Lesen Sie die Anleitung
h) Monat und Jahr der Herstellung.

SCHILD MIT DEM DATUM DER NÄCHSTEN INSPEKTION
Monat und Jahr der nächsten Werksinspektion. Es ist verboten, die Vorrichtung nach Ablauf dieses Datums zu verwenden. Achtung: Vor der ersten Benutzung ist das Datum der nächsten Inspektion zu markieren (Datum der ersten Benutzung + 12 Monate, z. B. erste Ausgabe der Vorrichtung 01.2019 - es ist das Datum 01.2020 zu markieren). Das Schild mit dem Datum der nächsten Inspektion befindet sich in der Nähe des Rahmentypenschilds.

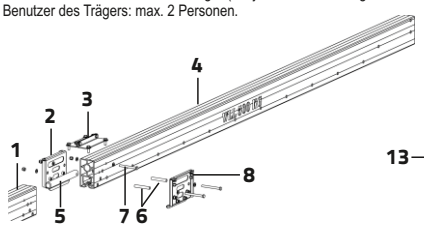


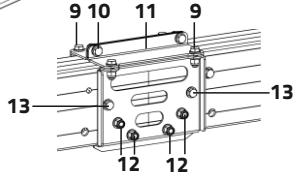


ORT DER KENNZEICHNUNG
1. TRÄGER-TYPENSCHILD
2. WLL-BELASTUNGSTABELLE
3. RAHMEN-TYPENSCHILD
4. WARNBAND



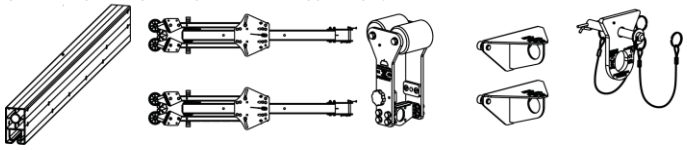
VERBUNDENER TRÄGER DES ASB KRANS
Nur zur Verwendung mit ASB Seitenteilen und ASB Trägern vorgesehen.
Kat.-Nr. ASB800-001 - 8 Meter
Kat.-Nr. ASB900-001 - 9 Meter
Er besteht aus zwei Trägern aus einer Aluminiumlegierung mit einer Innenschiene (für den Innenwagen). Kann mit Außen- und Innenwagen eingesetzt werden. Die beiden Teile des Trägers werden mithilfe des Verbindungsstücks TRE200-002-000 miteinander verbunden. Das Verbindungsstück TRE200-002-000 besteht aus galvanisiertem pulverbeschichtetem Stahl. Verfügbare Länge des verbundenen Trägers: 8 / 9 m.
WLL-Wert für die verbundenen Träger (auf jedem Teil des Trägers markiert): 500 kg. Maximale Anzahl der gleichzeitigen Benutzer des Trägers: max. 2 Personen.



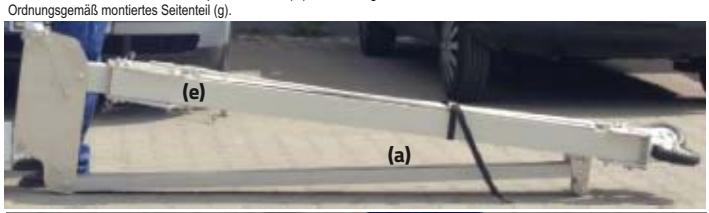


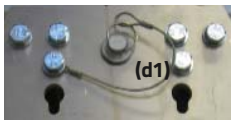
MONTAGEVERFAHREN:
1. Montieren Sie den Verbindungsstift ASB500-817 mit einer Schraube M12x120-8.8 und einer selbstsichernden Mutter im kurzen Trägerabschnitt.
2. Installieren Sie zwei Abschnitte des Trägers an den Seitenteilen.
3. Heben Sie die beiden Enden des Trägers an und verbinden Sie sie mit dem Verbindungsstift ASB500-817.
4. Setzen Sie die Einheit des Verbindungsstücks TRE200-002-000 zusammen (der Stift auf den seitlichen Platten muss sich in den Fassungen in der Form von Längslöchern auf den Trägern befinden).
5. Führen Sie die beiden Hülsen in die Löcher ein und befestigen Sie sie gut mit zwei Schrauben M12x130-8.8 und selbstsichernden Muttern.
6. Ziehen Sie die 4 seitlichen Schrauben und dann die 2 oberen Schrauben fest.

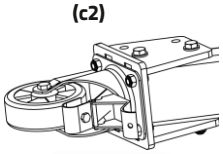
ABSCHNITT 2 – INSTALLATION DER VORRICHTUNG
Die Installation der ASB/LSB Vorrichtung sollte von mindestens zwei Personen durchgeführt werden, die Schutzhelme, Sicherheitsschuhe und Arbeitshandschuhe tragen. Die ASB/LSB Grundvorrichtung besteht aus den folgenden Komponenten (Standardausrüstung):
1 x TRÄGER, 2 x SEITENTEIL MIT RADSATZ W1, 1 x AUSSENWAGEN, 2 x KETTENZUGHALTERUNG, 1 x HALTER ZUM HEBEN DES SEITENTEILS
ES WERDEN FÜR DIE INSTALLATION KEINE WERKZEUGE BENÖTIGT!

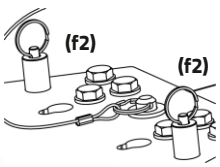


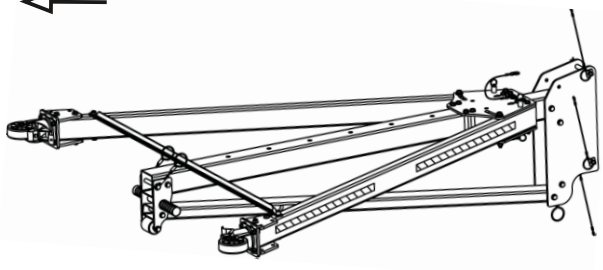
1. VORBEREITUNG DER SEITENTEILE:
Entfernen Sie das Gurtband (a), mit dem die Beine zusammengehalten werden.
Spreizen Sie die Beine (b1, b2) und installieren Sie zwischen Ihnen die Halterung (c1) mithilfe einer Schraube mit Flügelmutter (c2).
Überprüfen Sie, ob der Stift (d1) mit dem Splint (d2) korrekt in dem Seitenteil installiert ist. Um die Installation der Vorrichtung zu erleichtern, blockieren Sie den vertikalen Teil des Seitenteils in der tiefstmöglichen Position (e).
Blockieren Sie die Radbremsen (f1) nur mit dem Fuß im Sicherheitsschuh. VERWENDEN SIE ZU DIESEM ZWECK NICHT DIE HÄNDE! Wenn die Beine vollständig gespreizt sind, werden sie automatisch mit dem Stift (f2) verriegelt.
Die Seitenteile lassen sich mit einer speziellen Rolle (f3) leicht bewegen.
Ordnungsgemäß montiertes Seitenteil (g).





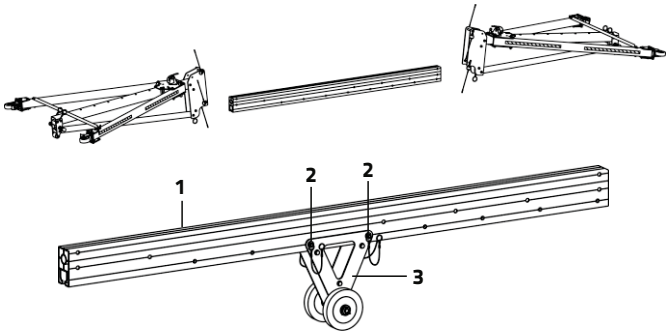






2. INSTALLATION DES TRÄGERS
Das Seitenteil besitzt zwei Stifte mit Splint („A" und „B") zur Installation des Trägers.
1. STIFT MIT SPLINT „A"
2. STIFT MIT SPLINT „B"
Entfernen Sie die beiden Stifte „A" und „B" mit dem Splint.
Platzieren Sie die beiden Seitenteile einander gegenüber und legen Sie den Träger dazwischen. Führen Sie die Aktivitäten auf einer befestigten und ebenen Oberfläche durch.
Der ASB Träger lässt sich leicht mit dem ASB500-600 Trägertransporter transportieren, der mithilfe von zwei Stiften mit einem Spint auf dem Träger installiert werden kann.
1. ASB/LSB Träger
2. Stift mit Splint
3. ASB500-600 Trägertransporter
Verbinden Sie ein Ende des Trägers mithilfe des Stifts „A" mit dem Seitenteil. Sichern Sie den Stift mit dem Splint!

PLATZIEREN SIE VOR DER INSTALLATION DES ZWEITEN SEITENTEILS ALLE ERFORDERLICHEN WAGEN AUF DEM TRÄGER!



3. INSTALLATION DER WAGEN

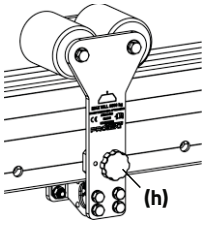
3.1. INSTALLATION DES AUSSENWAGENS

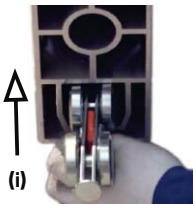
Platzieren Sie den Außenwagen auf dem freien Ende des Trägers (g) und sichern Sie die Position des Wagens (h) nahe der Mitte des Trägers mit dem Knopf (Reibungsbremse).

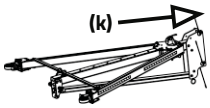
3.2. INSTALLATION DES INNENWAGENS

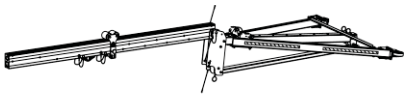
Platzieren Sie den Innenwagen auf der Trägerschiene (i) und sichern Sie die Wagenposition mit zwei Stiften mit Splint (j). Nachdem alle erforderlichen Wagen installiert worden sind, befestigen Sie das zweite Seitenteil am Ende des Trägers (k) mit dem Stift „A" (l). Sichern Sie den Stift mit dem Splint (l1).

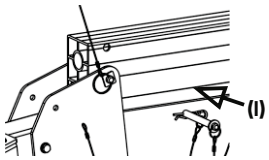
An dieser Stelle kann der Trägertransporter ASB500-600 einfach demontiert werden.

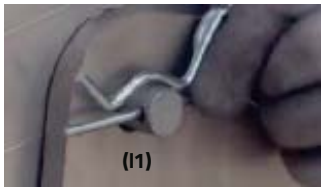












4. HEBEN DER SEITENTEILE DER VORRICHTUNG

Es wird empfohlen, die Seitenteile mit einem Kettenzug (WLL von mindestens 1,5 Tonnen) und einem Halter zum Heben der Seitenteile (ASB500-360) anzuheben.

Befestigen Sie den Halter ASB500-360 an der dritten unteren Trägerbohrung (o1).

Befestigen Sie den Kettenzug am Halter ASB500-360, der am Träger installiert ist (o2).

Der Halter ASB500-360 muss mit einem Stift mit Splint immobilisert werden (j).

Befestigen Sie den Haken des Kettenzugs am Ende des Drahtseils (o3) zwischen den vorderen Platten des Seitenteils.

Stellen Sie sicher, dass der Stift mit Splint „B" von der vorderen Platte des Seitenteils entfernt wurde (o4).

Beginnen Sie das Anheben des Seitenteils mithilfe des Hebels für den Kettenzug (o5).

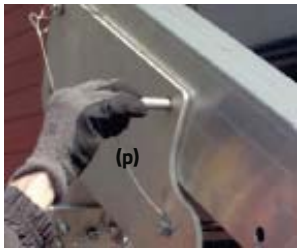
Stellen Sie die Stabilität der gesamten Vorrichtung während des Anhebens sicher.

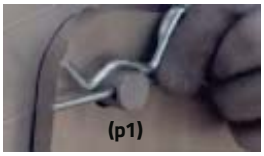
Setzen Sie den zweiten Stift „B" in die vordere Platte des Seitenteils (p).

Sichern Sie den Stift mit dem Splint! (p1).

Lösen Sie den Kettenzug und entfernen Sie das Stahlseil.

Führen Sie die gleichen Schritte für das zweite Seitenteil aus.





5. ABSENKEN DER SEITENTEILE DER VORRICHTUNG

Es wird empfohlen, die Seitenteile mit einem Kettenzug (WLL von mindestens 1,5 Tonnen) und einem Halter zum Heben der Seitenteile (ASB500-360) abzusenken.

Stellen Sie vor dem Herablassen des Seitenteils sicher, dass alle Radbremsen blockiert sind (f1).

Befestigen Sie den Halter ASB500-360 an der dritten unteren Trägerbohrung (q1).

Befestigen Sie den Kettenzug am Halter ASB500-360, der am Träger installiert ist (q2).

Der Halter ASB500-360 muss mit einem Stift mit Splint immobilisert werden (j).

Befestigen Sie den Haken des Kettenzugs am Ende des Drahtseils (q3) zwischen den vorderen Platten des Seitenteils.

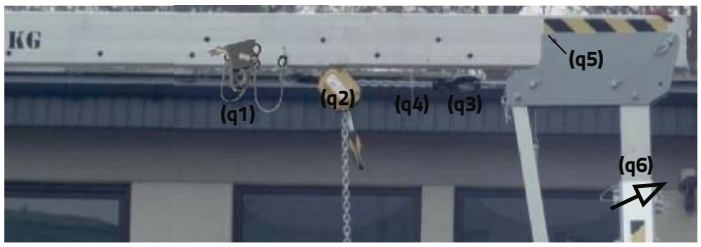
Vergewissern Sie sich, dass der Kettenzugsmechanismus blockiert, die Kette gespannt (q4) und der Haken ordnungsgemäß am Ende des Drahtseils befestigt ist. Ein kleiner Kettendurchhang ist erlaubt.

Entfernen Sie den Stift mit Splint „B" aus der vorderen Platte des Seitenteils (q5).

Entriegeln Sie die Räder und ziehen Sie das Seitenteil nach außen (q6).

Stellen Sie die Stabilität der gesamten Vorrichtung während ihres Herablassens sicher.

Führen Sie die gleichen Schritte für das zweite Seitenteil aus.



6-A. TRÄGERHÖHENVERSTELLUNG (UNTER VERWENDUNG EINES KETTENZUGS)

Hängen Sie den Kettenzughalter an den zwei Bohrungen (r) an der seitlichen Platte des Seitenteils ein.

Installieren Sie den Kettenzug an der Halterung des Kettenzugs (r1).

Befestigen Sie den Kettenzughaken an der Unterkante des vertikalen Teils des Seitenteils (r2).

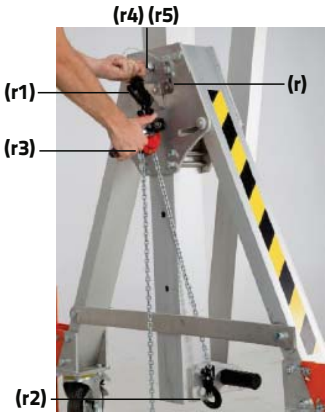
Ziehen Sie die Kette hoch und blockieren Sie den Mechanismus (r3), sodass der Stift mit Splint bewegt werden kann (r4).

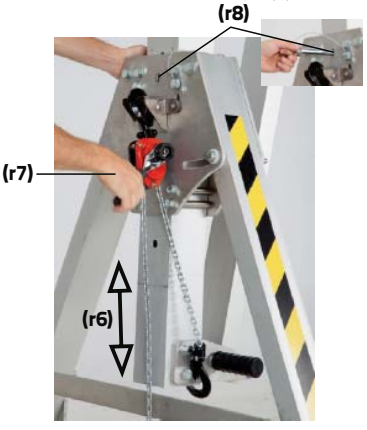
Vergewissern Sie sich, dass der Kettenzugmechanismus blockiert ist und dass der Haken an der Unterkante des vertikalen Teils des Seitenteils ordentlich befestigt ist.

Entfernen Sie den Stift mit Splint (r5).

Stellen Sie die Höhe des vertikalen Teils des Seitenteils (r6) (nach oben oder unten) mit dem Hebel für den Kettenzug (r7) ein.

Schieben Sie den Stift zwischen die seitlichen Platten des Seitenteils und sichern Sie ihn mit dem Splint (r8).

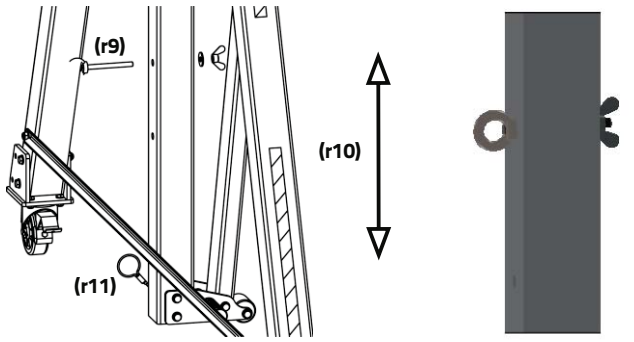




Wenn die Kette zu kurz ist, um sie an der Unterkante der vertikalen Stütze ASB500-370 zu befestigen, kann ein Kupplungsstift verwendet werden (r9). Der Kupplungsstift sollte im Loch im vertikalen Teil des Seitenteils installiert werden. Der Kettenzughaken kann an der Kupplungsstiftöse (r10) befestigt werden.

Der Kettenzughaken kann an dem Drahtseil befestigt werden, das am vertikalen Element an der Unterseite des Seitenteils (r11) angebracht ist.

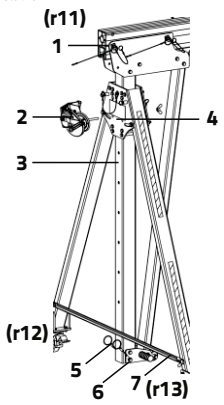
Führen Sie die gleichen Schritte für das zweite Seitenteil aus. Beide Seitenteile müssen auf die gleiche Höhe eingestellt sein!

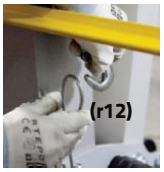


WENN MÖGLICH, SIND BEIDE VERTIKALEN TEILE DES SEITENTEILS AUF DIE GLEICHE HÖHE ANZUHEBEN!

6-B. EINSTELLUNG DER TRÄGERHÖHE (MITHILFE DER RAHMENHEBEVORRICHTUNG ASB500-640)
Installieren Sie die Hebevorrichtung am Rahmen ASB500-640 mit der Flügelschraube (r11) in den Löchern in der Seitenplatte.
Fangen Sie an, den Gurt aus der Hebevorrichtung zu ziehen, und befestigen Sie das Verbindungsstück:
am Ende des Stahlseils (r12) am unteren Ende des seitlichen Teils des Seitenteils,
oder am Ende des Profils (r13).
Stellen Sie sicher, dass sich das Band hinter (innerhalb der ASB/LSB Vorrichtung) der Beinstütze (r14) befindet.
Spannen Sie den Gurt mit dem Hebevorrichtungshebel und entfernen Sie den Stift mit Splint (r15).
Stellen Sie die Höhe des Seitenteils (des Rahmens) mit dem Hebel der Hebevorrichtung (r16) ein.
Nach der Einstellung den Stift einsetzen und mit dem Splint sichern! (r15, r17).
ES IST VERBOTEN, DIE ASB/LSB VORRICHTUNG ZU VERWENDEN, WENN DER VERTIKALE TEIL DES SEITENTEILS (DES RAHMENS) NUR AN DER VORRICHTUNG ZUM ANHEBEN DES RAHMENS AUFGEHÄNGT IST!!!

1. Stift mit Splint
2. Rahmenhebevorrichtung ASB500-640
3. vertikales Seitenteilprofil
4. ACHTUNG! Die Rahmenhebevorrichtung kann an den zwei zusätzlichen Bohrungen an der seitlichen Platte des Seitenteils montiert werden!
5. Drahtseile
6. Profilende
7. Beinstütze

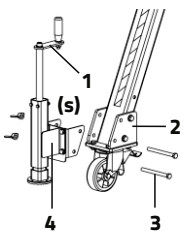


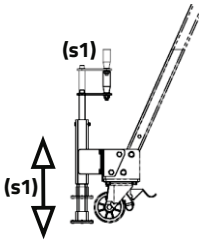


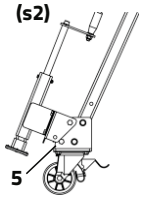
WENN MÖGLICH, SIND DIE BEIDEN VERTIKALEN TEILE DES SEITENTEILS AUF DIE GLEICHE HÖHE ANZUHEBEN!

7-A. INSTALLATION DER RADSTÜTZE
Es wird empfohlen, ein zusätzliches Set von Radstützen zu verwenden.
Befestigen Sie die Radstütze mit zwei Schrauben mit Flügelmuttern (s) am Bein.
Stellen Sie die Höhe durch Drehen der Kurbel (s1) ein.
Achten Sie beim Transport der ASB Vorrichtung auf die Position der zusätzlichen Radstütze. (s2).

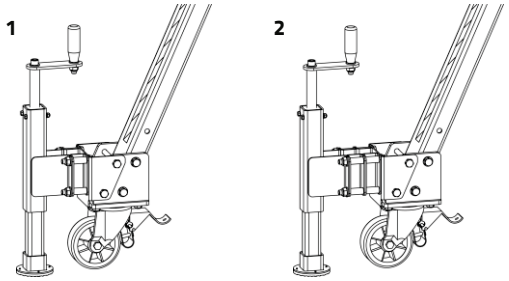
1. Kurbel
2. Bein
3. Stift
4. Radstütze
5. TRANSPORTPOSITION
Radstütze lehnt auf der Schraube.



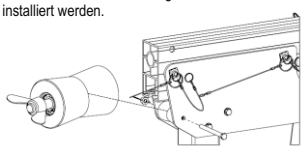


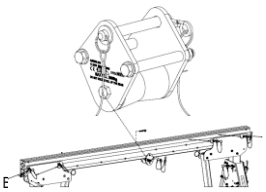


7-B. DISTANZELEMENT FÜR DIE RADSTÜTZE
Der Abstand zwischen dem Rad und der Radstütze kann mithilfe der folgenden Elemente vergrößert werden:
ASB500-813 - Distanzelement 40 mm (empfohlen für Räder W1 mit 160 mm Durchmesser) - 1
ASB500-814 - Distanzelement 80 mm (empfohlen für Räder W2 mit 200 mm Durchmesser) - 2
Distanzelemente können verwendet werden, wenn die Vorrichtung häufig bewegt und ständig mit Radstützen verwendet wird. Eine Einstellung der Transportposition (beschrieben in Abschnitt 7-A) ist nicht erforderlich.



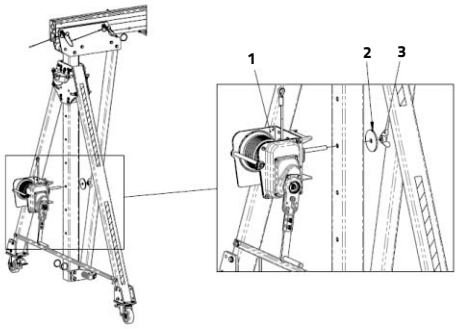
8. INSTALLATION DER SEILROLLEN
Die ASB Vorrichtung kann mit einer Hebevorrichtung mit Bremse verwendet werden. Verwenden Sie zwei Arten von Seilrollen, um das Seil der Hebevorrichtung zu führen:
ASB500-180 – Seilrolle für das Seitenteil
ASB500-240 – Seilrolle für den Träger
8.1. Die Seilrolle für das Seitenteil ASB500-180 ist mithilfe einer Schraube und einer Flügelmutter zwischen den beiden vorderen Platten des Seitenteils zu montieren.
8.2. Die Seilrolle für den Träger ASB500-240 muss mit einem Stift und Splint ASB500-130 in einem Loch des Trägers installiert werden.



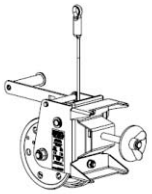


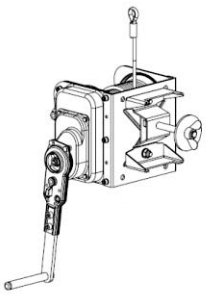
9. INSTALLATION EINER RETTUNGSHEBEVORRICHTUNG MIT E
9.1. INSTALLATION DER HEBEVORRICHTUNG RUP50x-CT
Der ASB/LSB Kran kann in Verbindung mit der Hebevorrichtung mit Bremse der Baureihe RUP50x-CT verwendet werden.
Die Hebevorrichtung RUP50x-CT kann in einer Bohrung im vertikalen Teil des Seitenteils installiert werden (alle Größen A / B / C / E / F / G).

1. RUP50x-CT
2. Trägerplatte
3. Flügelmutter



RUP502-CT
WLL=500kg
25 m

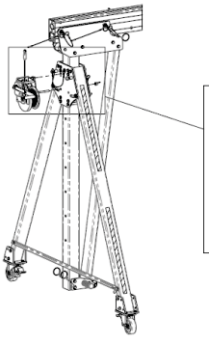


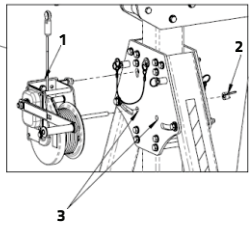


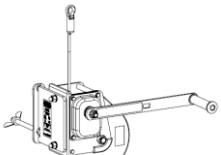
RUP503-CT
WLL=1000kg
50 m

9.2. INSTALLATION DER HEBEVORRICHTUNG RUP502-DT
Der ASB/LSB Kran kann in Verbindung mit der Hebevorrichtung mit Bremse der Baureihe RUP502-DT verwendet werden.
Die Hebevorrichtung RUP502-DT kann an der Seitenplatte des niedrigen und mittleren Seitenteils (A / B / E / F) installiert werden.

1. RUP502-DT
2. Flügelmutter
3. ACHTUNG! Die Vorrichtung RUP50x-DT kann an den zwei zusätzlichen Bohrungen an der seitlichen Platte des Seitenteils montiert werden!



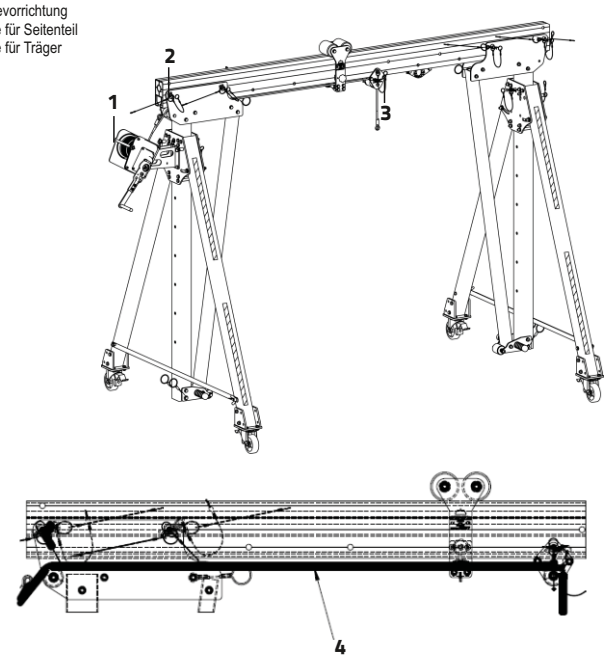




RUP502-DT
WLL=500kg
25 m

10. INSTALLATION DES STAHLSEILS DER HEBEVORRICHTUNG
Führen Sie das Stahlseil von den Hebevorrichtungen RUP50x-CT / RUP50x-DT durch die Seilrollen (siehe Abschnitt 2, Punkt 8). Der Befestigungspunkt des Außenwagens stört das Stahlseil nicht.

1. Hebevorrichtung
2. Rolle für Seitenteil
3. Rolle für Träger



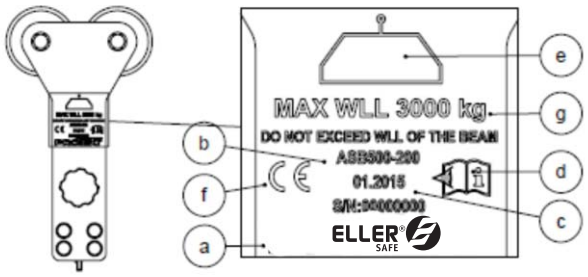
ABSCHNITT 3 – LASTENUMSCHLAG

Der ASB/LSB Kran kann in Verbindung mit dem Außenwagen ASB500-200 verwendet werden, um Lasten bis zu der auf dem Kran markierten zulässigen Arbeitslast (WLL) zu handhaben. Auf einem Träger können mehr als ein Außenwagen eingesetzt werden. Lasten, die an mehreren Außenwagen aufgehängt sind, dürfen den auf dem Träger markierten WLL-Wert nicht überschreiten. Siehe Abschnitt 5 für Informationen zum persönlichen Schutz beim Umschlag.

TRAGFÄHIGKEIT DER VORRICHTUNG
Die mit der ASB/LSB Vorrichtung zu hebende Last kann mit Kettenzügen oder anderen Hebezeugen mit geeigneter Tragfähigkeit an den Anschlagpunkt des Außenwagens angeschlossen werden. Der Außenwagen muss auf dem Träger installiert werden. Die maximale Tragfähigkeit der Vorrichtung ist auf dem Träger angegeben. Der auf dem Träger angegebene zulässige Wert der Arbeitslast (WLL) darf nicht überschritten werden.

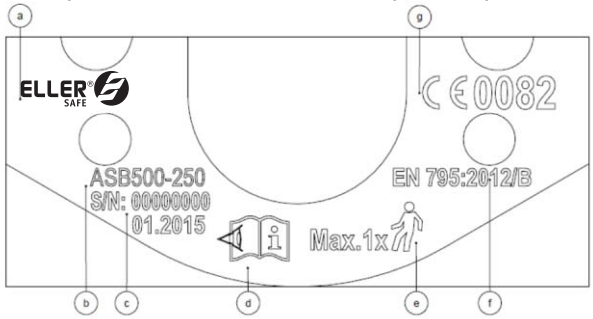
ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN UMGANG MIT LASTEN
Die ASB/LSB Vorrichtung wird zum Heben und Senken von Lasten mit einem Gewicht verwendet, das den dafür angegebenen WLL-Wert nicht überschreitet.
Der Außenwagen ist nicht für Rettungszwecke vorgesehen.
Die ASB/LSB Vorrichtung darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
Bewegen Sie bei Verwendung der Vorrichtung keine Lasten über Bereiche, in denen sich Personen aufhalten.
Es ist verboten, die Konstruktion der Vorrichtung zu modifizieren, Reparaturen an ihr durchzuführen oder Teile aus dem gelieferten Set auszutauschen.
Vor jedem Einsatz der Vorrichtung ist eine gründliche Überprüfung ihres technischen Zustandes und ihrer Funktionstüchtigkeit durchzuführen. Überprüfen Sie alle Teile genau und achten Sie dabei besonders auf jegliche Anzeichen von Beschädigungen, übermäßigem Verschleiß, Korrosion, Abrieb, Schnitten und Fehlfunktionen.
Die Vorrichtung muss sofort außer Betrieb genommen werden, wenn sich irgendwelche Zweifel an ihrem technischen Zustand oder ihrem Funktionieren ergeben. Die Vorrichtung darf erst nach einer eingehenden Werksinspektion und der schriftlichen Zustimmung des Herstellers zu ihrer Verwendung wieder in Betrieb genommen werden.
Die ASB Vorrichtung ist auf einer ebenen, befestigten und stabilen Oberfläche ohne Steine, Kies usw. aufzustellen.
Überprüfen Sie die Stabilität der am Anschlagpunkt des Außenwagens oder Seils angebrachten Last, um ein unbeabsichtigtes Trennen irgendeines Elements zu verhindern.
Die Verwendung der Vorrichtung mit anderen Vorrichtungen (z. B. Hebe- und Senkvorrichtungen) muss in Übereinstimmung mit den Bedienungsanleitungen dieser Vorrichtungen erfolgen.
Es ist verboten, Sets zu verwenden, die die ASB/LSB Vorrichtung enthalten, bei denen der Betrieb eines beliebigen Elements den Betrieb der anderen stört.
Wenden Sie sich bei Zweifeln am technischen Zustand und den Einsatzbedingungen dieser Vorrichtung bitte an den Hersteller.
Vermeiden Sie das Arbeiten in Situationen, in denen ein Benutzer ins Schaukeln kommen und dadurch mit einem Objekt kollidieren kann oder in denen sich die Seile mit anderen, von einem anderen Benutzer in der Nähe benutzten Seilen kreuzen oder verheddern können.

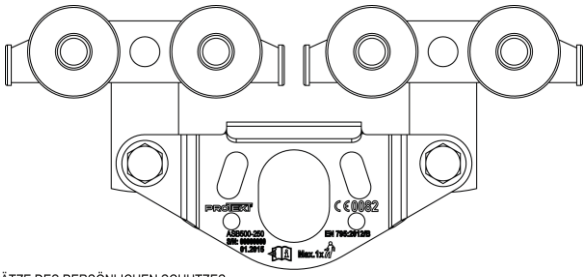
TYPENSCHILD DES AUSSENWAGENS:
a) Kennzeichnung des Herstellers oder Vertreibers.
b) Modellsymbol / Katalognummer.
c) Monat und Jahr der Herstellung / Seriennummer.
d) Achtung: Lesen Sie die Anleitung
e) Vorrichtung zum Heben von Lasten.
f) CE-Kennzeichnung.
g) Wert der zulässigen Arbeitslast (WLL).



ABSCHNITT 4
PERSÖNLICHER SCHUTZ GEMÄSS DER NORM EN 795 UND DIN CEN/TS 16415
In Übereinstimmung mit der Norm EN 795 und DIN CEN/TS 16415 kann die ASB/LSB Vorrichtung mit einem Innenwagen (ASB500-250) als temporäre Anschlageinrichtung verwendet werden. Die ASB Vorrichtung bietet Schutz für bis zu fünf Personen gleichzeitig. Die ASB Vorrichtung mit verbundenem Träger bietet Schutz für maximal zwei Personen gleichzeitig.
Die LSB Vorrichtung bietet Schutz für maximal drei Personen gleichzeitig.
Siehe Abschnitt 5 für Informationen zum persönlichen Schutz beim Umschlag.

TYPENSCHILD DES INNENWAGENS:
a) Kennzeichnung des Herstellers oder Vertreibers.
b) Modellsymbol / Katalognummer.
c) Monat und Jahr der Herstellung / Seriennummer.
d) Achtung: Lesen Sie die Anleitung
e) Maximale Anzahl von Benutzern, die die Vorrichtung gleichzeitig verwenden dürfen.
f) Nummer / Jahr / Klasse der Europäischen Norm.
g) CE-Kennzeichnung und Nummer der notifizierten Stelle, die die Herstellung der Ausrüstung überwacht.





GRUNDSÄTZE DES PERSÖNLICHEN SCHUTZES:
1. Ein Wagen kann von jeweils einer Person benutzt werden.
2. Bei einer ASB Vorrichtung können maximal fünf Personen an die verfügbaren Anschlusspunkte angeschlossen werden.
3. Bei einem verbundenen Träger des ASB Krans können zwei Personen gleichzeitig an die verfügbaren Anschlagpunkte angeschlossen werden.
4. Bei einer LSB Vorrichtung können maximal drei Personen an die verfügbaren Anschlusspunkte angeschlossen werden.
5. Die Anschlagpunkte, die für den persönlichen Schutz vorgesehen sind, dienen nur zur Verbindung von Absturzauffangsystemen, nicht aber von Hebevorrichtungen.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN
Vermeiden Sie das Arbeiten in Situationen, in denen ein Benutzer ins Schaukeln kommen und dadurch mit einem Objekt kollidieren kann oder in denen sich die Seile mit anderen, von einem anderen Benutzer in der Nähe benutzten Seilen kreuzen oder verheddern können.
Absturzschutz- und Rettungssysteme, die mit dieser Vorrichtung eingesetzt werden, müssen den geltenden Europäischen Normen entsprechen (EN 795 für Anschlageinrichtungen; EN 362 für Verbindungselemente; EN 361 für Auffanggurte; EN 360 für Höhensicherungsgeräte; EN 1496 für Rettungshubgeräte; EN 1497 für Rettungsgurte; EN 341 für Abseilgeräte).
Der Wert der maximalen Auffangkraft (MAF), welcher der Benutzer des Absturzschutzsystems (FAS) ausgesetzt ist, der einen Auffanggurt zum Absturzschutz verwendet, ist nach EU-Recht auf 6 kN begrenzt. Das zum Schutz des Benutzers vor einem Absturz verwendete System muss Absturzauffanggeräte umfassen, die den Höchstwert der auf den Benutzer wirkenden Auffangkraft während des Auffangens des Absturzes auf max. 6 kN begrenzen (z. B. Falldämpfer mit Verbindungsmittel oder Höhensicherungsgeräte).
Stellen Sie sicher, dass die Vorrichtung in vertikaler Position auf einer ebenen, stabilen und befestigten Oberfläche installiert ist. Die Oberfläche muss der Belastung standhalten können.
Es ist verboten, die ASB Vorrichtung von mehr als fünf Personen gleichzeitig benutzen zu lassen.
Es wird empfohlen, dass sich mindestens zwei Personen um den Transport und die Montage der Vorrichtung kümmern.
Die Anschlageinrichtung oder der Anschlagpunkt, die bzw. der für das Absturzauffangsystem verwendet wird, muss immer ordnungsgemäß eingerichtet sein und die Arbeiten müssen immer so betrieben werden, dass die Möglichkeit eines Absturzes sowie die Fallhöhe minimiert werden. Das Anschlageinrichtung/Der Anschlagpunkt ist oberhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers zu platzieren. Die Form und Konstruktion der Anschlageinrichtung/des ortsfesten Anschlagpunktes müssen verhindern, dass sich die Ausrüstung spontan löst. Die minimale statische Festigkeit der Anschlageinrichtung/des Anschlagpunktes beträgt 12 kN. Die Verwendung zugelassener und gekennzeichneter Anschlagpunkte für ortsfeste Strukturen gemäß EN 795 wird empfohlen.

GRUNDREGELN FÜR DEN EINSATZ VON PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG
Eine persönliche Schutzausrüstung darf nur von Personen verwendet werden, die für ihre sichere Verwendung geschult und kompetent sind.
Die Ausrüstung darf nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand bei normaler Verwendung und bei Rettungseinsätzen ein zusätzliches Risiko für ihre eigene Sicherheit darstellen könnte.
Für jeden Arbeitsplatz ist ein Rettungsplan zu erstellen, der potenzielle Gefahren berücksichtigt.
Es ist verboten, ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers bauliche Veränderungen an der Ausrüstung vorzunehmen.
Sämtliche Reparaturen dürfen nur vom Ausrüstungshersteller oder einer von ihm autorisierten Person durchgeführt werden.
Eine persönliche Schutzausrüstung darf nicht außerhalb ihres Einsatzbereichs oder für andere Zwecke als die, für die sie vorgesehen ist, verwendet werden.
Der Benutzer muss auf den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung achten.
Stellen Sie vor dem Einsatz sicher, dass die im Absturzauffangsystem installierten Ausrüstungskomponenten kompatibel sind. Überprüfen Sie regelmäßig den Anschluss und die Einstellung der Ausrüstungsteile, um zu verhindern, dass diese sich versehentlich lösen oder trennen.
Es ist verboten, Ausrüstungskomponenten zu verbinden, bei denen der sichere Betrieb einer Komponente den sicheren Betrieb einer anderen Komponente beeinflusst oder stört.
Wenn die Vorrichtung in einem anderen als dem ursprünglich vorgesehenen Land zum Verkauf oder zur Verwendung eingeführt wird, muss der Importeur die Anleitungen zur Bedienung, Wartung, zu den wiederkehrenden Inspektion und zur Reparatur in der Sprache des Landes beilegen, in dem das Produkt verwendet werden wird.
Ein Auffanggurt (nach EN 361) ist die einzige zulässige Haltevorrichtung, die zusammen mit einem Absturzauffangsystem verwendet werden darf.
Verwenden Sie bei Auffanggurten nur die mit dem Großbuchstaben „A“ gekennzeichneten Anschlagpunkte, um das Absturzschutzsystem zu befestigen.
Vor jedem Einsatz eines Falldämpfers mit Verbindungsmittel muss der erforderliche Freiraum unter dem Benutzer am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Absturzes nicht zu einer Kollision des Benutzers mit dem Boden oder einem anderen Hindernis auf dem Fallweg kommt. Der erforderliche Freiraum ist auf der Grundlage der Bedienungsanleitung der verwendeten Ausrüstung zu berechnen.
Es gibt viele Gefahren, die sich auf den Betrieb der Ausrüstung auswirken können. Daher sind entsprechende Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung der Ausrüstungsteile zu treffen, insbesondere bei:
einem Gleiten der Verbindungsmittel oder Sicherheitsseile über scharfe Kanten,
jeglichen Beschädigungen wie Schnitten, Abschürfungen, Korrosion,
schlechter Witterung,
einem Pendelsturz,
dem Auftreten extremer Temperaturen,
der Verwendung von Chemikalien,
dem Vorhandensein elektrischer Leitfähigkeit.

INSPEKTION
Vor jedem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstung muss zwingend eine vorläufige Überprüfung der Ausrüstung auf ihren ordnungsgemäßen Betrieb hin durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass der Zustand der Ausrüstung eine sichere Verwendung ermöglicht. Bei der vorläufigen Überprüfung der Ausrüstung ist es unerlässlich, alle ihre Komponenten auf Beschädigungen, übermäßigen Verschleiß, Korrosion, Abrieb, Schnitte oder Fehlfunktionen zu überprüfen, insbesondere:
ist bei Auffanggurten und Sicherheitsgurten auf die Schnalle, die Einstellvorrichtungen, die Anschlagpunkte/-ösen, die Gurte, Nähte und Schlaufen zu achten;
ist bei Falldämpfern auf die Anschlagschlaufen, die Gurtbänder, die Nähte, das Gehäuse und die Verbindungselemente zu achten;
ist bei Textilseilen, Sicherheitsseilen oder Sicherungsseilen auf das Seil, die Schlaufen, Kauschen, Verbindungselemente, Anschlagelemente und Spleiße zu achten;
ist bei Stahlseilen, Verbindungsmitteln oder Sicherungsseilen auf das Seil, die Drähte, die Klemmen, die Stutzen, die Schlaufen, die Kauschen, die Verbindungselemente und die Einstellelemente zu achten;
ist bei Höhensicherungsgeräten auf das Seil oder Gurtband, das ordnungsgemäße Funktionieren des Retraktors und der Bremse, das Gehäuse, den Falldämpfer und den Karabiner zu achten;

ist bei mitlaufenden Auffanggeräten auf das Gehäuse des Höhensicherungsgeräts, das Funktionieren des Gleitmechanismus, das Funktionieren des Blockademechanismus, die Nieten und Schrauben, den Karabiner und den Falldämpfer zu achten;

ist bei Karabinern auf den Haken, die Nieten, die Blockadevorrichtung und das Funktionieren des Blockademechanismus zu achten;

ist bei Stativen auf die Beine, den Sicherheitsstift, die Augenschrauben, die Füße, die Kette und die Befestigungselemente zu achten.

WIEDERKEHRENDE INSPEKTION

Nach jeweils 12-monatiger Nutzung muss die persönliche Schutzausrüstung für die Durchführung einer wiederkehrenden Inspektion außer Betrieb genommen werden. Die wiederkehrenden Inspektionen dürfen nur von einer sachkundigen Person mit den Kenntnissen und Fähigkeiten, die für die Durchführung wiederkehrender Inspektionen von persönlicher Schutzausrüstung erforderlich sind, vorgenommen werden. Die wiederkehrende Inspektion kann sowohl vom Hersteller als auch von einer von ihm autorisierten Stelle durchgeführt werden. Bei einigen Ausrüstungstypen von komplexer Bauart, z. B. bei einigen Typen von Höhensicherungsgeräten, dürfen die jährlichen Tests nur vom Hersteller oder einer von ihm benannten Stelle vorgenommen werden. Während dieser Inspektion wird die zulässige Lebensdauer der Ausrüstung bis zur nächsten Inspektion durch den Hersteller bestimmt. Die Ergebnisse der Inspektion sind in die Gerätekarte einzutragen. Regelmäßige wiederkehrende Inspektionen haben erhebliche Auswirkungen darauf, dass die Ausrüstung im entsprechenden Zustand gehalten wird, sowie auf die Sicherheit ihrer Benutzer, die von der Funktionstüchtigkeit und Haltbarkeit der Ausrüstung abhängt. Bei der Durchführung einer wiederkehrenden Inspektion muss unbedingt die Lesbarkeit der Markierungen auf der Ausrüstung überprüft werden.

LEBENSDAUER

Die maximale Lebensdauer des Innenwagens ASB500-250 ist unbegrenzt, hängt jedoch vom Grad der Nutzung und den Umgebungsbedingungen ab. Die Verwendung der Vorrichtung unter schwierigen Bedingungen, in Meeresumgebungen, in Bereichen mit scharfen Kanten, unter Bedingungen, in denen es hohen Temperaturen oder aggressiven Substanzen usw. ausgesetzt ist, kann es erforderlich machen, die Vorrichtung auch nach nur einmaligem Gebrauch außer Betrieb zu nehmen.

AUSSERBETRIEBNAHME

Die persönliche Schutzausrüstung muss sofort außer Betrieb genommen werden, sobald sich irgendwelche Zweifel an ihrem Zustand, in dem eine sichere Verwendung möglich ist, ergeben. Sie darf nicht wiederverwendet werden, solange der Hersteller oder eine von ihm autorisierte Stelle nicht schriftlich bestätigt hat, dass an der Ausrüstung detaillierte Tests durchgeführt wurden.

AUSSERBETRIEBNAHME NACH DEM AUFFANGEN EINES ABSTURZES

Nach dem Einsatz zum Auffangen eines Absturzes muss die Vorrichtung sofort außer Betrieb genommen werden. Die Vorrichtung muss dann einer detaillierten Werksinspektion unterzogen werden. Die Werksinspektion kann durchgeführt werden durch:

den Hersteller der Vorrichtung

eine vom Hersteller autorisierte Person

ein vom Hersteller benanntes Unternehmen. Während der Inspektion wird die Tauglichkeit der Vorrichtung zur weiteren Verwendung bestätigt und die zulässige Nutzungsdauer der Vorrichtung bis zur nächsten Inspektion durch den Hersteller festgelegt. Der entsprechende Hinweis ist in die Gerätekarte einzutragen.

TRANSPORT

Eine persönliche Schutzausrüstung muss in geschlossenen Verpackungen (z. B. in feuchtigkeitsbeständigen Textiltaschen, Folienbeuteln, Kisten aus Stahl oder Kunststoff) transportiert werden, die sie vor Beschädigung und Feuchtigkeit schützen.

WARTUNG UND LAGERUNG

Die Ausrüstung kann gereinigt werden, ohne die bei ihrer Herstellung verwendeten Materialien zu beeinträchtigen. Verwenden Sie für Textilprodukte milde Reinigungsmittel für empfindliche Stoffe. Sie sollten von Hand oder maschinell gereinigt und mit Wasser gespült werden. Kunststoffteile dürfen nur mit Wasser gereinigt werden. Wenn die Vorrichtung während des Betriebs oder der Reinigung nass geworden ist, lassen Sie es auf natürliche Weise trocknen und schützen Sie es vor direkten Wärmequellen. Bei Produkten aus Metall können einige Teile (Feder, Stift, Scharnier usw.) regelmäßig mit einer kleinen Menge an Schmiermittel geschmiert werden, um ein besseres Funktionieren zu gewährleisten. Für andere Wartungs- und Reinigungsverfahren folgen Sie bitte den detaillierten Anweisungen in der Bedienungsanleitung der verwendeten Ausrüstung. Eine persönliche Schutzausrüstung ist lose verpackt an einem belüfteten Ort aufzubewahren, um den Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung, nachteiligen Auswirkungen von ultravioletter Strahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten, extremen Temperaturen und ätzenden Substanzen oder aggressiven Substanzen zu gewährleisten.

ABSCHNITT 5

HEBEN VON LASTEN UND PERSÖNLICHER SCHUTZ

Bevor Sie diesen Abschnitt lesen, machen Sie sich bitte mit Abschnitt 3 und Abschnitt 4 vertraut (alle Anweisungen in diesen Abschnittn beziehen sich auch auf Abschnitt 5).

Die ASB/LSB Vorrichtung kann gleichzeitig zum Heben/Senken von Lasten und zum persönlichen Schutz verwendet werden.

Zum Heben von Lasten können der Außenwagen und andere Hebevorrichtungen verwendet werden.

Zum persönlichen Schutz kann der Innenwagen benutzt werden.

Wenn das Personal beim Heben/Senken einer Last durch den Innenwagen gesichert wird, muss der auf dem Träger markierte Wert der zulässigen Arbeitslast (WLL) auf den Wert der reduzierten zulässigen Arbeitslast (RWLL) reduziert werden. Der Wert der RWLL hängt von der Zahl der gesicherten Arbeitnehmer ab.

PERMITTED CONFIGURATION	REDUCED WORKING LOAD LIMIT RWLL =
Lifting loads only	RWLL =
Lifting loads + 1 person protected	= WLL - 600kg
Lifting loads + 2 people protected	= WLL - 650kg
Lifting loads + 3 people protected	= WLL - 700kg
Lifting loads + 4 people protected	= WLL - 750kg
Lifting loads + 5 people protected	= WLL - 800kg

WENN DER RWLL-WERT NEGATIV IST, DARF DIE VORRICHTUNG NICHT GLEICHZEITIG ZUM HEBEN/SENKEN VON LASTEN UND ZUM PERSÖNLICHEN SCHUTZ EINGESETZT WERDEN.

Beispiel 1:
der auf dem 6-Meter ASB Träger angegebene WLL-Wert = 2000 kg
Es wird ein Schutz von 3 Personen mithilfe von 3 Innenwagen gewährleistet
RWLL = WLL - 700 kg = 2000 kg - 700 kg = 1300 kg
Ergebnisse: Die Vorrichtung darf gleichzeitig für den Schutz von Personen (3 Personen) und zum Heben/Senken von Lasten (bis zu 1300 kg) eingesetzt werden.
Beispiel 2:
der auf dem 7-Meter LSB Träger angegebene WLL-Wert = 500 kg
Es wird ein Schutz von 3 Personen mithilfe von 3 Innenwagen gewährleistet
RWLL = WLL - 700 kg = 500 kg - 700 kg = -200 kg
Ergebnisse: Die Vorrichtung darf nicht gleichzeitig für den persönlichen Schutz und zum Heben/Senken von Lasten eingesetzt werden.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN:

Die reduzierte zulässige Arbeitslast (RWLL) darf beim Heben/Senken von Lasten nicht überschritten werden, wenn Personen durch Innenwagen geschützt sind.

Die LSB Vorrichtung darf nicht gleichzeitig zum Heben/Senken von Lasten und zum Schutz von Personen eingesetzt werden, wenn der RWLL-Wert negativ ist.

Informationen zum persönlichen Schutz enthält Abschnitt 4!

Informationen zum Heben/Senken von Lasten enthält Abschnitt 3!

RWLL VALUE [kg] DEPENDING ON BEAM LENGTH AND NUMBER PROTECTED USERS

	WLL material only		RWLL 1 person		RWLL 2 people		RWLL 3 people		RWLL 4 people		RWLL 5 people	
	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*
2m beam	3000	*1750*	2400	*1150*	2350	*1100*	2300	*1050*	2250	*1000*	2200	*950*
3m beam	3000	*1500*	2400	*900*	2350	*850*	2300	*800*	2250	*750*	2200	*700*
4m beam	3000	*1250*	2400	*650*	2350	*600*	2300	*550*	2250	*500*	2200	*450*
5m beam	2500	*1000*	1900	*400*	1850	*350*	1800	*300*	1750	*250*	1700	*200*
6m beam	2000	*750*	1400	*150*	1350	*100*	1300	*50*	1250	*n/a*	1200	*n/a*
7m beam	1500	*500*	900	*n/a*	850	*n/a*	800	*n/a*	750	*n/a*	700	*n/a*

n/a - not applicable

ABSCHNITT 6 – VERWENDUNG FÜR RETTUNGSZWECKE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER NORM EN 1496/B

ALLGEMEINE VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN FALL DER VERWENDUNG ZU RETTUNGSZWECKEN:

Während der Verwendung der ASB/LSB Vorrichtung und RUP 50x-C / RUP50x-D / CRW200 / CRW300 muss ein zusätzliches Absturzschutzsystem (gemäß EN 363) eingesetzt werden.

Absturzschutz- und Rettungssysteme, die mit dieser Vorrichtung eingesetzt werden, müssen den geltenden Europäischen Normen entsprechen (EN 795 und DIN CEN/TS 16415:2013 für Anschlageinrichtungen; EN 362 für Verbindungselemente; EN 361 für Auffanggurte; EN 360 für Höhensicherungsgeräte; EN 1496 für Rettungshubgeräte; EN 1497 für Rettungsgurte; EN 341 für Abseilgeräte).

VERWENDUNG DER ASB VORRICHTUNG FÜR RETTUNGSZWECKE

Die ASB/LSB Vorrichtung kann zu Rettungszwecken in Verbindung mit den Rettungshubgeräten RUP 50x-C / RUP 50x-D i CRW200 / CRW300 eingesetzt werden.

RUP50x-D Vorrichtungen können nur an den Seitenplatten der Seitenteile mit zwei zusätzlichen Löchern installiert werden – siehe Abschnitt 2, Punkte 9.2 und 9.3.

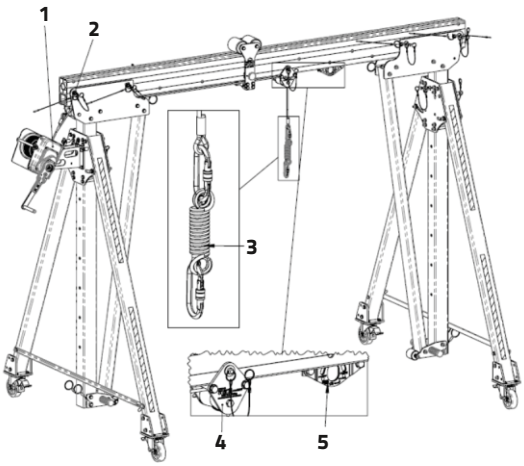
Installation des Rettungshubgeräteseils – siehe Abschnitt 2, Punkt 10.

Installation der Vorrichtungen CRW200 / CRW300 – siehe Abschnitt 6.

Das Rettungshubgerät RUP50x-C / RUP 50x-D muss mit einem am Ende des Stahlseils installierten SDW Falldämpfer eingesetzt werden!

Während der Durchführung von Rettungsaktionen dürfen keine Lasten angehoben/herabgelassen werden.

1. Rettungshubgerät
2. Rolle für Seitenteil
3. SDW Falldämpfer
4. Seilrolle für Träger ASB500-240
5. Anschlagpunkt für eine zweite Vorrichtung ASB500-250EN795/B (z. B. für ein Höhensicherungsgerät vom Typ CR / WR)



EINSATZ VON HUBGERÄTEN ALS ABSTURZSCHUTZAUSRÜSTUNG

Diese Vorrichtung kann als Absturzschutzausrüstung gemäß der Richtlinie 2009/104/EG Anhang II Abschnitt 3.1.2 eingesetzt werden.

Die Verwendung der Arbeitsmittel für den Lastenumschlag durch die Arbeitnehmer ist stets zu überwachen.

Es ist eine angemessene Kommunikation mit den Personen sicherzustellen, die mithilfe des Stativs gehoben werden. Im Gefahrenfall ist für ihre sichere Rettung zu sorgen.

Verwenden Sie während eines Rettungsvorgangs immer einen SDW Falldämpfer, der am Ende des Arbeitsseils der Rettungshebevorrichtung angeschlossen ist.

Der WLL-Wert darf unter keinen Umständen überschritten werden.

Es ist besondere Vorsicht geboten. Es ist verboten, Teile der Vorrichtung zu überlasten. Bei der Verwendung von Umschlaggeräten für Rettungszwecke muss der Benutzer besondere Vorsicht walten lassen und häufig den Zustand der Komponenten des Bausatzes (Seil, Rollen, Anschlagpunkte) überprüfen.

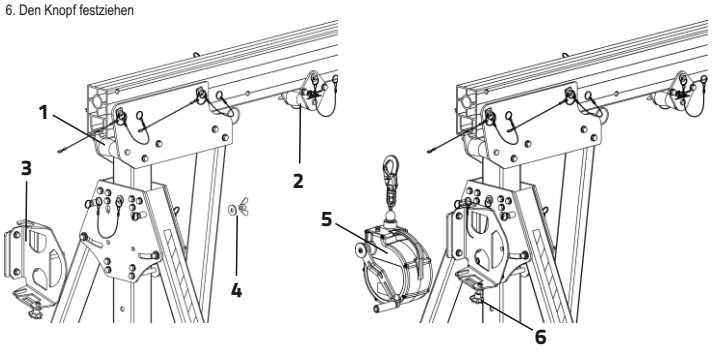
Für Rettungszwecke muss der Sicherheitskoeffizient mindestens 10:1 betragen.

Aus Sicherheitsgründen ist es besser, zwei Hebevorrichtungen zu verwenden (eine für die Handhabung von Lasten und eine für den persönlichen Schutz).

INSTALLATION DER RETTUNGSHEBEVORRICHTUNG CRW200

Die Vorrichtung CRW200 kann mit der Halterung ASB500-570 an der seitlichen Platte des Seitenteils des ASB/LSB Krans installiert werden. Das Seitenteil sollte mit einer Seilrolle für Seitenteil ASB500-180 ausgestattet sein. Der Träger sollte mit einer Seilrolle für Träger ASB500-240 ausgestattet sein.

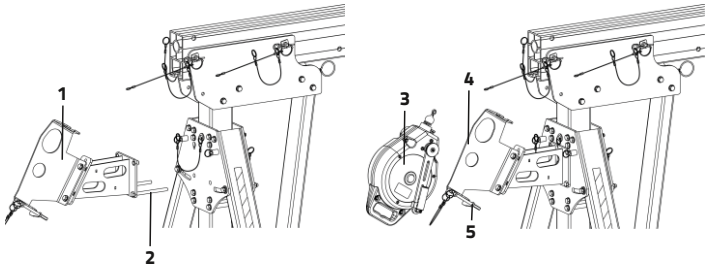
1. ASB500-180 - Seilrolle für Seitenteil
2. ASB500-240 - Seilrolle für Träger
3. ASB500-570 Halterung für die Vorrichtung CRW200
4. Flügelmutter M12 und große Unterlegscheibe zur Blockade der Halterung.
5. CRW200
6. Den Knopf festziehen



INSTALLATION DER RETTUNGSHEBEVORRICHTUNG CRW300

Die Vorrichtung CRW300 kann mit der Halterung ASB500-580 an der seitlichen Platte des Seitenteils des ASB/LSB Krans installiert werden. Das Seitenteil sollte mit einer Seilrolle für Seitenteil ASB500-180 ausgestattet sein. Der Träger sollte mit einer Seilrolle für Träger ASB500-240 ausgestattet sein.

1. ASB500-580 Halterung für die Vorrichtung CRW300
2. Mit zwei Flügelmuttern M12 befestigen
3. CRW300
4. ASB500-580 Halterung für die Vorrichtung CRW300
5. Verriegeln Sie die Vorrichtung CRW300 mit dem Hebel.



Louis Reyners BV, Symon Spiersweg 13a, 1506 RZ,
Zaandam, The Netherlands, tel. +31 (0)756504750,
fax +31 (0)756504760, www.lr.nl

GERÄTEKARTE

Der Betrieb, in dem das Gerät eingesetzt wird, ist für die Einträge in der Gerätekarte verantwortlich. Die Gerätekarte ist vor der ersten Ausgabe des Gerätes auszufüllen, das von einer kompetenten Person verwendet werden, die für Schutzausrüstungen im Betrieb verantwortlich ist. Informationen über die werkseigenen wiederkehrenden Inspektionen, Reparaturen und den Grund für die Außerbetriebnahme des Gerätes werden von einer kompetenten Person eingetragen, die im Betrieb für die wiederkehrenden Inspektion der Schutzausrüstungen verantwortlich ist. Die Gerätekarte ist für die Dauer der Nutzung des Gerätes aufzubewahren. Die persönliche Schutzausrüstung darf nicht ohne ausgefüllte Gerätekarte verwendet werden.

KATALOGNUMMER DER VORRICHTUNG	
SERIENNUMMER DES TRÄGERS	
SERIENNUMMER DES SEITENTEILS	
SERIENNUMMER DES TRANSPORTWAGENS	
HERSTELLUNGSDATUM	
KAUFDATUM	
DATUM DER INBETRIEBNAHME	
BENUTZERNAME	

WIEDERKEHRENDE INSPEKTIONEN UND WARTUNGEN

DATUM DER INSPEKTION	GRÜNDE FÜR DIE INSPEKTION /REPARATUR	ERFASSTE SCHÄDEN, DURCHGEFÜHRTE REPARATUREN	VOR-, NACHNAME UND UNTERSCHRIFT DER VERANTWORTLICHEN PERSON	DATUM DER NÄCHSTEN INSPEKTION

GERÄTEKARTE

Der Betrieb, in dem das Gerät eingesetzt wird, ist für die Einträge in der Gerätekarte verantwortlich. Die Gerätekarte ist vor der ersten Ausgabe des Gerätes auszufüllen, das von einer kompetenten Person verwendet werden, die für Schutzausrüstungen im Betrieb verantwortlich ist. Informationen über die werkseigenen wiederkehrenden Inspektionen, Reparaturen und den Grund für die Außerbetriebnahme des Gerätes werden von einer kompetenten Person eingetragen, die im Betrieb für die wiederkehrenden Inspektion der Schutzausrüstungen verantwortlich ist. Die Gerätekarte ist für die Dauer der Nutzung des Gerätes aufzubewahren. Die persönliche Schutzausrüstung darf nicht ohne ausgefüllte Gerätekarte verwendet werden.

GERÄTEMODELL UND -TYP	
SERIENNUMMER	
TEILE-NUMMER	
HERSTELLUNGSDATUM	
KAUFDATUM	
DATUM DER INBETRIEBNAHME	
BENUTZERNAME	

WIEDERKEHRENDE INSPEKTIONEN UND WARTUNGEN

DATUM DER INSPEKTION	GRÜNDE FÜR DIE INSPEKTION /REPARATUR	ERFASSTE SCHÄDEN, DURCHGEFÜHRTE REPARATUREN	VOR-, NACHNAME UND UNTERSCHRIFT DER VERANTWORTLICHEN PERSON	DATUM DER NÄCHSTEN INSPEKTION

GRUE À PORTIQUE ALUMINIUM
Série ASB / LSB xxx-yy-zz

ASB

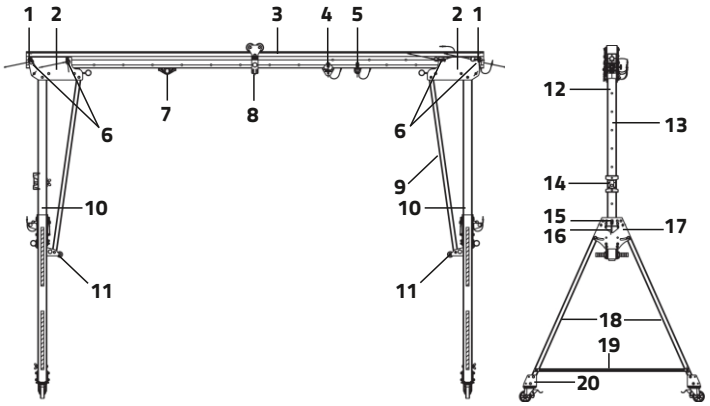
LSB

CHAPITRE 1 – INFORMATIONS GÉNÉRALES

DESCRIPTION
La grue à portique aluminium (série ASB / LSB) est un dispositif complet et portable, entièrement configurable (à structure modulaire) et pliable pour le transport sur de courtes distances, conçu pour soulever et abaisser des charges entre autres dans les puits, réservoirs, silos, cages d'ascenseurs, les infrastructures de traitement des eaux usées et bien d'autres.
L'installation de la grue à portique ne nécessite pas d'outils supplémentaires (Installation du dispositif – chapitre 2).
Poutre : de 2 à 7 mètres.
Poutres assemblées de la grue à portique ASB : 8 et 9 mètres.
Supports pour la grue à portique ASB : types – A1 / B1 / C1 / C2.
Supports pour la grue à portique LSB : types – E1 / F1 / G1 / G2.
Limite de charge nominale (WLL) pour la grue à portique ASB : de 1500 kg à 3500 kg (en fonction de la configuration – voir le tableau des données techniques de la grue à portique ASB).
Limite de charge nominale (WLL) pour la grue à portique LSB : de 500 kg à 2000 kg (en fonction de la configuration – voir le tableau des données techniques de la grue à portique LSB).
Coefficient d'utilisation pour les charges : 2,1:1.
Coefficient d'utilisation pour la protection individuelle : 10:1.
ASB – protection pour max. cinq personnes simultanément. Poutres assemblées de la grue à portique ASB – max. deux personnes simultanément.
LSB – protection pour max. trois personnes simultanément.

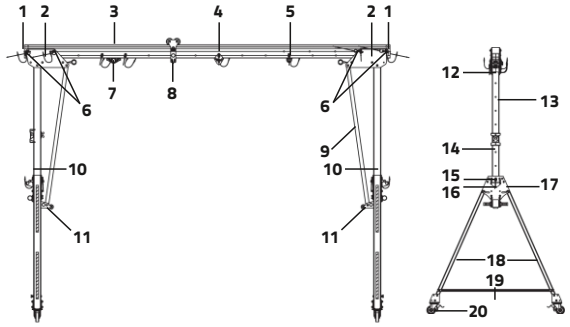
DESTINATION DU DISPOSITIF
1. Uniquement pour les charges
La grue à portique ASB / LSB peut être utilisée pour le levage / l'abaissement de charges à condition de respecter la limite de charge nominale (WLL – inscrite dans tous les cas sur la poutre) et à l'aide de palans à chaîne, des dispositifs de la série RUP50x-CT/DT ou d'autres dispositifs de levage. Pour les besoins liés à la manutention de charges, il faut utiliser le chariot externe.
Manutention de charges – chapitre 3
2. Protection individuelle et manutention de charges
Le dispositif ASB / LSB peut être utilisé à des fins liées à la protection individuelle (dans le cas du dispositif ASB, pour la protection d'au max. 5 personnes simultanément, et dans le cas du dispositif LSB, pour la protection d'au max. 3 personnes simultanément) pendant le levage / l'abaissement de charges. Dans le cas de l'utilisation de poutres assemblées pour la grue à portique ASB – au max. 2 personnes simultanément. Lorsque les deux activités sont effectuées de manière simultanée (c'est-à-dire à la fois la protection individuelle et le levage / l'abaissement de charges), la valeur WLL pour le dispositif indiquée sur la poutre doit être diminuée – voir à ce propos le chapitre 3. Pour les besoins liés à la protection individuelle, il faut utiliser le chariot interne. Protection individuelle – chapitre 4 Manutention de charges et protection individuelle simultanément – chapitre 5
3. Uniquement aux fins de sauvetage et de protection individuelle.
Le dispositif ASB / LSB peut être utilisé à des fins de sauvetage et de protection individuelle en tant que composant d'équipement de protection contre les chutes de hauteur. Pendant les actions de sauvetage, il est interdit de soulever ou d'abaisser des charges. Aux fins de sauvetage, il faut utiliser le dispositif de levage de sauvetage RUP50x-C ou RUP50x-D. Pour les besoins liés à la protection individuelle, il faut utiliser le chariot interne. Fins de sauvetage – chapitre 6 Protection individuelle – chapitre 4

APERÇU DE LA GRUE À PORTIQUE ASB



1. poulie à corde pour support, pour le guidage de la corde de travail RUP50x-T (en option)
2. plaque avant du support
3. poutre
4. poulie à corde pour poutre (en option)
5. dispositif d'ancrage pour le levage de la poutre
6. boulon avec goupille
7. chariot interne (en option)
8. chariot externe
9. renfort
10. supports : a1 / b1 / c1 / c2
11. rouleau pour faciliter le transport du support
12. support réglable
13. profil vertical de la poutre
14. support pour le dispositif de levage, servant à l'installation du dispositif de levage RUP50x-CT (en option)
15. boulon avec goupille
16. poignée pour palan à chaîne, pour faciliter le réglage de la hauteur de la poutre (en option)
17. plaque latérale du support
18. pieds du support
19. support pieds
20. roue directrice avec frein (ensemble de roues standard – w1)

APERÇU DE LA GRUE À PORTIQUE ASB



1. poulie à corde pour support, pour le guidage de la corde de travail RUP50x-T (en option)
2. plaque avant du support
3. poutre
4. poulie à corde pour poutre (en option)
5. dispositif d'ancrage pour le levage de la poutre
6. boulon avec goupille
7. chariot interne (en option)
8. chariot externe
9. renfort
10. supports : a1 / b1 / c1 / c2
11. rouleau pour faciliter le transport du support
12. support réglable
13. profil vertical de la poutre
14. support pour le dispositif de levage, servant à l'installation du dispositif de levage RUP50x-CT (en option)
15. boulon avec goupille
16. poignée pour palan à chaîne, pour faciliter le réglage de la hauteur de la poutre (en option)
17. plaque latérale du support
18. pieds du support
19. support pieds
20. roue directrice avec frein (ensemble de roues standard – w1)

CONSEILS GÉNÉRAUX CONCERNANT LA SÉCURITÉ
CONTRÔLE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
Avant la première utilisation du dispositif ASB / LSB, il doit être passé en revue visuellement et son fonctionnement doit être contrôlé par une personne compétente. Le contrôle a pour objectif de vérifier si toutes les pièces du dispositif sont sûres et qu'elles n'ont pas été endommagées suite à un montage, stockage ou transport incorrects. Les contrôles relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

CONTRÔLE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
Avant chaque utilisation de l'équipement, il faut obligatoirement procéder à une revue initiale de cet équipement par rapport à son bon fonctionnement, de manière à s'assurer que son état permet de l'utiliser en toute sécurité. Pendant la revue initiale de l'équipement, il faut obligatoirement examiner tous ses éléments, afin d'y déceler d'éventuels dommages, des traces éventuelles d'usure, de corrosion, des abrasions, coupures ou un éventuel dysfonctionnement. Il faut examiner notamment les éléments suivants : défauts visibles au niveau des sous-ensembles, déplacement sans entraves des chariots sur la poutre, vérifier si la limite de charge nominale (WLL) du dispositif est suffisante pour l'utilisation prévue et qu'elle ne sera pas dépassée. Les contrôles relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

DURÉE DE VIE MAXIMALE / CONTRÔLE PÉRIODIQUE
La durée de vie maximale du dispositif ASB / LSB est en principe illimitée, cependant, elle dépend de l'intensité d'utilisation et des conditions environnantes. L'utilisation du dispositif en conditions difficiles, dans un environnement marin ou dans les lieux présentant des bords tranchants, sous l'effet de températures élevées ou de substances ayant une action nuisible, etc. peut provoquer la nécessité de mettre fin à l'utilisation du dispositif dès la première utilisation. Tous les 12 mois d'utilisation, l'équipement doit être mis hors d'usage pour qu'il soit possible de le soumettre à un contrôle périodique. Les contrôles périodiques peuvent être effectués uniquement par :
CONCERNANT LES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (ÉPI) : une personne compétente, possédant le savoir et les capacités requis pour procéder aux contrôles périodiques de dispositifs de protection individuelle ou le fabricant ou une entité désignée par le fabricant.
DANS LE CAS DES DISPOSITIFS DE LEVAGE (dispositifs autres que les équipements de protection individuelle) : la personne responsable dans la société pour les contrôles périodiques des dispositifs de levage. En fonction du type de travail à effectuer et de l'environnement de travail, il peut s'avérer nécessaire de procéder aux contrôles plus fréquemment que tous les 12 mois. Lors de ce contrôle périodique, sera déterminée la période pendant laquelle le dispositif pourra être utilisé avant qu'il soit nécessaire de le soumettre à un nouveau contrôle à effectuer par le fabricant. Les contrôles périodiques ont une influence significative sur le maintien de l'équipement en bon état, ainsi que sur la sécurité des utilisateurs qui dépendent de la résistance de l'équipement et de ses performances. Lorsqu'on procède aux contrôles périodiques, il est nécessaire de vérifier la lisibilité des marquages de l'équipement.

ENTRETIEN / STOCKAGE / RÉPARATIONS
Si, lors du contrôle, un quelconque défaut est détecté, le dispositif ASB / LSB doit être tout de suite mis hors d'utilisation. Il est interdit de modifier la structure du dispositif, de procéder à des réparations ou au remplacement de pièces fournies avec l'ensemble. Pendant l'utilisation du dispositif, il faut le protéger contre les dommages pouvant être causés par les facteurs mécaniques, chimiques et thermiques. Il est interdit d'utiliser le dispositif si une quelconque de ses pièces est endommagée ou ne fonctionne pas de manière correcte. Lorsque le dispositif est sali, il peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. Le dispositif doit être conservé en intérieur, à l'abri de sources de chaleur et d'humidité.

MISE HORS D'USAGE
Le dispositif doit être mis hors d'usage dès qu'apparaît un quelconque doute quant à son état et à la possibilité d'utiliser le dispositif en toute sécurité. Le dispositif ne pourra alors être réutilisé jusqu'à ce que le fabricant ou une entité autorisée par celui-ci ne confirme que le dispositif a été soumis à un examen approfondi.

TRANSPORT
Le dispositif doit être transporté dans un emballage le protégeant contre les dommages éventuels et l'humidité, par exemple, dans des sacs en textile imprégné ou en boîtes étanches en acier / plastique / bois.

PRINCIPES DE PRÉCAUTION GÉNÉRAUX
Le dispositif ASB / LSB doit être installé conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi.
Le dispositif ASB / LSB peut être utilisé à une température allant de -20°C à +50°C.
Il est interdit de dépasser la limite de charge nominale (WLL) dont la valeur est indiquée sur la poutre.
La valeur de la limite de charge nominale (WLL), indiquée sur la poutre, doit être diminuée de la valeur RWLL lorsque le dispositif est utilisé pour la protection individuelle du personnel (après la connexion au chariot interne) pendant le levage / l'abaissement de charges conformément au chapitre 5.
Pendant les actions de sauvetage, il est interdit de soulever ou d'abaisser des charges – voir à ce propos le chapitre 6.
Toute action liée à la manutention de charges doit être soigneusement planifiée. En outre, l'opérateur doit connaître le poids de la charge à soulever.
Avant de procéder à une quelconque action liée à la manutention de charges, il faut bloquer tous les freins des roues.
Les équipements servant à la manutention de charges (par exemple, les palans, les chaînes) doivent être connectés exclusivement aux points d'ancrage du chariot externe.
Il est interdit de suspendre des charges au chariot interne. Le chariot interne est destiné exclusivement à la protection individuelle.
L'opérateur doit s'assurer que le dispositif supplémentaire pour le levage de charges (ex. palans, chaînes) a été fixé de manière correcte et qu'il ne présente aucun danger pour lui-même ni pour les autres personnes.
Le dispositif ASB / LSB peut être déplacé avec une charge uniquement à une fin déterminée, lorsqu'une entité compétente aura accepté l'évaluation du risque et la déclaration relative à la méthode.

L'évaluation du risque et la déclaration relative à la méthode doivent prendre en compte la charge supplémentaire en situation de levage en pleine charge.
Il est interdit de laisser la charge se balancer.
Pendant toute action de levage, la poutre doit se trouver en position horizontale.
Il faut éviter les charges latérales. Les charges peuvent être soulevées uniquement lorsque la chaîne de portage est tendue en position verticale entre la charge et le point d'ancrage du dispositif de levage.
Il est interdit de soulever ou de déplacer des charges lorsqu'une quelconque personne se trouve dans la zone de danger.

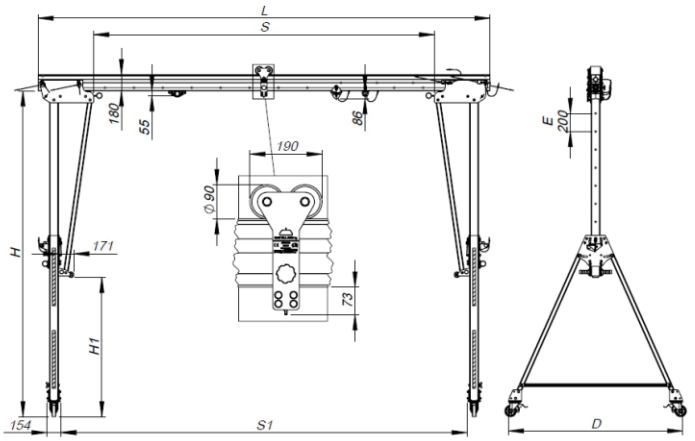
Personne ne doit rester ni passer sous la charge en suspension.
La charge en suspension ne doit pas rester longtemps sans surveillance.
Avant de commencer l'abaissement de la charge, il faut toujours s'assurer qu'aucune personne ne se trouve ou ne passe en dessous.

TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES DE LA GRUE À PORTIQUE ASB N° DE CAT. ASB
ASBxxx-yy-zz
où : xxx – longueur de la poutre [cm] [200 / 300 / 400 / 500 / 600 / 700 / 800 / 900] yy – version hauteur des supports [A1 / B1 / C1 / C2] zz – type d'ensemble de roues [W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6]
EXEMPLE : ASB500-B1-W2 – poutre de 5 mètres avec support B1 et roues en acier galvanisé d'un diamètre de 200 mm avec pneus pleins en caoutchouc.
* À la demande, la valeur WLL pour les poutres de 2 et 3 mètres utilisées avec les supports A1 peut être augmentée jusqu'à 3,5 t.**
Poutres assemblées (raccordement à l'aide du connecteur TRE200-002-000)

TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES DE LA GRUE À PORTIQUE LSB

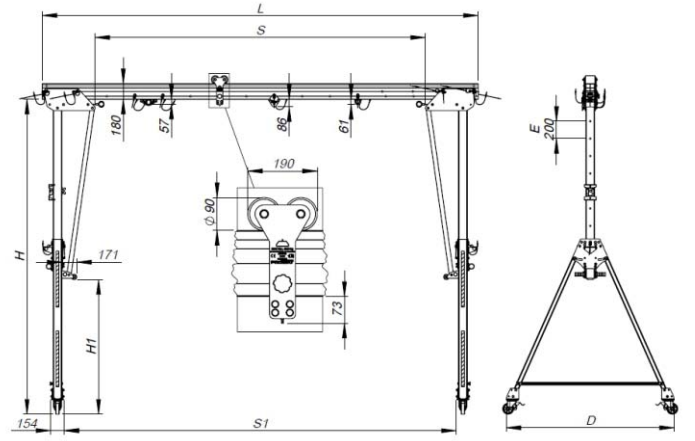
ASB TECHNICAL DATA TABLE

'L' TOTAL BEAM LENGTH [mm]	'S' Working span [mm]	'S1' Bottom span [mm]	Beam weight [kg]	A1 SUPPORT		B1 SUPPORT		C1 SUPPORT		C2 SUPPORT	
				WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]
2000	770	1496	26,7	3*	122	3	148	3	204	1	242
3000	1770	2496	40,1	3*	135	3	161	3	218	1	255
4000	2770	3496	53,4	3	148	3	174	3	231	1	269
5000	3770	4496	66,5	2.5	162	2.5	188	2.5	244	1	282
6000	4770	5496	80,1	2	175	2	201	2	258	1	295
7000	5770	6496	93,5	1.5	188	1.5	214	1.5	271	1	309
8000***	6770	7496	112	0.5	207	0.5	232	0.5	289	0.5	327
9000***	7770	8496	125	0.5	220	0.5	246	0.5	303	0.5	340
Support Weight [kg]				38,2		50,2		72,8		98,4	
'H' - Support height (min...max) [mm]				1594...2194		2207...3607		3230...5430		4230...6430	
'H1' - Under roller height (min...max) [mm]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
'D' - Legs spacing [mm]				1115		1928		2834		2834	
'E' - Support height increment [mm]				200							



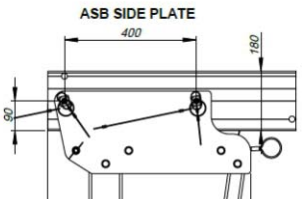
N° DE CAT. LSB
LSBxxx-yy-zz
où :
xxx – correspond à la longueur de la poutre [en cm] [200 / 300 / 400 / 500 / 600 / 700]
yy – version hauteur des supports [E1 / F1 / G1 / G2]
zz – type d'ensemble de roues [W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6]
EXEMPLE :
LSB500-F1-W1 – poutre de 5 mètres avec support F1 et roues en acier galvanisé d'un diamètre de 160 mm avec pneus pleins en caoutchouc.
* À la demande, la valeur WLL pour la poutre de 2 mètres utilisée avec les supports E1 peut être augmentée jusqu'à 2 t.

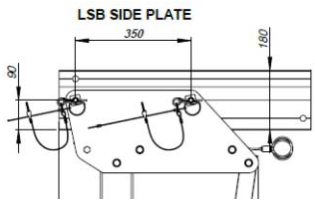
'L' Total beam length [mm]	'S' Working span [mm]	'S1' Bottom span [mm]	Beam weight [kg]	E1 SUPPORT		F1 SUPPORT		G1 SUPPORT		G2 SUPPORT	
				WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]	WLL [T]	Total device weight [kg]
2000	770	1496	13,2	1.75*	98	1.75	122	1.75	155	0.5	167
3000	1770	2496	19,7	1.5	105	1.5	129	1.5	162	0.5	174
4000	2770	3496	26,3	1.25	111	1.25	135	1.25	169	0.5	180
5000	3770	4496	32,8	1	118	1	142	1	175	0.5	187
6000	4770	5496	39,4	0.75	125	0.75	148	0.75	182	0.5	194
7000	5770	6496	46,0	0.5	131	0.5	155	0.5	188	0.5	200
Support Weight [kg]				34,0		45,0		62,0		68,8	
'H' - Support height (min...max) [mm]				1594...2194		2207...3607		3230...5430		4230...6430	
'H1' - Under roller height (min...max) [mm]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
'D' - Legs spacing [mm]				1115		1928		2834		2834	
'E' - Support height increment [mm]				200							

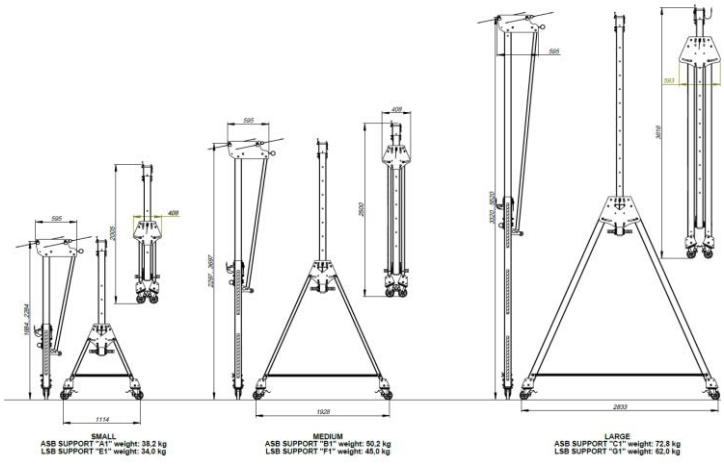


TYPES DE SUPPORTS ASB / LSB DE BASE ATTENTION : L'ESPACEMENT DES TROUS POUR LE RACCORDEMENT DE LA POUTRE AU SUPPORT EST DIFFÉRENT POUR LE DISPOSITIF ASB (400 mm) ET LSB (350 mm).

ASB / LSB - REQUIRED INSTALLATION AREA [m x m]								ONLY ASB COMBINED BEAMS	
		BEAM LENGTH [m]							
		2m	3m	4m	5m	6m	7m	8m	9m
SUPPORT	A1 / E1	1.5 x 6.4	1.5 x 7.4	1.5 x 8.4	1.5 x 9.4	1.5 x 10.4	1.5 x 11.4	1.5 x 12.4	1.5 x 13.4
	B1 / F1	2.5 x 7.5	2.5 x 8.5	2.5 x 9.5	2.5 x 10.5	2.5 x 11.5	2.5 x 12.5	2.5 x 13.5	2.5 x 14.5
	C1 / G1	3.5 x 9.7	3.5 x 10.7	3.5 x11.7	3.5 x 12.7	3.5 x 13.7	3.5 x 14.7	3.5 x 15.7	3.5 x 16.7

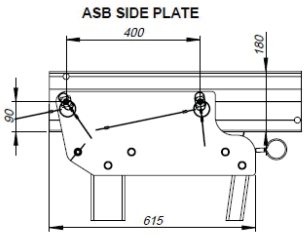


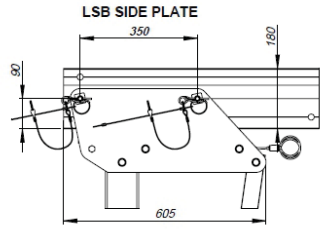


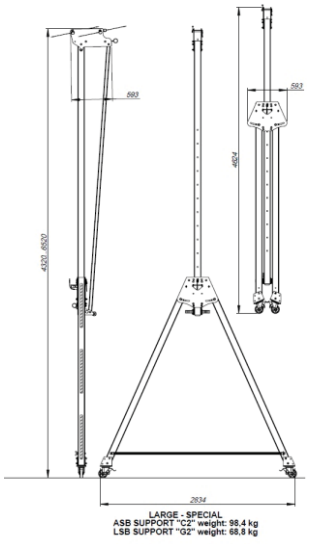


TYPES DE SUPPORTS ASB / LSB DE SPÉCIAUX ATTENTION : L'ESPACEMENT DES TROUS POUR LE RACCORDEMENT DE LA POUTRE AU SUPPORT EST DIFFÉRENT POUR LE DISPOSITIF ASB (400 mm) ET LSB (350 mm).

ASB / LSB - REQUIRED INSTALLATION AREA [m x m]								ONLY ASB COMBINED BEAMS	
		BEAM LENGTH [m]							
		2m	3m	4m	5m	6m	7m	8m	9m
SUPPORT	C2 / G2	3.5 x 11.7	3.5 x 12.7	3.5 x13.7	3.5 x 14.7	3.5 x 15.7	3.5 x 16.7	3.5 x 17.7	3.5 x 18.7

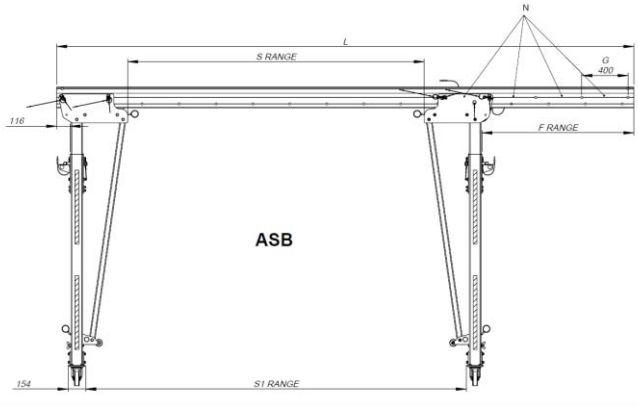






RÉGLAGE DE LA FOURCHETTE DE TRAVAIL POUR LE CADRE ASB
Chaque support (cadre) peut être installé sur la poutre sur différentes positions. L'intervalle de réglage G pour la grue à portique ASB est toujours de 400 mm. Le nombre d'intervalles dépend de la longueur de la poutre.
N – positions disponibles pour le support (cadre)
ATTENTION : cette configuration ne concerne pas les poutres assemblées de la grue à portique ASB (de 8 et 9 mètres).

'L' Total beam length [mm]	'S RANGE' Working span range [mm]	'S1 RANGE' Working span range [mm]	'F range' Outreach [mm]	'N' Number of available support positions [pcs]
2000	770	1496	116	1
3000	970 / 1370 / 1770	1696 / 2096 / 2496	116 / 516 / 916	3
4000	1970 / 2370 / 2770	2696 / 3096 / 3496	116 / 516 / 916	3
5000	2570 / 2970 / 3370 / 3770	3296 / 3696 / 4096 / 4496	116 / 516 / 916 / 1316	4
6000	3570 / 3970 / 4370 / 4770	4296 / 4696 / 5096 / 5496	116 / 516 / 916 / 1316	4
7000	4570 / 4970 / 5370 / 5770	5296 / 5696 / 6096 / 6496	116 / 516 / 916 / 1316	4

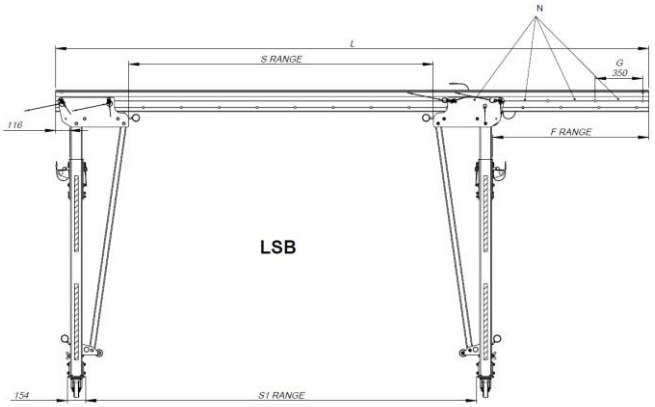


RÉGLAGE DE LA FOURCHETTE DE TRAVAIL POUR LE CADRE LSB

Chaque support (cadre) peut être installé sur la poutre sur différentes positions. L'intervalle de réglage G pour la grue à portique LSB est toujours de 350 mm. Le nombre d'intervalles dépend de la longueur de la poutre.

N – positions disponibles pour le support (cadre)

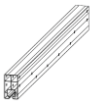
'L' Total beam length [mm]	'S RANGE' Working span range [mm]	'S1 RANGE' Working span range [mm]	'F range' Outreach [mm]	'N' Number of available support positions [pcs]
2000	770	1496	116	1
3000	1070 / 1420 / 1770	1796 / 2146 / 2496	116 / 466 / 816	3
4000	2070 / 2420 / 2770	2796 / 3146 / 3496	116 / 466 / 816	3
5000	2720 / 3070 / 3420 / 3770	3446 / 3796 / 4146 / 4496	116 / 466 / 816 / 1166	4
6000	3720 / 4070 / 4420 / 4770	4446 / 4796 / 5146 / 5496	116 / 466 / 816 / 1166	4
7000	4720 / 5070 / 5420 / 5770	5446 / 5796 / 6146 / 6496	116 / 466 / 816 / 1166	4



ÉQUIPEMENT DE BASE POUR LA GRUE À PORTIQUE ASB

POUTRE ASB – n° de cat. ASBxxx-001 (où xxx correspond à la longueur de la poutre en cm)
Fabriquée en alliage d'aluminium avec rail interne (pour le chariot interne). Peut être utilisée avec des chariots externes et internes. Longueurs disponibles pour la poutre (seule) : 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7m. Longueurs disponibles pour la poutre (assemblée) : 8 / 9 m. Longueur de la poutre ASB, poids et WLL – tableau des données techniques de la grue à portique ASB.
La longueur de la poutre ASB peut être augmentée jusqu'à 9 mètres. Prenez connaissance du chapitre intitulé « Poutres assemblées de la grue à portique ASB ».

SUPPORT (CADRE) ASB A1 - n° cat. ASB500-450-1B1 - n° de cat. ASB500-100-1C1 - n° de cat. ASB500-500-1C2 - n° de cat. ASB500-500-2
Fabriquée en alliage d'aluminium. Plusieurs versions de hauteur. Réglage hauteur tous les 200 mm. Structure pliable. Pour chaque poutre, il faut utiliser deux supports identiques. Possédant trois tiges avec goupille. Types de supports disponibles : A1 / B1 / C1 / C2.
Hauteur et poids du support – voir le tableau des données techniques de la grue à portique ASB et le chapitre relatif aux types de supports de base.



POUTRE LSB – n° de cat. LSBxxx-001 (où xxx correspond à la longueur de la poutre en cm)
Fabriquée en alliage d'aluminium avec rail interne (pour le chariot interne). Peut être utilisée avec des chariots externes et internes. Longueurs disponibles pour la poutre : 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 m.
Longueur de la poutre LSB, poids et WLL – voir le tableau des données techniques de la grue à portique LSB.
Les poutres LSB ne peuvent pas être assemblées.

SUPPORT (CADRE) LSB E1 - n° cat. LSB500-450-1F1 - n° de cat. LSB500-100-1G1 - n° de cat. LSB500-500-1G2 - n° de cat. LSB500-500-2
Fabriquée en alliage d'aluminium. Plusieurs versions de hauteur. Réglage hauteur tous les 200 mm. Structure pliable. Pour chaque poutre, il faut utiliser deux supports identiques. Possédant trois tiges avec goupille. Types de supports disponibles : E1 / F1 / G1 / G2.
Hauteur et poids du support – voir le tableau des données techniques de la grue à portique LSB et le chapitre relatif aux types de supports de base.

ACCESSOIRES POUR LA GRUE À PORTIQUE ASB / LSB

CHARIOT EXTERNE – n° de cat. ASB500-200 – Fabriqué à partir d'un alliage aluminium, d'acier inoxydable, avec des pièces en polyamide. Le chariot peut être bloqué sur toute position le long de la poutre à l'aide du bouton. Le chariot externe est destiné exclusivement à la manutention de charges.

CHARIOT INTERNE – n° de cat. ASB500-250 – Fabriqué en acier galvanisé et en acier inoxydable. Économie d'espace. Le dispositif d'ancrage se trouve à seulement 55 mm de la poutre. Blocage de la position à l'aide de boulons avec goupille. Le chariot interne est destiné exclusivement à la protection individuelle de personnes. Chaque chariot peut être utilisé pour une personne au maximum. ASB – Max. 5 chariots sur une poutre ASB. LSB – Max. 3 chariots sur une poutre LSB.

ENSEMBLE DE ROUES (4 pcs) Le support peut être équipé de trois types de roues directrices avec frein, en fonction de l'endroit où elles seront utilisées :
W1, n° de cat. ASB100-010 – roue en acier galvanisé, ⌀160 mm, en caoutchouc dur rechapé – pour un usage général (standard).
W2, n° de cat. ASB100-020 – roue en acier galvanisé, ⌀200 mm, en caoutchouc dur rechapé – pour un usage sur toutes les surfaces.
W3, n° de cat. ASB100-030 – roue en aluminium, ⌀160 mm, avec bande de roulement en polyuréthane – pour un usage dans des pièces propres / des halles de production.
W4, n° de cat. ASB100-040 – roue en fonte, ⌀200 mm, avec bande de roulement en polyuréthane – pour un usage dans des pièces propres / des halles de production.
W5, n° de cat. ASB100-050 – roue en aluminium, ⌀200 mm, avec bande de roulement en polyuréthane – pour un usage dans des pièces propres / des halles de production.
W6, n° de cat. ASB100-060 – roue en fonte, ⌀250 mm, avec bande de roulement en polyuréthane – pour un usage dans des pièces propres / des halles de production. Dispositif de blocage de la position 4 x 90.
W7, n° de cat. ASB100-060 – roue en tandem (double) en fonte, ⌀250 mm, avec bande de roulement en polyuréthane – pour un usage dans des pièces propres / des halles de production. Dispositif de blocage de la position 4 x 90.
W8, n° de cat. ASB100-060 – roue en tandem (double), ⌀460 mm, avec pneu tout-terrain. Dispositif de blocage de la position 4 x 90.
Le dispositif ASB complet doit être équipé de quatre roues identiques. Types de roues disponibles : W1 / W2 / W3 / W4 / W5 / W6 / W7 / W8. Il est conseillé d'utiliser un ensemble supplémentaire de supports roues.

DISPOSITIF D'ANCRAGE POUR LE LEVAGE DU SUPPORT – n° de cat. ASB500-360
Fabriqué en alliage d'aluminium / acier galvanisé. À utiliser pendant l'installation du dispositif pour le levage et l'abaissement des supports à l'aide d'un palan à chaîne. Le palan à chaîne est à connecter à l'oreille d'ancrage.
Il peut être utilisé exclusivement avec des supports B1 / C1 / F1 / G1.

POIGNÉE POUR PALAN À CHAÎNE – n° de cat. ASB500-140
Fabriquée en acier inoxydable. Il assure un réglage sûr de la hauteur du profil vertical du support lors de l'installation du dispositif sur le lieu de travail. La poignée du palan à chaîne est à suspendre sur la plaque latérale du support. Chaque poignée est destinée à un seul support.

SUPPORT POUR ROUE – n° de cat. ASB500-300
Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. Assure le nivelage du dispositif sur des surfaces inégales et apporte de la stabilité pendant le travail. Possède des vis de blocage avec écrous à ailettes. Le dispositif ASB / LSB complet devrait être équipé de quatre supports pour roues.

BOULON AVEC GOUPILLE 16 mm - n° de cat. ASB500-130
Fabriquée en acier galvanisé. Peut être utilisé aux fins suivantes :
blocage de la partie verticale du support (un élément par support),
blocage de la poutre entre les plaques avant du support (deux éléments par support), ASB (A1, B1) / LSB (E1, F1, G1)
blocage de la position du chariot interne sur la poutre (deux éléments par chariot interne),
blocage de la poulie à corde pour la poutre dans les trous de la poutre (deux éléments par poulie à corde pour la poutre).

BOULON AVEC GOUPILLE 17,5 mm - n° de cat. ASB500-560
Fabriquée en acier galvanisé. Peut être utilisé aux fins suivantes :
blocage de la poutre entre les plaques avant du support ASB-C1 (deux éléments par support).

DISPOSITIF D'ANCRAGE POUR LE LEVAGE DE LA PARTIE VERTICALE DU PROFIL DU SUPPORT, n° de cat. ASB500-370 – Fabriquée en acier inoxydable. Permet de régler facilement la hauteur de la poutre (du profil vertical du support) lorsqu'on utilise un palan à chaîne. À utiliser avec le support C1 / G1 lorsqu'on utilise un palan à chaîne.

ÉLÉMENT D'ESPACEMENT POUR SUPPORT ROUE 40 mm – n° de cat. ASB500-813 – Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. Assure une distance supplémentaire de 40 mm entre la roue et le support roue. Conseillé pour les roues W1 (d'un diamètre de 160 mm).

ÉLÉMENT D'ESPACEMENT POUR SUPPORT ROUE 80 mm – n° de cat. ASB500-814
Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. Assure une distance supplémentaire de 80 mm entre la roue et le support roue. Conseillé pour les roues W2 (d'un diamètre de 200 mm).

DISPOSITIF DE LEVAGE POUR LE CADRE – n° de cat. ASB500-640
Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. Équipé d'une sangle de 6 mètres qui convient à tous les supports (cadres) des grues à portique ASB / LSB. À utiliser à la place de la poignée du palan à chaîne (ASB500-140) et du dispositif d'ancrage (ASB500-370) du palan à chaîne. Il permet de soulever et d'abaisser aisément et en toute sécurité le profil du support (réglage de la hauteur de la poutre). Roues pleines en caoutchouc d'un diamètre de 200 mm.

TRANSPORTEUR POUTRE – n° de cat. ASB500-600
Fabriqué en pièces en alliage d'aluminium / acier galvanisé. Permet de transporter facilement la poutre sur de longues distances. Roues pleines en caoutchouc d'un diamètre de 200 mm. Convient aux poutres ASB et LSB.

CHARIOT POUR LE TRANSPORT DES SUPPORTS, VERSION LARGE : 1,4m – n° de cat. HSB000-A09-0xx – Fabriqué à partir de profils en alliage d'aluminium. Possède des roues facilitant les déplacements. Convient pour le transport / le stockage de cadres et d'autres structures similaires.
HSB000-A09-010 [3,1 m x 1,4 m (max. 4 supports B / F)]
HSB000-A09-060 [3,5 m x 1,4 m (max. 2 supports C1 / G1)]
HSB000-A09-070 [4,0 m x 1,4 m (max. 2 supports C2 / G2)]

CHARIOT POUR LE TRANSPORT DES SUPPORTS, VERSION ÉTROITE : 0,8 m n° de cat. HSB000-A09-1xx – Fabriqué à partir de profils en alliage d'aluminium. Possède des roues facilitant les déplacements. Convient pour le transport / le stockage de cadres et d'autres structures similaires.
HSB000-A09-110 [3,1 m x 0,8 m (max. 2 supports B / F)]
HSB000-A09-160 [3,5 m x 0,8 m (max. 1 support C1 / G1)]
HSB000-A09-170 [4,0 m x 0,8 m (max. 1 support C2 / G2)]

CHARIOT POUR LE TRANSPORT DES SUPPORTS, VERSION ÉTROITE : 0,9 m n° de cat. HSB000-A09-1xx + DEUXIÈME NIVEAU (n° de cat. HSB000-A09-180) – Fabriqué à partir de profils en alliage d'aluminium. Possède des roues facilitant les déplacements et un deuxième niveau qui permet d'augmenter l'espace pour le stockage. Convient pour le transport / le stockage de cadres et d'autres structures similaires.
HSB000-A09-110 + 2 x HSB000-A09-180 [3,1 m x 0,9 m (max. 4 supports B / F)]
HSB000-A09-160 + 2 x HSB000-A09-180 [3,5 m x 0,9 m (max. 2 supports C1 / G1)]
HSB000-A09-170 + 2 x HSB000-A09-180 [4,0 m x 0,9 m (max. 2 supports C2 / G2)]

SUPPORT POUR DISPOSITIF DE LEVAGE (RUP50x-CT) n° de cat. ASB500-190 – Fabriquée en acier galvanisé. Possède un écrou à ailettes assurant une installation rapide. Permet d'installer des dispositifs de levage RUP50x-CT sur la partie verticale du support. Convient à tous les types de supports (A / B / C / E / F / G).

SUPPORT POUR DISPOSITIF DE LEVAGE (RUP502-DT) n° de cat. ASB500-610 – Fabriquée en acier galvanisé. Possède un écrou à ailettes assurant une installation rapide. Permet d'installer le dispositif de levage RUP502-DT sur la plaque latérale du support. Convient aux supports A / B / E / F.

SUPPORT POUR DISPOSITIF DE LEVAGE (RUP503-DT) n° de cat. ASB500-190 – Fabriquée en acier galvanisé. Possède des écrous à ailettes assurant une installation rapide. Permet d'installer le dispositif de levage RUP503-DT sur la plaque latérale du support. Convient aux supports A / B / E / F.

POULIE À CORDE POUR POUTRE n° de cat. ASB500-240 – Fabriquée à partir d'un alliage aluminium renforcé, d'acier inoxydable, avec des pièces en polyamide. Permet de guider la corde de travail dans le cas de l'utilisation de dispositifs de levage RUP 50x-CT/DT. À installer sur la poutre à l'aide de boulons avec goupille. Utilisée également dans les dispositifs CRW.

POULIE À CORDE POUR SUPPORT n° de cat. ASB500-180 – Fabriquée en polyamide et en acier galvanisé. Permet de guider la corde de travail dans le cas de l'utilisation de dispositifs de levage RUP 50x-CT/DT. À installer sur le support à l'aide d'un boulon avec goupille. À installer entre les plaques avant du support. Utilisée également dans les dispositifs CRW.

DISPOSITIF DE LEVAGE AVEC FREIN 500 kg, corde de 25 mètres, n° de cat. RUP502-CT – Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. À monter sur les profils verticaux de tous les types de supports (cadres).

DISPOSITIF DE LEVAGE AVEC FREIN 500 kg, corde de 25 mètres, n° de cat. RUP502-DT – Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. À monter sur la plaque latérale du support (cadre) bas et moyen.

DISPOSITIF DE LEVAGE AVEC FREIN 1000kg, corde de 50 mètres, n° de cat. RUP503-DT – Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. À monter sur la plaque latérale du support (cadre) bas et moyen.

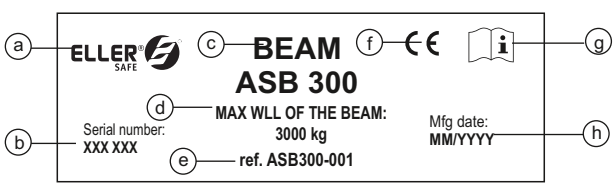
DISPOSITIF DE LEVAGE AVEC FREIN 1000kg, corde de 50 mètres, n° de cat. RUP503-CT – Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. À monter sur les profils verticaux de tous les types de supports (cadres).

SUPPORT POUR DISPOSITIF CRW200 – n° de cat. ASB500-570
Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. À monter sur la plaque latérale du support (cadre).

SUPPORT POUR DISPOSITIF CRW300 – n° de cat. ASB500-580
Fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. À monter sur la plaque latérale du support (cadre).

ÉTIQUETTE POUTRE ET CADRE
a) Marquage du fabricant ou du distributeur
b) Numéro de série
c) Type de dispositif
d) Charge utile maximale
e) Numéro de catalogue
f) Marquage CE
g) Attention : lisez le mode d'emploi
h) Mois et année de fabrication

AUTOCOLLANT PORTANT LA DATE DU CONTRÔLE TECHNIQUE SUIVANT
Mois et année du contrôle technique usine suivant. Ne pas utiliser le dispositif passé cette date. Attention : Avant la première utilisation, il faut marquer la date du contrôle suivant (date de la première utilisation + 12 mois, par exemple : première mise à disposition du dispositif en janvier 2019 – marquer la date 01.2020). Autocollant portant la date du contrôle technique suivant placé à proximité de l'étiquette du cadre.



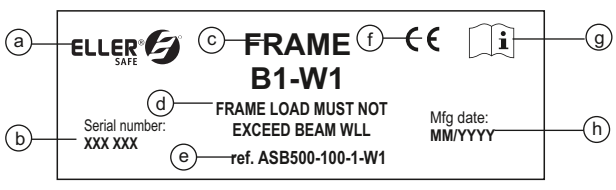
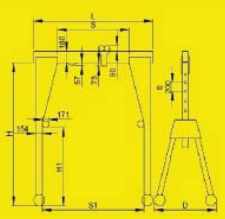


TABLEAU DE CHARGES WLL

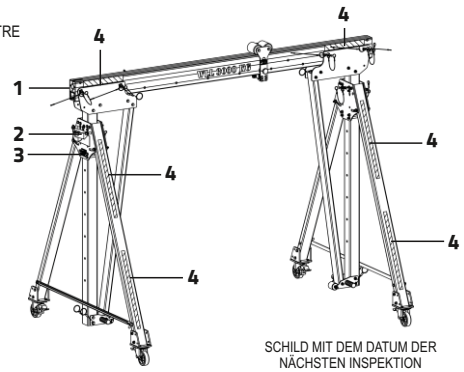
ASB – TECHNICAL DATA TABLE

"L" BEAM LENGTH [mm]	BEAM WEIGHT [kg]	"S" WORKING SPAN [mm]	"S1" BOTTOM SPAN [mm]	A1 SUPPORT		B1 SUPPORT		C1 SUPPORT		C2 SUPPORT	
				WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]	WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]	WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]	WLL [T]	GANTRY WEIGHT [kg]
2000	20,7	770	1496	3	122	3	148	3	264	1	242
3000	40,1	1770	2496	3	135	3	161	3	218	1	255
4000	53,4	2770	3496	3	148	3	174	3	231	1	269
5000	66,5	3770	4496	2,5	162	2,5	188	2,5	244	1	282
6000	80,1	4770	5496	2	175	2	201	2	258	1	295
7000	93,5	5770	6496	1,5	188	1,5	214	1,5	271	1	309
SUPPORT WEIGHT [kg]				38,2		50,2		72,8		98,4	
"H" – SUPPORT HEIGHT [MM]				1594...2194		2207...3607		3230...5430		4230...6430	
"H1" – UNDER ROLLER HEIGHT [MM]				34...634		141...1541		164...2364		164...2364	
"D" – LEG SPACING [MM]				1115		1928		2834		2834	
"E" – HEIGHT INCREMENT[MM]				200		200		200		200	



CAUTION !
DO NOT MOVE
GANTRY UNDER LOAD !

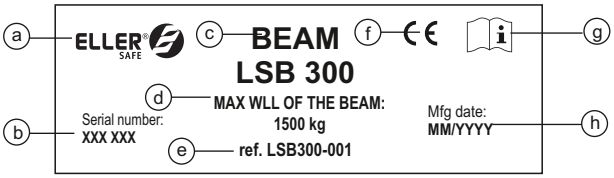
EMPLACEMENT DU MARQUAGE
1. CARACTÉRISTIQUES DE LA POUTRE
2. TABLEAU DE CHARGES WLL
3. ÉTIQUETTE DU CADRE
4. BANDE D'AVERTISSEMENT

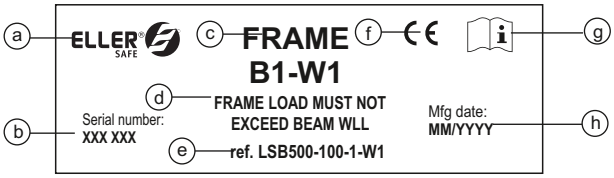


MARQUAGE DE LA GRUE À PORTIQUE LSB

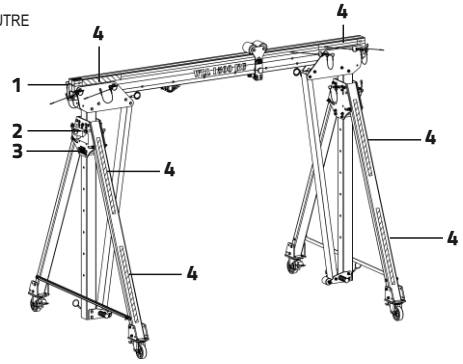
ÉTIQUETTE POUTRE ET CADRE
a) Marquage du fabricant ou du distributeur
b) Numéro de série
c) Type de dispositif
d) Charge utile maximale
e) Numéro de catalogue
f) Marquage CE
g) Attention : lisez le mode d'emploi
h) Mois et année de fabrication

SCHILD MIT DEM DATUM DER NÄCHSTEN INSPEKTION AUTOCOLLANT PORTANT LA DATE DU CONTRÔLE TECHNIQUE SUIVANT
Mois et année du contrôle technique usine suivant. Ne pas utiliser le dispositif passé cette date. Attention : Avant la première utilisation, il faut marquer la date du contrôle suivant (date de la première utilisation + 12 mois, par exemple : première mise à disposition du dispositif en janvier 2019 – marquer la date 01.2020). Autocollant portant la date du contrôle technique suivant placé à proximité de l'étiquette du cadre.

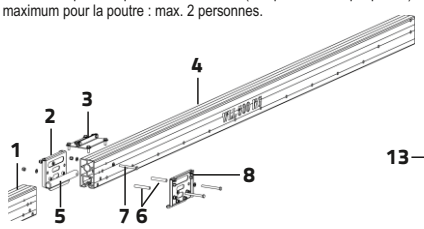


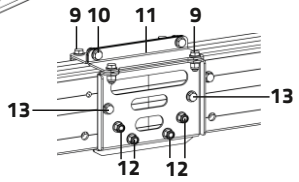


EMPLACEMENT DU MARQUAGE
1. CARACTÉRISTIQUES DE LA POUTRE
2. TABLEAU DE CHARGES WLL
3. ÉTIQUETTE DU CADRE
4. BANDE D'AVERTISSEMENT



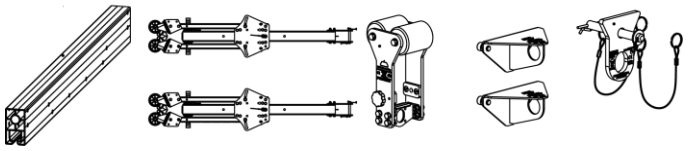
POUTRES ASSEMBLÉES DE LA GRUE À PORTIQUE ASB
Destinées exclusivement à l'usage avec les supports ASB et les poutres ASB.
n° de cat. ASB800-001 – 8 mètres
n° de cat. ASB900-001 – 9 mètres
Deux poutres assemblées en alliage d'aluminium avec rail interne (pour le chariot interne). Peut être utilisée avec des chariots externes et internes. Les deux parties de la poutre sont connectées entre elles à l'aide du connecteur TRE200-002-000. Le connecteur TRE200-002-000 est fabriqué en acier galvanisé et peint à la peinture en poudre. Longueurs disponibles pour les poutres associées : 8 / 9 m.
Valeur WLL pour les poutres assemblées (indiquée sur chaque poutre) : 500kg. Nombre d'utilisateurs simultanés maximum pour la poutre : max. 2 personnes.



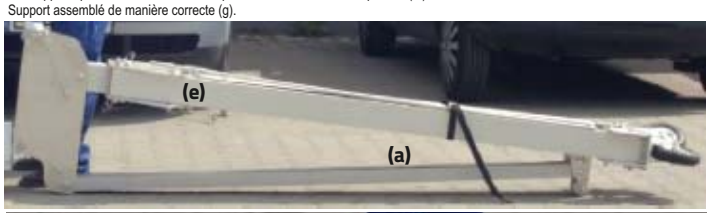


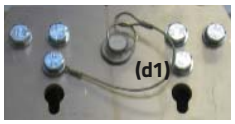
PROCÉDURE DE MONTAGE :
1. Installer le boulon de connexion ASB500-817 dans le segment court de la poutre à l'aide de la vis M12x120-8.8 et de l'écrou autofreiné.
2. Monter les deux segments de la poutre sur les supports.
3. Soulever les deux extrémités de la poutre et les assembler à l'aide du boulon de connexion ASB500-817.
4. Monter le connecteur TRE200-002-000 (les boulons sur les plaques latérales doivent être insérés dans les prises à la forme de trous allongés sur les poutres).
5. Insérer deux manchons dans les trous et bien les fixer à l'aide de deux vis M12x130-8.8 et d'écrous autobloquants.
6. Visser à fond les 4 vis latérales et ensuite, les 2 vis supérieures.

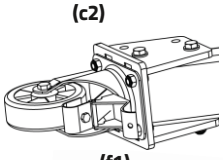
CHAPITRE 2 – INSTALLATION DU DISPOSITIF
L'installation du dispositif ASB / LSB doit être effectuée par au moins deux personnes portant un casque de sécurité, des chaussures et des gants de protection. Le dispositif ASB / LSB de base se compose des éléments suivants (équipement standard) :
1 x POUTRE, 2 x SUPPORT AVEC ENSEMBLE DE ROUES W1, 1 x CHARIOT EXTERNE, 2 x POIGNÉE POUR PALAN À CHAÎNE, 1 x DISPOSITIF D'ANCRAGE POUR LE LEVAGE DU SUPPORT
L'INSTALLATION DU DISPOSITIF NE NÉCESSITE L'UTILISATION D'AUCUN OUTIL !

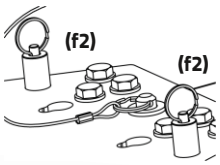


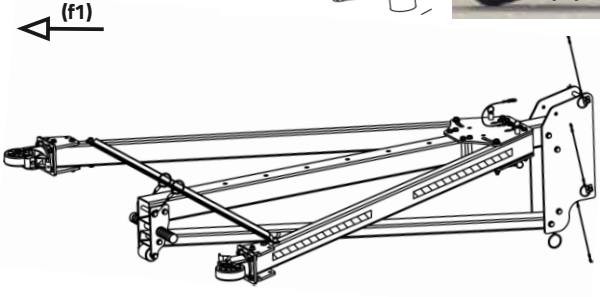
1. PRÉPARATION DES SUPPORTS :
Enlever la bande (a) qui lie les pieds.
Écarter les pieds (b1, b2) et installer le support entre eux (c1) à l'aide de la vis avec écrou à ailettes (c2).
Vérifier si le boulon (d1) avec goupille (d2) a été inséré correctement dans le support. Pour faciliter l'installation du dispositif, bloquer la partie verticale du support dans la position la plus basse possible (e).
Bloquer les freins des roues (f1) toujours avec le pied et en portant des chaussures de travail. NE JAMAIS UTILISER SES MAINS À CETTE FIN !
Lorsque les pieds sont écartés au maximum, ils se bloquent automatiquement à l'aide d'un boulon (f2).
Les supports peuvent être facilement déplacés à l'aide d'une roue spéciale (f3).
Support assemblé de manière correcte (g).





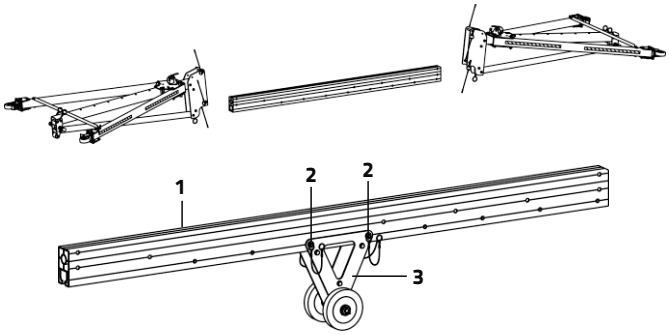






2. INSTALLATION DE LA POUTRE
Le support possède deux boulons avec goupille (A et B) pour l'installation de la poutre.
1. BOULON AVEC GOUPILLE A
2. BOULON AVEC GOUPILLE B
Enlever les deux boulons A et B avec goupille.
Placer deux supports, un en face de l'autre et insérer la poutre entre eux. Effectuer ces tâches sur une surface dure et égale.
La poutre ASB peut être facilement transportée à l'aide du transporteur pour poutre ASB500-600 qui peut être installé sur la poutre à l'aide de deux boulons avec goupille.
1. Poutre ASB / LSB
2. Boulons avec goupille
3. ASB500-600 Transporteur pour poutre
Raccorder une des extrémités de la poutre au support à l'aide du boulon A. Sécuriser le boulon avec la goupille !

AVANT L'INSTALLATION DU DEUXIÈME SUPPORT SUR LA POUTRE, METTRE EN PLACE TOUS LES CHARIOTS NÉCESSAIRES !



3. INSTALLATION DES CHARIOTS

3.1. INSTALLATION DU CHARIOT EXTERNE

Placer le chariot externe sur l'extrémité libre de la poutre (g) et définir la position du chariot (h) à proximité du milieu de la poutre à l'aide du bouton (frein à friction).

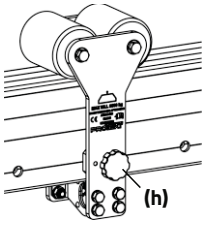
3.2. INSTALLATION DU CHARIOT INTERNE

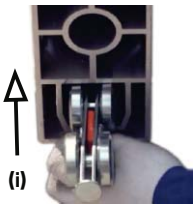
Placer le chariot interne sur le rail de la poutre (i) et définir sa position à l'aide de deux boulons avec goupille (j).

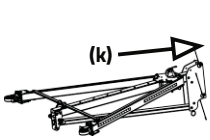
Une fois tous les chariots nécessaires installés, installer le deuxième support sur l'extrémité de la poutre (k) à l'aide du boulon A (l).

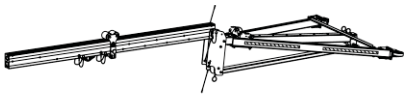
Sécuriser le boulon avec la goupille (l1).

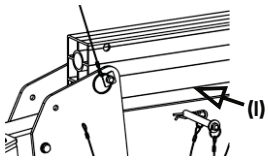
Maintenant, vous pouvez aisément démonter le transporteur pour poutre ASB500-600.

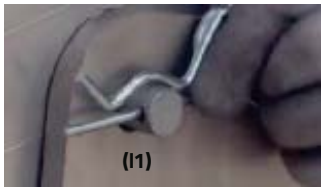












4. LEVAGE DES SUPPORTS DU DISPOSITIF

Il est conseillé de lever les supports à l'aide du palan à chaîne (WLL d'au moins 1,5 tonnes) et du dispositif d'ancrage pour le levage du support (ASB500-360).

Fixer le dispositif d'ancrage ASB500-360 dans le troisième du bas trou de la poutre (o1).

Fixer le palan à chaîne sur le dispositif d'ancrage ASB500-360 installé sur la poutre (o2).

Le dispositif d'ancrage ASB500-360 doit être immobilisé à l'aide d'un boulon avec goupille (j).

Connecter le crochet du palan à chaîne à l'extrémité du câble en acier (o3) se trouvant entre les plaques avant du support.

S'assurer que le boulon avec goupille B a été enlevé de la plaque avant du support (o4).

Commencer le levage du support à l'aide de la manivelle du palan à chaîne (o5).

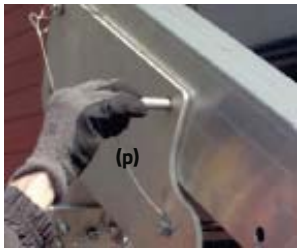
Assurer la stabilité de l'entièreté du dispositif pendant le levage.

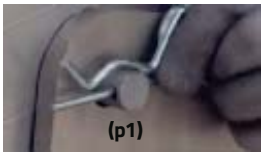
Insérer le deuxième boulon B dans la plaque avant du support (p).

Sécuriser le boulon avec la goupille ! (p1).

Relâcher le palan à chaîne et enlever le câble en acier.

Répéter les mêmes étapes pour le deuxième support.





5. ABAISSEMENT DES SUPPORTS DU DISPOSITIF

Il est conseillé d'abaisser les supports à l'aide du palan à chaîne (WLL d'au moins 1,5 tonnes) et du dispositif d'ancrage pour le levage du support (ASB500-360).

Avant d'abaisser le support, s'assurer que tous les freins des roues ont bien été bloqués (f1).

Fixer le dispositif d'ancrage ASB500-360 dans le troisième du bas trou de la poutre (q1).

Fixer le palan à chaîne sur le dispositif d'ancrage ASB500-360 installé sur la poutre (q2).

Le dispositif d'ancrage ASB500-360 doit être immobilisé à l'aide d'un boulon avec goupille (j).

Connecter le crochet du palan à chaîne à l'extrémité du câble en acier (q3) se trouvant entre les plaques avant du support.

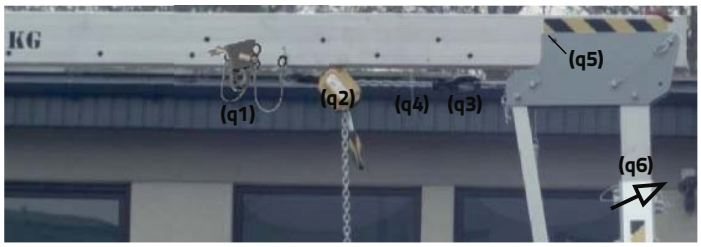
S'assurer que le mécanisme du palan à chaîne est bloqué, la chaîne tendue (q4), et que le crochet est correctement connecté à l'extrémité du câble en acier. Un léger relâchement de la chaîne est admissible.

Enlever le boulon avec goupille B de la plaque avant du support (q5).

Débloquer les roues et glisser le support vers l'extérieur (q6).

Assurer la stabilité de l'entièreté du dispositif pendant l'abaissement.

Répéter les mêmes étapes pour le deuxième support.



6-A. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA POUTRE (À L'AIDE DU PALAN À CHAÎNE)

Suspendre la poignée du palan à chaîne sur la plaque latérale du support, en utilisant à cette fin les deux trous (r).

Installer le palan à chaîne sur la poignée pour palan à chaîne (r1).

Monter le crochet du palan à chaîne sur le bord inférieur de la partie verticale du support (r2).

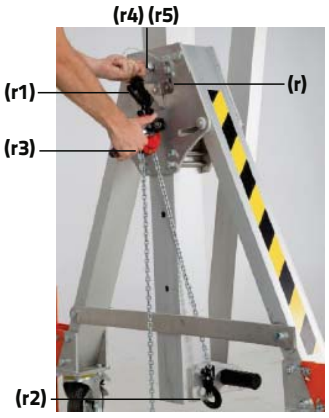
Tirer sur la chaîne vers le haut et bloquer le mécanisme (r3), de manière à pouvoir déplacer le boulon avec goupille (r4).

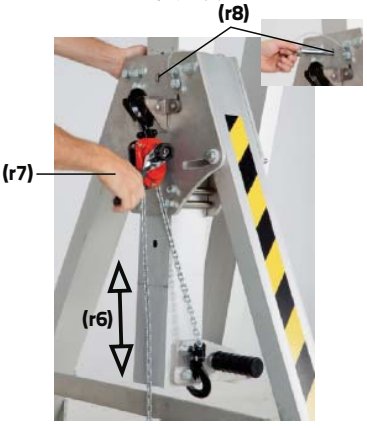
S'assurer que le mécanisme du palan à chaîne est bloqué et que le crochet est correctement fixé sur le bord inférieur de la partie verticale du support.

Enlever le boulon avec goupille (r5).

Ajuster (vers le haut ou vers le bas) la hauteur de la partie verticale du support (r6) à l'aide de la manivelle du palan à chaîne (r7).

Glisser le boulon entre les plaques latérales du support et le sécuriser à l'aide de la goupille (r8).

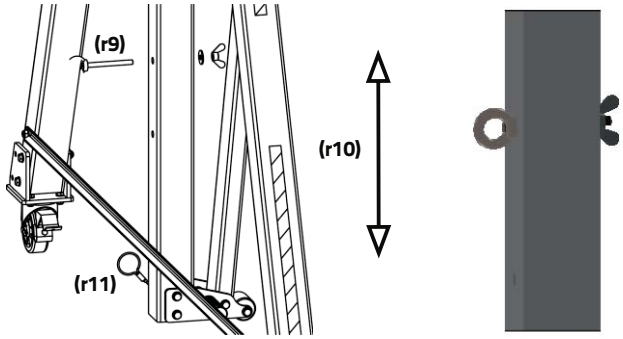




Si la chaîne est trop courte pour qu'on puisse la fixer au bord inférieur de la partie verticale du support ASB500-370, vous pouvez utiliser un dispositif d'ancrage (r9). Le dispositif d'ancrage doit être installé dans le trou se trouvant dans la partie verticale du support. Le crochet du palan à chaîne peut être fixé à l'oreille d'ancrage (r10).

Le crochet du palan à chaîne peut être fixé sur le câble en acier installé sur la partie verticale dans la partie inférieure du support (r11).

Répéter les mêmes étapes pour le deuxième support. Les deux supports doivent avoir la même hauteur !



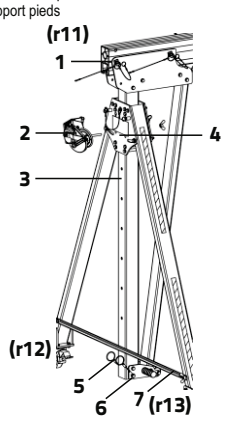
DANS LA MESURE DU POSSIBLE, LES DEUX PARTIES VERTICALES DU SUPPORT DOIVENT ÊTRE RÉGLÉES SUR LA MÊME HAUTEUR !

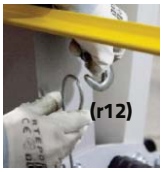
6-B. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA POUTRE (À L'AIDE DU DISPOSITIF DE LEVAGE POUR CADRE ASB500-640)

Installer le dispositif de levage sur le cadre ASB500-640 dans les trous au niveau de la plaque latérale, en utilisant une vis à ailettes (r11).

Commencer à sortir la sangle du dispositif de levage et installer le connecteur sur:
l'extrémité du câble en acier (r12) se trouvant sur l'extrémité inférieure de la partie verticale du support,
ou l'extrémité du profil (r13).
S'assurer que la sangle se trouve bien (dans les dispositifs ASB / LSB) au-delà du support des pieds (r14).
Tendre la sangle à l'aide du levier du dispositif de levage et enlever le boulon avec goupille (r15).
Ajuster la hauteur du support (cadre) à l'aide de la manivelle du dispositif de levage (r16).
Après avoir effectué le réglage, insérer le boulon et le sécuriser à l'aide de la goupille ! (r15, r17).
IL EST INTERDIT D'UTILISER LE DISPOSITIF ASB / LSB LORSQUE LA PARTIE VERTICALE DU SUPPORT (CADRE) EST SUSPENDUE UNIQUEMENT SUR LE DISPOSITIF DE LEVAGE POUR POUTRE !!!

1. Boulon avec goupille
2. Dispositif de levage pour le cadre ASB500-640
3. Profil vertical de la poutre
4. ATTENTION ! Le dispositif de levage pour cadre peut être installé sur la plaque latérale du support où sont disponibles deux trous supplémentaires !
5. Câbles en acier
6. Extrémité du profil
7. Support pieds



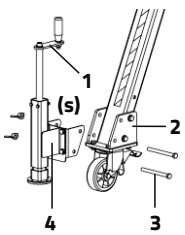


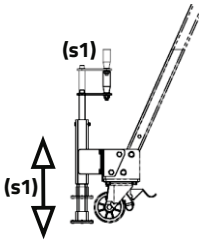
DANS LA MESURE DU POSSIBLE, LES DEUX PARTIES VERTICALES DU SUPPORT DOIVENT ÊTRE RÉGLÉES SUR LA MÊME HAUTEUR !

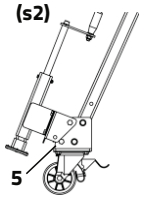
7-A. INSTALLATION DU SUPPORT ROUE

Il est conseillé d'utiliser un ensemble supplémentaire de supports roues.
Installer le support roue sur le pied à l'aide de deux vis avec écrous à ailettes (s).
Ajuster la hauteur en tournant la manivelle (s1).
Faire attention à la position du support roue supplémentaire pendant le transport du dispositif ASB. (s2).

1. manivelle
2. pied
3. boulon
4. support roue
5. POSITION DE TRANSPORT
Support roue reposant sur le boulon.

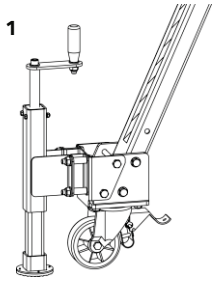


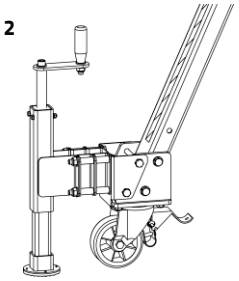




7-B. ÉLÉMENT D'ESPACEMENT DU SUPPORT ROUE

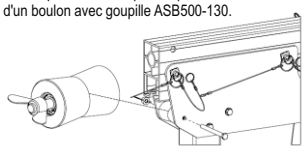
La distance entre la roue et le support roue peut être augmentée à l'aide des éléments suivants :
ASB500-813 – élément d'espacement 40 mm (conseillé pour les roues W1 d'un diamètre de 160 mm) – 1
ASB500-814 – élément d'espacement 80 mm (conseillé pour les roues W2 d'un diamètre de 200 mm) – 2
Les éléments d'espacement peuvent être utilisés lorsque le dispositif est fréquemment déplacé et constamment utilisé avec les supports roues. La position de transport (décrite au chapitre 7-A) n'est pas nécessaire.

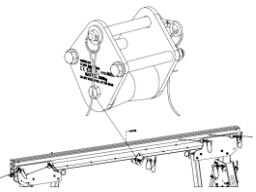




8. INSTALLATION DES ROULEAUX À CORDE

Le dispositif ASB peut être utilisé en conjonction avec un dispositif de levage avec frein. Pour guider la corde du dispositif de levage, il faut utiliser deux types de poulies à corde :
ASB500-180 – poulie à corde pour support
ASB500-240 – poulie à corde pour poutre.
8.1. La poulie à corde pour le support ASB500-180 doit être installée entre deux plaques avant du support à l'aide d'une vis et d'un écrou à ailettes.
8.2. La poulie à corde pour la poutre ASB500-240 doit être installée sur un des trous se trouvant sur la poutre à l'aide d'un boulon avec goupille ASB500-130.

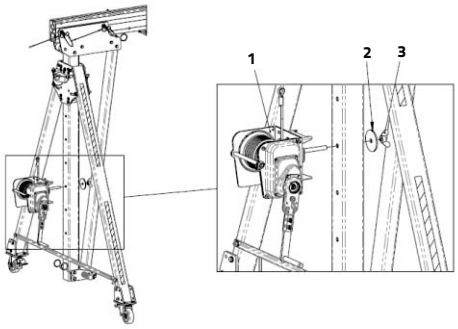




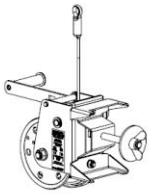
9. INSTALLATION D'UN DISPOSITIF DE SAUVETAGE PAR LEVAC
9.1. INSTALLATION DU DISPOSITIF DE LEVAGE RUP50x-CT

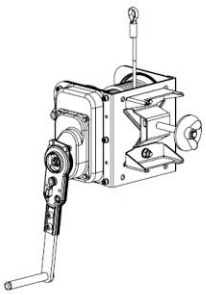
La grue à portique ASB / LSB peut être utilisée en conjonction avec un dispositif de levage avec frein de la série RUP50x-CT.
Le dispositif de levage RUP50x-CT peut être installé sur un trou au niveau de la partie verticale du support (toutes les tailles A / B / C / E / F / G).

1. RUP50x-CT
2. plaque de soutien
3. écrou à ailettes



RUP502-CT
WLL=500kg
25 m



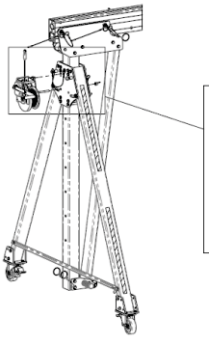


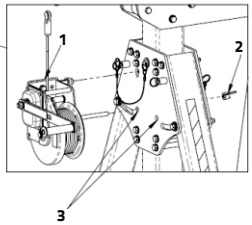
RUP503-CT
WLL=1000kg
50 m

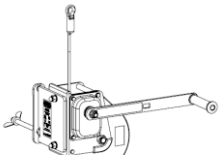
9.2. INSTALLATION DU DISPOSITIF DE LEVAGE RUP502-DT

La grue à portique ASB / LSB peut être utilisée en conjonction avec un dispositif de levage avec frein de la série RUP502-DT.
Le dispositif de levage RUP502-DT peut être installé sur la plaque latérale du support bas et moyen (A / B / E / F).

1. RUP502-DT
2. écrou à ailettes
3. ATTENTION ! Le dispositif RUP50x-DT peut être installé sur la plaque latérale du support où sont disponibles deux trous supplémentaires !



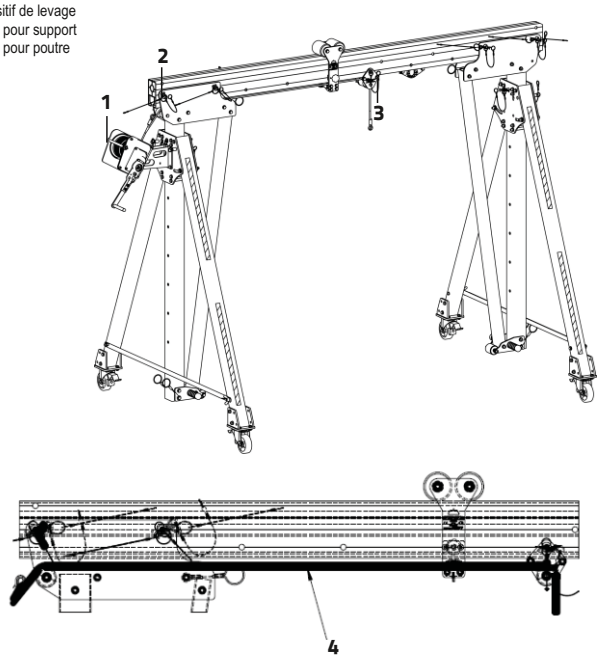




RUP502-DT
WLL=500kg
25 m

10. INSTALLATION DU CÂBLE EN ACIER DU DISPOSITIF DE LEVAGE
Le câble en acier des dispositifs TRE200-002-000 unit doivent être passés sur les poulies à corde (voir le chapitre 2, point 8). Le point d'ancrage du chariot externe n'entrera pas en conflit avec le câble en acier.

1. dispositif de levage
2. poulie pour support
3. poulie pour poutre



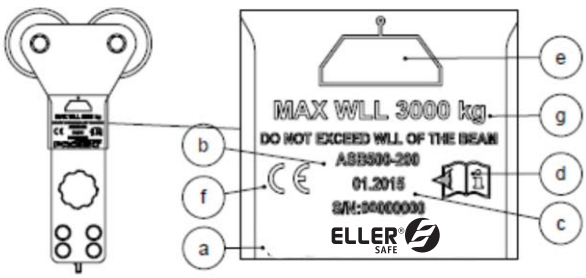
CHAPITRE 3 – LEVAGE DE CHARGES

La grue à portique ASB / LSB peut être utilisée avec le chariot externe ASB500-200 pour les charges ne dépassant pas la valeur de la limite de charge nominale (WLL) indiquée sur la poutre. On peut utiliser plus d'un chariot externe sur la même poutre. Les charges suspendues sur plusieurs chariots externes ne peuvent pas dépasser la valeur WLL indiquée sur la poutre. Les renseignements relatifs à la protection individuelle pendant la manutention de charges se trouvent au chapitre 5.

CAPACITÉ DE LEVAGE DU DISPOSITIF
La charge soulevée par le dispositif ASB / LSB peut être connectée au point d'ancrage du chariot externe à l'aide de palans à chaîne ou d'autres dispositifs de levage ayant une capacité de levage suffisante. Le chariot externe est à installer sur la poutre. La capacité de levage maximale du dispositif est indiquée sur la poutre. Il est interdit de dépasser la valeur de la limite de charge nominale (WLL) indiquée sur la poutre.

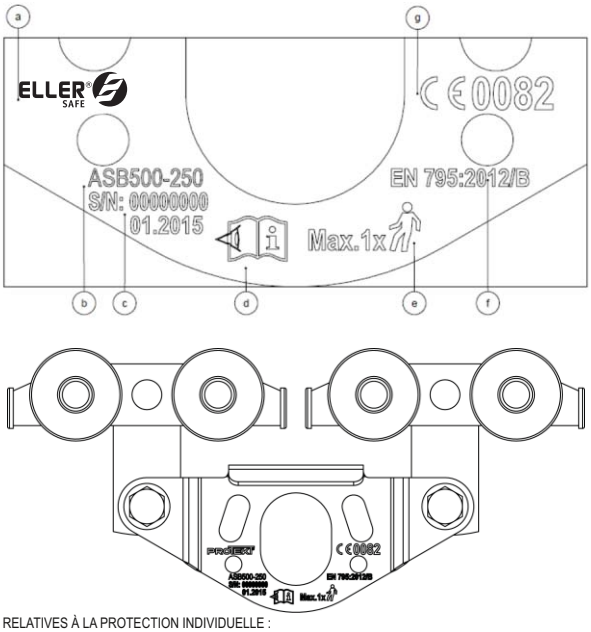
PRINCIPES DE PRÉCAUTION GÉNÉRAUX CONCERNANT LE LEVAGE DE CHARGES
Le dispositif ASB / LSB sert à soulever et à abaisser les charges dont le poids ne dépasse pas la valeur WLL définie pour le dispositif en question.
Le chariot externe n'est pas destiné aux fins de sauvetage et d'évacuation.
Le dispositif ASB / LSB doit être utilisé exclusivement de manière conforme à sa destination.
Pendant l'utilisation du dispositif, il est interdit de déplacer des charges au-dessus d'endroits où pourraient se trouver des personnes.
Il est interdit de modifier la structure du dispositif, de procéder à des réparations ou au remplacement de pièces fournies avec l'ensemble.
Avant chaque utilisation du dispositif, il faut procéder à un contrôle rigoureux de son état technique et de son bon fonctionnement. Il faut bien contrôler toutes les pièces, en faisant particulièrement attention à d'éventuels dommages, traces d'usure, de corrosion, d'abrasion, de coupures et à tout dysfonctionnement.
Le dispositif doit être immédiatement mis hors d'utilisation si un quelconque doute se présente concernant son état technique ou son fonctionnement. Le dispositif ne pourra alors être remis en usage qu'après un contrôle usine détaillé et uniquement lorsque le fabricant aura émis une autorisation écrite concernant la continuation de son utilisation.
Le dispositif ASB doit être placé sur une surface plane, dure et stable, exempte de pierres, de gravier, etc.
Il faut vérifier la stabilité de la charge fixée au point d'ancrage du chariot externe ou à la corde, afin d'éviter la déconnexion accidentelle d'un quelconque élément.
L'utilisation du dispositif avec d'autres dispositifs (par exemple des dispositifs de levage et d'abaissement de charges) doit se faire de manière conforme aux modes d'emploi de ces dispositifs.
Il est interdit d'utiliser des ensembles dans la composition desquels entre le dispositif ASB / LSB et où le fonctionnement d'un quelconque élément entrave le fonctionnement des autres.
En cas d'un quelconque doute quant à l'état technique ou aux conditions d'utilisation du dispositif, il faut contacter le fabricant de ce dispositif.
Il faut éviter de travailler en situation où l'utilisateur pourrait commencer à se balancer et par conséquent, heurter un objet, et éviter le croisement ou l'entremêlement avec d'autres cordes utilisées par un autre travailleur se trouvant à proximité.

CARACTÉRISTIQUES DU CHARIOT EXTERNE :
a) Marquage du fabricant ou du distributeur
b) Symbole du modèle / numéro de catalogue
c) Mois et année de fabrication / Numéro de série
d) Attention : lire le mode d'emploi
e) Dispositif pour le levage de charges
f) Marquage CE
g) Valeur de la limite de charge nominale (WLL)



CHAPITRE 4
PROTECTION INDIVIDUELLE CONFORMÉMENT À LA NORME EN 795 ET AU DOCUMENT TS 16415
Conformément à la norme EN 795 et au document TS 16415, le dispositif ASB / LSB avec chariot interne (ASB500-250) peut être utilisé en tant que dispositif d'ancrage temporaire. Le dispositif ASB assure la protection pour maximum cinq personnes en même temps. Le dispositif ASB avec poutres assemblées assure la protection pour maximum deux personnes en même temps.
Le dispositif LSB assure la protection pour maximum trois personnes en même temps.
Les renseignements relatifs à la protection individuelle pendant la manutention de charges se trouvent au chapitre 5.

CARACTÉRISTIQUES DU CHARIOT INTERNE :
a) Marquage du fabricant ou du distributeur
b) Symbole du modèle / numéro de catalogue
c) Mois et année de fabrication / Numéro de série
d) Attention : lire le mode d'emploi
e) Nombre d'utilisateurs maximum admis pour une utilisation simultanée du dispositif
f) Numéro / année / classe de la norme européenne
g) Marquage CE et numéro de l'organisme notifié responsable pour le contrôle de la fabrication du dispositif



RÈGLES RELATIVES À LA PROTECTION INDIVIDUELLE :
1. Un chariot peut être utilisé par une seule personne.
2. Concernant le dispositif ASB, maximum cinq personnes peuvent être reliées aux points d'ancrage disponibles.
3. Concernant les poutres assemblées de la grue à portique ASB, maximum deux personnes peuvent être reliées simultanément aux points d'ancrage disponibles.
4. Concernant le dispositif LSB, maximum trois personnes peuvent être reliées aux points d'ancrage disponibles.
5. Les points d'ancrage destinés à la protection individuelle peuvent servir uniquement à la connexion de systèmes de protection contre les chutes de hauteur, et pas de dispositifs de levage.

PRINCIPES DE PRÉCAUTION GÉNÉRAUX
Il faut éviter de travailler en situation où l'utilisateur pourrait commencer à se balancer et par conséquent, heurter un objet, et éviter le croisement ou l'entremêlement avec d'autres cordes utilisées par un autre travailleur se trouvant à proximité.
Les systèmes de protection contre les chutes de hauteur et les systèmes de sauvetage utilisés avec ce dispositif doivent remplir les exigences des normes européennes en vigueur (EN 795 pour les dispositifs d'ancrage ; EN 362 pour les connecteurs ; EN 361 pour les harnais de sécurité ; EN 360 pour les antichutes à rappel automatique; EN 1496 pour les dispositifs de sauvetage par élévation ; EN 1497 pour les harnais de sauvetage ; EN 341 pour les descendeurs pour sauvetage).
La valeur maximale de la force d'arrêt de la chute (MAF – Maximum arresting force ou Force maximale d'arrêt) qui peut s'exercer sur l'utilisateur du système d'arrêt de chute (FAS – Fall arresting system) utilisant un harnais de sécurité pendant l'arrêt de la chute est limitée à 6 kN, conformément à la législation en vigueur dans l'UE. Le système utilisé pour assurer la protection de l'utilisateur contre les chutes de hauteur doit comporter des équipements antichute limitant la valeur maximale de la force d'arrêt de la chute agissant sur l'utilisateur pendant la chute à max. 6 kN (par exemple un absorbeur d'énergie avec élingue ou une antichute à rappel automatique).
Il faut s'assurer que le dispositif a été installé en position verticale sur une surface plane, stable et dure. La surface doit être en mesure de supporter le poids.
L'utilisation du dispositif ASB par plus de cinq personnes en même temps est interdite.
Il est conseillé que le transport et le montage du dispositif soient effectués par au moins deux personnes.
Le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage utilisé dans le système antichute doit être positionné de manière correcte et les travaux effectués en l'utilisant doivent l'être de manière à minimiser le risque et la hauteur de la chute éventuelle. Le dispositif d'ancrage / le point d'ancrage doit être positionné au-dessus du poste de travail de l'utilisateur. La forme et la construction du dispositif d'ancrage / du point structurel fixe doivent pouvoir empêcher la déconnexion spontanée de l'équipement. La valeur minimale de la résistance statique du dispositif/point d'ancrage est de 12 kN. Il est conseillé d'utiliser des points d'ancrage fixes certifiés conformes à la norme EN 795.

RÈGLES DE BASE CONCERNANT L'UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE
L'équipement de protection individuelle ne peut être utilisé que par des personnes formées et compétentes en matière de son utilisation en toute sécurité.
L'équipement ne peut pas être utilisé par des personnes dont l'état de santé pourrait constituer un danger supplémentaire pour leur propre sécurité pendant l'utilisation normale ou une action de sauvetage.
Pour chacun des postes de travail, il faut mettre en place un plan de sauvetage prenant en compte tous les dangers potentiels.
Il est interdit d'effectuer des modifications au niveau de la structure de l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.
Toute réparation ne peut être effectuée que par le fabricant de l'équipement ou par une personne autorisée par ce dernier.
L'équipement de protection individuelle ne peut être utilisé en dehors des limites concernant son exploitation, ni à des fins autres que celles découlant de sa destination.
L'utilisateur doit faire attention à l'état de l'équipement de protection individuelle.
Avant toute utilisation, il faut s'assurer que les éléments composant le système de protection contre les chutes de hauteur sont compatibles. Il faut contrôler de manière périodique les raccordements et les réglages des éléments de l'équipement, afin d'éviter tout relâchement ou déconnexion accidentelle.
Il est interdit de connecter des éléments d'équipement lorsque le fonctionnement sûr d'un des éléments influe sur ou trouble le fonctionnement sûr d'un autre élément.
Si le dispositif est mis en vente ou mis en service dans un pays autre qu'initialement prévu, celui qui le met en vente ou en service doit fournir le mode d'emploi, d'entretien et de contrôles périodiques et réparations dans la langue en vigueur dans le pays où le produit sera utilisé.
Le harnais de sécurité (conforme à la norme EN 361) constitue le seul dispositif de soutien qu'on peut utiliser avec un système de protection contre les chutes de hauteur.
Lorsqu'on souhaite raccorder le harnais de sécurité à un système antichute, il faut utiliser exclusivement les points d'attelage marqués de la lettre A majuscule.
Il est impératif de vérifier l'espace libre sous l'utilisateur à son poste de travail avant chaque utilisation du sous-ensemble de liaison et d'amortissement et de s'assurer qu'en cas de chute, l'utilisateur ne heurtera pas le sol ni aucun autre obstacle pouvant se retrouver sur le trajet de la chute. L'espace libre nécessaire doit être calculé sur la base du mode d'emploi de l'équipement utilisé.
Il existe de nombreux risques qui peuvent avoir une influence sur le fonctionnement de l'équipement, c'est pour cette raison qu'il faut prendre des mesures de précaution pendant son utilisation, et notamment dans les cas suivants :
le passage des longes ou des cordes de sécurité sur des bords tranchants,
les dommages tels que les coupures, abrasions, traces de corrosion,
l'action des conditions atmosphériques,
les chutes en pendule,
l'action de températures extrêmes,
l'utilisation de produits chimiques,
la conductivité électrique.

CONTRÔLE
Avant chaque utilisation de l'équipement de protection individuelle, il faut obligatoirement procéder à un contrôle initial de cet équipement par rapport à son bon fonctionnement, de manière à s'assurer que son état permet de l'utiliser en toute sécurité. Pendant la revue initiale de l'équipement, il faut obligatoirement examiner tous ses éléments, afin d'y déceler d'éventuels dommages, des traces éventuelles d'usure, de corrosion, des abrasions, coupures ou un éventuel dysfonctionnement, et examiner notamment :
dans les harnais et les ceintures de sécurité : les boucles, les éléments de réglage, les points d'ancrage, les sangles, les coutures, les nœuds ;
dans les absorbeurs d'énergie : les boucles d'ancrage, les sangles, les coutures, le revêtement, les mousquetons ;
dans les cordes en textile, les longes de sécurité et les cordes de sécurité il faut faire attention à la corde, aux passants, aux cosses, aux mousquetons, aux éléments d'attelage, aux tresses ;
dans les cordes en acier, les longes de sécurité et les cordes de sécurité il faut faire attention à la corde, aux torons, aux serre-câbles, raccords, passants, cosses, mousquetons, éléments de réglage ;
dans les dispositifs à rappel automatique il faut faire attention à la corde ou la sangle, le fonctionnement correct du mécanisme de déroulage et du frein, le boîtier, les absorbeurs d'énergie, le mousqueton ;
dans les antichutes mobiles avec guides faire attention au corps de l'antichute à rappel automatique, au fonctionnement du

mécanisme coulissant, au fonctionnement du mécanisme de blocage, aux soudures et vis, au mousqueton, à l'absorbeur d'énergie ;

concernant les mousquetons, il faut faire attention au corps principal, aux soudures, au dispositif de blocage et à son bon fonctionnement ;

concernant les trépieds de sécurité : les pieds, les tiges de sécurité, les vis à œil, les pieds, la chaîne, les éléments de connexion.

CONTRÔLE PÉRIODIQUE

Tous les 12 mois d'utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être mis hors d'usage pour qu'il soit possible de le soumettre à un contrôle périodique. Les contrôles périodiques doivent être effectués exclusivement par une personne compétente, possédant le savoir et les capacités requis pour procéder aux contrôles périodiques de dispositifs de protection individuelle. Le contrôle périodique peut être effectué aussi bien par le fabricant que par l'entité autorisée par celui-ci. Dans le cas de certains types d'équipement à structure complexe, par exemple certains types d'antichutes à rappel automatique, les contrôles annuels ne peuvent être effectués que par le fabricant ou une entité désignée par celui-ci. Lors de ce contrôle, sera déterminée la période pendant laquelle le dispositif pourra être utilisé avant qu'il soit nécessaire de le soumettre à un nouveau contrôle à effectuer par le fabricant. Le résultat du contrôle doit être inscrit sur la carte d'utilisation. Les contrôles périodiques ont une influence significative sur le maintien de l'équipement en bon état, ainsi que sur la sécurité des utilisateurs qui dépendent de la résistance de l'équipement et de ses performances. Lorsqu'on procède aux contrôles périodiques, il est nécessaire de vérifier la lisibilité des marquages de l'équipement.

DURÉE D'UTILISATION

La durée de vie maximale du chariot interne ASB500-250 est en principe illimitée, cependant, elle dépend de l'intensité d'utilisation et des conditions environnantes. L'utilisation du dispositif en conditions difficiles, dans un environnement marin ou dans les lieux présentant des bords tranchants, sous l'effet de températures élevées ou de substances ayant une action nuisible, etc. peut provoquer la nécessité de mettre fin à l'utilisation du dispositif dès la première utilisation.

MISE HORS D'USAGE

Les équipements de protection individuelle doivent être mis hors d'usage dès qu'apparaît un quelconque doute quant à leur état en ce qui concerne les questions de sécurité. Ils ne pourront alors être réutilisés jusqu'à ce que le fabricant ou une entité autorisée par celui-ci ne confirme qu'ils ont été soumis à un examen approfondi.

MISE HORS D'USAGE APRÈS L'ARRÊT D'UNE CHUTE

Après l'utilisation dans le cadre de l'arrêt d'une chute, le dispositif doit être immédiatement mis hors d'usage. Ensuite, le dispositif doit être soumis à un contrôle usine détaillé. Le contrôle usine peut être effectué par :

le fabricant du dispositif

une personne autorisée par le fabricant

une entreprise désignée par le fabricant. Lors du contrôle technique, la possibilité de continuer à utiliser le dispositif sera déterminée, ainsi que la période d'exploitation admise jusqu'au prochain contrôle technique à effectuer par le fabricant. Le résultat du contrôle doit être inscrit dans la carte d'utilisation.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage couvert (par exemple, un sac textile résistant à l'humidité, un sac en plastique, des boîtes en métal ou en plastique) pour le protéger contre les dommages éventuels et l'humidité.

CONSERVATION ET STOCKAGE

L'équipement doit être nettoyé de manière à ce que cela n'ait pas d'impact négatif sur les matériaux utilisés pour sa fabrication. En cas de produits textiles, il convient d'utiliser des produits de nettoyage doux, destinés aux textiles délicats ; les nettoyer à la main ou à la machine et les rincer à l'eau. Les pièces en plastique doivent être nettoyées uniquement avec de l'eau. Lorsque le dispositif a été mouillé pendant le travail ou pendant le nettoyage, il faut faire en sorte qu'il sèche naturellement et le protéger contre toute exposition directe à des sources de chaleur. Dans le cas de produits en métal, certaines pièces (le ressort, la goupille, la charnière, etc.) peuvent être lubrifiées de manière régulière avec un peu de lubrifiant pour assurer leur meilleur fonctionnement. Concernant les autres procédures d'entretien et de nettoyage, il faut suivre les indications particulières qui se trouvent dans le mode d'emploi de l'équipement utilisé. L'équipement de protection individuelle doit être stocké en vrac dans un endroit aéré et protégé contre les rayons solaires, le rayonnement ultraviolet, l'humidité, les bords tranchants, les températures extrêmes et les substances provoquant la corrosion ou d'autres produits puissants.

CHAPITRE 5

LEVAGE DE CHARGES ET PROTECTION INDIVIDUELLE

Avant de lire le présent chapitre, il faut se familiariser avec le chapitre 3 et le chapitre 4 (toutes les recommandations contenues dans les chapitres précités se rapportent également au chapitre 5).

Le dispositif ASB / LSB peut être utilisé simultanément pour le levage / l'abaissement de charges et la protection individuelle.

Pour soulever des charges, on peut utiliser le chariot externe et d'autres dispositifs de levage.

Pour les besoins liés à la protection individuelle, on peut utiliser le chariot interne.

Lorsque le personnel est protégé à l'aide d'un chariot interne pendant le levage / l'abaissement d'une charge, la valeur de la limite de charge nominale (WLL) indiquée sur la poutre doit être diminué jusqu'à la valeur de la limite de charge nominale réduite (RWLL). La valeur RWLL dépendra du nombre de travailleurs protégés.

PERMITTED CONFIGURATION	REDUCED WORKING LOAD LIMIT RWLL =
Lifting loads only	RWLL =
Lifting loads + 1 person protected	= WLL - 600kg
Lifting loads + 2 people protected	= WLL - 650kg
Lifting loads + 3 people protected	= WLL - 700kg
Lifting loads + 4 people protected	= WLL - 750kg
Lifting loads + 5 people protected	= WLL - 800kg

SI LA VALEUR RWLL EST NÉGATIVE, IL EST INTERDIT D'UTILISER LE DISPOSITIF EN MÊME TEMPS POUR LEVER / ABAISSER DES CHARGES ET POUR LA PROTECTION INDIVIDUELLE.

Exemple 1 :
La valeur WLL indiquée sur la poutre de 6 mètres ASB = 2000 kg
Trois personnes sont protégées avec 3 chariots internes
RWLL = WLL - 700 kg = 2000 kg - 700 kg = 1300 kg
Résultat : le dispositif peut être utilisé de manière simultanée pour la protection individuelle (3 personnes) et pour le levage / l'abaissement de charges (jusqu'à 1 300 kg).
Exemple 2 :
La valeur WLL indiquée sur la poutre de 7 mètres LSB = 500 kg
Trois personnes sont protégées avec 3 chariots internes
RWLL = WLL - 700 kg = 500 kg - 700 kg = -200 kg
Résultat : le dispositif NE peut PAS être utilisé de manière simultanée pour la protection individuelle et pour le levage / l'abaissement de charges.

PRINCIPES DE PRÉCAUTION GÉNÉRAUX :

Il est interdit de dépasser la valeur de la limite de charge nominale réduite (RWLL) pendant le levage / l'abaissement de charges, lorsqu'il y a des personnes protégées à l'aide de chariots internes.

Le dispositif LSB ne peut être utilisé simultanément pour le levage / l'abaissement de charges et la protection individuelle, si la valeur RWLL est négative.

Les renseignements relatifs à la protection individuelle se trouvent au chapitre 4 !

Les renseignements relatifs au levage de charges se trouvent au chapitre 3 !

RWLL VALUE [kg] DEPENDING ON BEAM LENGTH AND NUMBER PROTECTED USERS

	WLL material only		RWLL 1 person		RWLL 2 people		RWLL 3 people		RWLL 4 people		RWLL 5 people	
	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*	ASB	*LSB*
2m beam	3000	*1750*	2400	*1150*	2350	*1100*	2300	*1050*	2250	*1000*	2200	*950*
3m beam	3000	*1500*	2400	*900*	2350	*850*	2300	*800*	2250	*750*	2200	*700*
4m beam	3000	*1250*	2400	*650*	2350	*600*	2300	*550*	2250	*500*	2200	*450*
5m beam	2500	*1000*	1900	*400*	1850	*350*	1800	*300*	1750	*250*	1700	*200*
6m beam	2000	*750*	1400	*150*	1350	*100*	1300	*50*	1250	*n/a*	1200	*n/a*
7m beam	1500	*500*	900	*n/a*	850	*n/a*	800	*n/a*	750	*n/a*	700	*n/a*

n/a - not applicable

CHAPITRE 6 – UTILISATION AUX FINS DE SAUVETAGE, CONFORMÉMENT À LA NORME EN 1496/B

PRINCIPES DE PRÉCAUTION GÉNÉRAUX CONCERNANT L'UTILISATION AUX FINS DE SAUVETAGE :

Pendant l'utilisation du dispositif ASB / LSB et du dispositif RUP 50x-C / RUP50x-D / CRW200 / CRW300, il faut utiliser un système supplémentaire de protection contre les chutes de hauteur (conforme à la norme EN 363).

Les systèmes de protection contre les chutes de hauteur et les systèmes de sauvetage utilisés avec ce dispositif doivent remplir les exigences des normes européennes en vigueur (EN 795 et le document TS 16415 pour les dispositifs d'ancrage ; EN 362 pour les connecteurs ; EN 361 pour les harnais de sécurité ; EN 360 pour les antichutes à rappel automatique; EN 1496 pour les antichutes mobiles ; EN 1497 pour les harnais de sauvetage ; EN 341 pour les descendeurs pour sauvetage).

UTILISATION DU DISPOSITIF DE SAUVETAGE ASB AUX FINS DE SAUVETAGE

Le dispositif ASB / LSB peut être utilisé aux fins de sauvetage en conjonction avec les dispositifs de sauvetage par levage RUP 50x-C / RUP 50x-D i CRW200 / CRW300.

Le dispositif RUP50x-D peut être installé uniquement sur les plaques latérales des supports possédant deux trous supplémentaires – voir le chapitre 2, points 9.2 et 9.3.

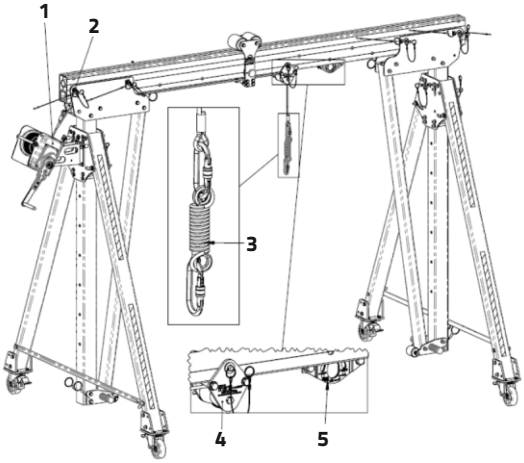
Installation de la corde du dispositif de sauvetage par levage – voir le chapitre 2, point 10.

Installation des dispositifs CRW200 / CRW300 – voir le chapitre 6.

Le dispositif de sauvetage par levage RUP50x-C / RUP 50x-D doit être utilisé avec l'absorbeur d'énergie SDW installé à l'extrémité du câble en acier !

Pendant les actions de sauvetage, il est interdit de soulever ou d'abaisser des charges.

1. Équipement de levage de secours
2. Rouleau pour support
3. Absorbeur d'énergie SDW
4. ASB500-240 – poulie à corde pour poutre
5. ASB500-250EN795/B – point d'ancrage pour un deuxième dispositif (par exemple un dispositif à rappel automatique CR / WR)



L'UTILISATION DE DISPOSITIFS DE LEVAGE EN TANT QU'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES DE HAUTEUR

Ce dispositif peut être utilisé en tant qu'équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur conformément à la directive 2009/104/CE, annexe II, section 3.1.2.

Il faut toujours surveiller l'utilisation de l'équipement de travail servant à la manutention de charges par les travailleurs.

Il faut assurer une bonne communication avec les personnes soulevées à l'aide du trépied. En cas de danger, il faut assurer leur évacuation en toute sécurité.

Pendant l'action de sauvetage, il faut toujours faire appel à un absorbeur d'énergie SDW connecté à l'extrémité de la corde de travail de l'équipement de sauvetage par levage.

Il est strictement interdit de dépasser la valeur WLL.

Il faut rester particulièrement prudent. Il est interdit de surcharger les différentes pièces du dispositif. En utilisant des dispositifs pour la manutention de charges à des fins de sauvetage, l'utilisateur doit rester particulièrement prudent et vérifier souvent l'état des sous-ensembles de l'équipement (corde, poulies, points d'ancrage).

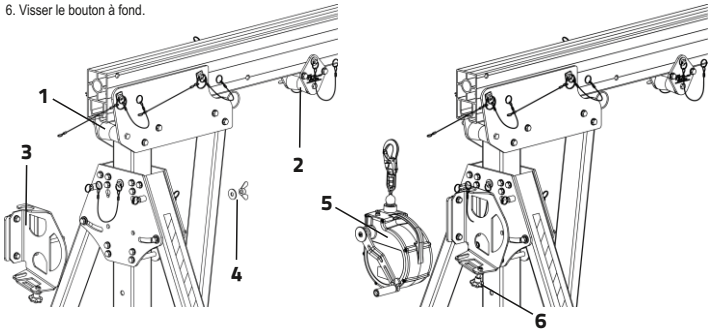
Pour les fins de sauvetage, le coefficient d'utilisation doit s'élever à au moins 10:1.

Pour des raisons de sécurité, il est préférable de faire appel à deux dispositifs de levage (un pour la manutention de charge et l'autre pour la protection individuelle).

INSTALLATION DU DISPOSITIF DE SAUVETAGE PAR LEVAGE CRW200

Le dispositif CRW200 peut être installé sur la plaque latérale du support de la grue à portique ASB/LSB à l'aide du support ASB500-570. Le support doit être équipé d'une poulie pour support ASB500-180. La poutre doit être équipée d'une poulie pour poutre ASB500-240.

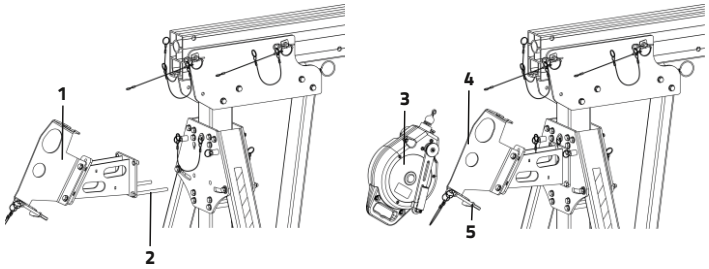
1. ASB500-180 – poulie pour support
2. ASB500-240 – poulie pour poutre
3. ASB500-570 Support dispositif CRW200
4. Écrou à ailettes M12 et une grande rondelle pour le blocage du support.
5. CRW200
6. Visser le bouton à fond.



INSTALLATION DU DISPOSITIF DE SAUVETAGE PAR LEVAGE CRW300

Le dispositif CRW300 peut être installé sur la plaque latérale du support de la grue à portique ASB/LSB à l'aide du support ASB500-580. Le support doit être équipé d'une poulie pour support ASB500-180. La poutre doit être équipée d'une poulie pour poutre ASB500-240.

1. ASB500-580 Support dispositif CRW300
2. Fixer à l'aide de deux écrous à ailettes M12.
3. CRW300
4. ASB500-580 Support dispositif CRW300
5. Bloquer le dispositif CRW300 à l'aide du levier.



Louis Reyners BV, Symon Spiersweg 13a, 1506 RZ,
Zaandam, The Netherlands, tel. +31 (0)756504750,
fax +31 (0)756504760, www.lr.nl

CARTE D'UTILISATION

La société chez laquelle l'équipement est utilisée est la seule responsable pour les entrées effectuées sur la carte d'utilisation. La carte d'utilisation doit être remplie avant la première mise en service de l'équipement et cela doit être fait par une personne compétente, responsable pour l'équipement de protection individuelle dans l'établissement donné. Les informations concernant les contrôles usine, les réparations et les raisons de la mise hors service de l'équipement doivent être indiquées par une personne compétente, responsable pour les contrôles périodiques dans l'établissement donné. La carte d'utilisation doit être conservée pendant toute la durée de vie de l'équipement. Il est interdit d'utiliser l'équipement de protection individuelle dont la carte d'utilisation n'a pas été remplie.

NUMÉRO DE CATALOGUE DU DISPOSITIF	
NUMÉRO DE SÉRIE DE LA POUTRE	
NUMÉRO DE SÉRIE DU SUPPORT	
NUMÉRO DE SÉRIE DU CHARIOT POUR MARCHANDISES	
DATE DE FABRICATION	
DATE D'ACQUISITION	
DATE DE LA MISE EN SERVICE	
NOM DE L'UTILISATEUR	

CONTRÔLES PÉRIODIQUES ET USINE

DATE DU CONTRÔLE	CAUSES DERRIÈRE LE CONTRÔLE TECHNIQUE / LA RÉPARATION	DOMMAGES CONSTATÉS, RÉPARATIONS EFFECTUÉES	PRÉNOM, NOM DE FAMILLE ET SIGNATURE DE LA PERSONNE RESPONSABLE	DATE DU CONTRÔLE SUIVANT

CARTE D'UTILISATION

La société chez laquelle l'équipement est utilisée est la seule responsable pour les entrées effectuées sur la carte d'utilisation. La carte d'utilisation doit être remplie avant la première mise en service de l'équipement et cela doit être fait par une personne compétente, responsable pour l'équipement de protection individuelle dans l'établissement donné. Les informations concernant les contrôles usine, les réparations et les raisons de la mise hors service de l'équipement doivent être indiquées par une personne compétente, responsable pour les contrôles périodiques dans l'établissement donné. La carte d'utilisation doit être conservée pendant toute la durée de vie de l'équipement. Il est interdit d'utiliser l'équipement de protection individuelle dont la carte d'utilisation n'a pas été remplie.

MODÈLE ET TYPE DE DISPOSITIF	
NUMÉRO DE SÉRIE	
NUMÉRO DE CATALOGUE	
DATE DE FABRICATION	
DATE D'ACQUISITION	
DATE DE LA MISE EN SERVICE	
NOM DE L'UTILISATEUR	

CONTRÔLES PÉRIODIQUES ET USINE

DATE DU CONTRÔLE	CAUSES DERRIÈRE LE CONTRÔLE TECHNIQUE / LA RÉPARATION	DOMMAGES CONSTATÉS, RÉPARATIONS EFFECTUÉES	PRÉNOM, NOM DE FAMILLE ET SIGNATURE DE LA PERSONNE RESPONSABLE	DATE DU CONTRÔLE SUIVANT